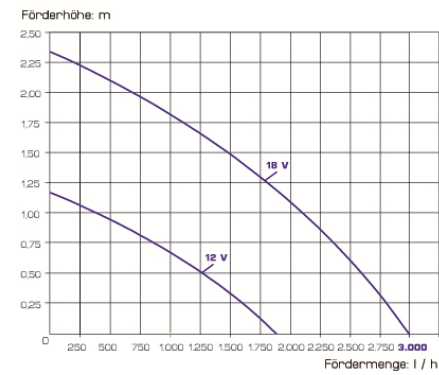




Pumpenkennlinien FIAP Aqua Active Solar



Art. Nr.	Bezeichnung	Förderleistung	H-max.	Nennspannung
Art. No.	Specification	Max. Flow Rate		Rated Voltage
2554	FIAP Aqua Active Solar 3.000	3.000 l / h	2,40 m	DC 18 V

Leistungsaufnahme	Anschluss Druckseite	Abmessung	Gewicht
Power Consumption	Connection Pressure - Side	Dimension	Weight
50 W	32 / 40 / 50 mm	380 x 300 x 160 mm	5,8 kg





Hinweise zu dieser Betriebsanleitung

Vor der ersten Benutzung lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung und machen sich mit dem Gerät vertraut. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch.

Bestimmungsgemäße Verwendung

FIAP Aqua Active Solar; im weiteren Gerät genannt, ist ausschließlich zum Pumpen von normalem Teichwasser für Springbrunnen, Wasserspiele, Dekobrunnen und Bachläufe hergestellt worden und bei einer Wassertemperatur zwischen +4° C bis +35° C und einer Betriebsspannung von 12 - 18 Volt zu verwenden.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Es können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und unsachgemäßer Behandlung Gefahren von diesem Gerät für Personen entstehen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Haftung unsererseits sowie die allgemeine Betriebserlaubnis.

CE - Herstellererklärung

Im Sinne der EG-Richtlinie EMC - Richtlinie (2004/108/EC) sowie der Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG) erklären wir die Konformität. Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2+A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

Sicherheitshinweise

Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mögliche Gefahren nicht erkennen können oder die nicht mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind, dieses Gerät nicht benutzen!

Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf! Bei Besitzerwechsel geben Sie die Gebrauchsanweisung weiter. Alle Arbeiten mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden.

Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zu ernsthafter Gefahr für Leib und Leben führen. Betreiben Sie das Gerät nur, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten! Bevor Sie in das Wasser greifen, immer die Netzstecker aller im Wasser befindlichen Geräte ziehen. Vergleichen Sie die elektrischen Daten der Stromversorgung mit dem Typenschild auf der Verpackung bzw. auf dem Gerät. Halten Sie den Netzstecker und alle Anschlussstellen trocken! Verlegen Sie die Anschlussleitung geschützt, so dass Beschädigungen ausgeschlossen sind. Verwenden Sie nur Kabel, Installationen, Adapter, Verlängerungs- oder Anschlussleitungen mit Schutzkontakt, die für den Außeneinsatz zugelassen sind. Tragen oder ziehen Sie das Gerät nicht an der Anschlussleitung! Bei defektem Kabel oder Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden! FIAP Aqua Active Solar: Wenn die Netzanschlussleitung des Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu entsorgen. Elektrische Installationen an Gartenteichen müssen den internationalen und nationalen Errichterbestimmungen entsprechen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes oder deren zugehörigen Teile, wenn nicht ausdrücklich in der Gebrauchsanweisung darauf hingewiesen wird. Niemals technische Änderungen am Gerät vornehmen. Nur Original Ersatzteile und Zubehör verwenden. Reparaturen nur von autorisierten Kundendienststellen durchführen lassen. Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasserdurchfluss! Fördern Sie niemals andere Flüssigkeiten als Wasser! Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an einen Elektrofachmann!

Elektrischer Anschluss

Der elektrische Anschluss darf gemäß der EVU und VDE nur durch einen autorisierten Fachmann durchgeführt werden. Für alle Installationen gilt die VDE 0100 Teil 702. Alle Leistungsdaten sind dem Typenschild zu entnehmen. Alle Arbeiten am Gerät nur im stromlosen Zustand ausführen!



Inbetriebnahme

Achtung! Das Gerät niemals ohne Filterkorb und ohne Wasserdurchfluss betreiben!

Das Gerät ist nur waagrecht zu betreiben und standsicher auf festem Untergrund aufzustellen. Die Position des Gerätes muss unter der Wasseroberfläche sein. Montieren Sie das im Lieferumfang enthaltene Steigrohr mit der Pumpe und setzen Sie darauf den gewünschten Fountainaufsatz. Verbinden Sie nun den Stecker der Pumpe mit der Buchse der Akkubox. Das Gerät schaltet sich automatisch durch direkte Sonneneinstrahlung auf das Solarmodul ein, wenn Sie die Stromverbindung hergestellt haben.

Montage

Ziehen Sie den Netzstecker und sichern Sie das Gerät gegen Wiedereinschalten. Das Gerät ist nur waagrecht zu betreiben und standsicher auf festem Untergrund aufzustellen. Das Gerät muss unter der Wasseroberfläche positioniert sein und kann nur innerhalb (getaucht) des Teiches aufgestellt werden.

Reinigung und Wartung

Achtung! Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer den Netzstecker ziehen!

FIAP Aqua Active Solar: Öffnen Sie die Pumpe keinesfalls selbst!

Falls der Rotor durch Verschmutzung blockiert ist, wenden Sie sich an einen Elektrofachmann!

Reinigen Sie bei nachlassender Leistung das Filtergehäuse unter fließendem Wasser mit einer weichen Bürste. Zum Reinigen der Pumpe das Kabel vom Solarmodul oder der Akkubox trennen. Rasten Sie die Halteklammern aus und nehmen Sie die Pumpe aus der Filterschale. Reinigen Sie die Pumpe unter fließendem Wasser mit einer weichen Bürste. Entfernen Sie Verschmutzungen im Laufrad durch die Öffnungen hindurch. Öffnen Sie niemals das Motorgehäuse. Montieren Sie das Gerät nach erfolgter Reinigung in umgekehrter Reihenfolge. Falls der Rotor durch Verschmutzung blockiert ist, bauen Sie die Pumpe auseinander: Pumpengehäuse abdrehen. Rotor herausziehen, reinigen, überprüfen und ggf. ersetzen. In umgekehrter Reihenfolge wieder montieren.

Verschleißteile

Die Laufeinheit und das Lager sind Verschleißteile und unterliegen nicht der Gewährleistung.

Lagern/Überwintern

Bei Frost muss das Gerät deinstalliert werden. Führen Sie eine gründliche Reinigung durch, prüfen Sie das Gerät auf Beschädigung und bewahren es getaucht oder befüllt und frostfrei auf. Der Stecker, die Akkubox und das Solarmodul darf nicht überflutet werden!

Entsorgung

Das Gerät ist gemäß den nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen. Fragen Sie Ihren Fachhändler.

Montage und Inbetriebnahme Akkubox

Anschluss des Solarmoduls

An der Akkubox kann max. 50 Wp Solarmoduleleistung angeschlossen werden. Der Anschluss erfolgt an der Buchse „INPUT DC 18V“ an der Rückseite der Akkubox. Je nach Ausführung haben Sie ein oder zwei Solarmodule mit passendem Stecker im Set. Ein Solarmodul kann direkt mit dem Stecker an der Akkubox angeschlossen werden. Bei 2 Solarmodulen (z. B. je 25 Wp) muss ein Y-Verteiler eingesetzt werden. Der Y-Verteiler wird gleich an die Solarmodule angeschlossen.

Im Lieferumfang ist ein 5 m Verlängerungskabel. Sobald das Solarmodul angeschlossen ist und Sonnenlicht auf das

Solarmodul fällt, leuchtet die LED „Charging“. Bei blinkender LED ist der Akku voll geladen. Bitte beachten Sie, dass die Solarmodule schattenfrei nach Süden aufgestellt werden und standsicher montiert sind. Die Überwurfmutter bei den Steckern muss fest angeschraubt sein.



Achtung: Bei mehr als 50 W angeschlossener Solarmodulleistung wird die Elektronik in der Akkubox zerstört!

Hauptschalter „SYSTEM“

An der Rückseite der Akkubox ist der Kippschalter „SYSTEM ON/OFF“ angebracht. Ist dieser Schalter ausgeschaltet „OFF“ dann sind die Ausgänge abgeschaltet, der Akku wird jedoch weiterhin geladen. In Stellung „ON“ leuchtet die LED „SYSTEM“ rot oder grün. Bei grüner LED ist der Akku genügend geladen und die Ausgänge können je nach Bedarf über die Taster am Deckel der Box bedient werden. Bei roter LED sind die Ausgänge abgeschaltet und der Akku muss erst geladen werden bis die LED grün leuchtet.

Anschluss der Verbraucher

Die Akkubox hat 4 Ausgänge. Diese können über die „ON/OFF“ Taster ein- oder ausgeschaltet werden. Bei aktiven Ausgang leuchtet die grüne LED über dem Taster. Alle Ausgänge sind kurzschlussgeschützt. Bei einem Kurzschluss blinkt die jeweilige grüne LED des Ausgangs so lange, bis der Kurzschluss beseitigt ist.

Nachfolgend wird jeder Ausgang einzeln beschrieben. Alle Ausgänge sind mit einer Schutzkappe versehen. Diese müssen vor dem Anschluss abgenommen werden.

Output 1:

Ausgangsspannung: 6 VDC, max. Strombelastung: 1 A

Output 2:

Ausgangsspannung: 12 VDC, max. Strombelastung: 1 A

Output 3:

Ausgangsspannung: 12-18 VDC, max. Strombelastung: 1 A

Die Ausgangsspannung kann zwischen 12 V und 18 V mit Hilfe des Drehreglers eingestellt werden. Beim Drücken der Taste „Timer“ wird der Timerbetrieb aktiviert. Dies bedeutet, dass der Ausgang „OUTPUT 3“ jede Stunde für ca. 10 Minuten aktiviert wird. Diese Betriebsart ist besonders bei schlechter Sonneneinstrahlung sinnvoll.

Output 4:

Ausgangsspannung: 12 VDC,
max. Strombelastung: 4 A

Zum Anschluss von diversen Verbrauchern wie z. B. LED Leuchten, Radio, usw. Der Anschluss erfolgt über Schraubklemmen an der Rückseite des Gehäuses.

Hinweis: Die Ausgänge 1 bis 3 werden durch Systemstecker angeschlossen. Die Schutzkappen müssen fest angezogen sein. Nicht benutzte Ausgänge müssen mit den entsprechenden Schutzkappen verschlossen werden. Die Stecker sind verpolungsgeschützt. Bitte beim Einstecken keine Gewalt anwenden!

LED Anzeigen

„SYSTEM“

Leuchtet grün, wenn der Akku betriebsbereit ist. Leuchtet rot, wenn der Akku entladen ist und die Ausgänge (OUT-PUT) abgeschaltet sind.

„CHARGING“

Leuchtet gelb, wenn der eingebaute Akku geladen wird. Blinkt, wenn der Akku voll geladen ist und auf Erhaltungsladung ist.

„OUTPUT 1 - 4“ und „Timer“

Leuchtet grün, wenn der Ausgang aktiviert ist. Bei Kurzschluss blinkt die entsprechende LED und der Ausgang wird abgeschaltet bis der Kurzschluss beseitigt ist.



Wechseln des Akkus

Es empfiehlt sich ca. alle 2-3 Jahre den Akku zu wechseln. Ein neuer, baugleicher Akku ist beim Hersteller oder Händler erhältlich.

Gehen Sie beim Tausch wie folgt vor:

Stellen Sie den Hauptschalter (SYSTEM ON/OFF) an der Rückseite der Akkubox in die Stellung „OFF“ (Aus) und stecken Sie alle Stecker aus. Drehen Sie die Akkustation auf den Kopf und lösen Sie die unteren vier Schrauben. Drehen Sie die Akkubox dann wieder um und nehmen Sie den Deckel vorsichtig ab. Lösen Sie die + Pol und - Pol Verbindung am Akku mit geeignetem Werkzeug. Entfernen Sie den Akku aus dem Gehäuse und setzen Sie den neuen, baugleichen Akku ein. Montieren Sie die Kabelschuhe wieder mit geeignetem Werkzeug am Akku.

Beachten Sie dabei bitte die Kabelfarbe: Pluspol (braun) und Minuspol (blau).

Schließen Sie das Gehäuse wieder in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweis: Bitte verwenden Sie nur einen baugleichen Akku mit gleicher Spannung und Kapazität.

Hinweis: Der alte Akku muss umweltgerecht entsorgt werden. Wenden Sie sich dabei an die Kommunen, öffentliche Sammelstellen oder an Ihren Händler.

Überwinterung

Laden Sie den Akku in der Akkubox voll. Nutzen Sie dazu einen Sonnentag und schalten Sie den Schalter „SYSTEM ON/OFF“ aus (OFF). Überwintern Sie die Akkubox nur im vollgeladenen Zustand in einem frostfreien Raum. An sonnigen Tagen kann die Akkubox gelegentlich an das Solarmodul zur Ladung angesteckt werden. Dies ermöglicht eine möglichst lange Lebensdauer des Akkus.

Probleme

LED wird trotz Sonneneinstrahlung nicht grün, aber die gelbe LED leuchtet.

Der Akku ist noch nicht genug geladen und hat die Wiedereinschaltswelle noch nicht erreicht. Der Ladevorgang kann

bei schwacher Sonneneinstrahlung mehrere Stunden dauern. Akku ist verbraucht! Ca. alle 2 Jahre sollte der Akku gewechselt werden. LED wird trotz Sonneneinstrahlung nicht grün beim Aus- und wieder Einschalten des Schalters „SYSTEM ON/OFF“ läuft die Pumpe an und die grüne LED leuchtet. Der Akku hatte noch nicht seine Wiedereinschaltswelle erreicht. Nach dem Aus- und Einschalten des Systems wird die Elektronik zurückgesetzt und die angeschlossenen Verbraucher werden mit Energie versorgt ohne die Wiedereinschaltswelle abzuwarten. Dies ist ein ganz normaler Vorgang und es liegt kein Defekt vor.

Eine grüne LED über einem Ausgang blinkt.

Es liegt ein Kurzschluss am Ausgang vor. Bitte überprüfen Sie das angeschlossene Gerät und alle Steckverbindungen (besonders der Pumpen und LED Beleuchtung auf Dichtheit).

Überprüfen Sie die Kabel auf Beschädigungen oder Bisse von Tieren.

Die gelbe LED „CHARGING“ leuchtet, sonst funktioniert nichts.

Ist der Schalter „SYSTEM ON/OFF“ eingeschaltet (Position ON)?

Wenn ja, dann schalten Sie den Schalter „SYSTEM ON/OFF“ für ca. 1 Minute aus und dann wieder ein.



GB

Information about this operating manual

Please read the operating instructions and familiarise yourself with the unit prior to using it for the first time. Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

Intended use

FIAP Aqua Active Solar hereafter called device is exclusively for pumping wells normal pond water for fountains, water features, decorative and streams produced and up at a water temperature between +4° C and +35° C and an operating voltage 12 - 18 using volts.

Use other than that intended

Danger to persons can emanate from this unit if it is not used in accordance with the intended use and in the case of misuse. If used for purposes other than intended, our warranty and operating permit will become null and void

CE - Declaration of Conformity

In accordance with EC Directive EMC - Directive (2004/108/EC) and the Low Voltage Directive (73/23/EEC) we declare conformity. The following harmonized standards were applied: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

Safety information

For safety reasons, children under 16 and people who can not recognize possible dangers or who are not familiar with this manual, do not use this product!

Please keep these operating instructions carefully! When changing owners give the instructions on. All work on this unit must be carried out only in accordance with these instructions.

The combination of water and electricity can not lead to regulations on connected or misused to serious danger to life and limb. Operate the device only if there are no persons in the water! Before reaching into the water, always disconnect the power from all devices in the water. Compare the electrical data of the power supply with the label on the packaging or on the device. Keep the power cord and all connection points dry! Lay protect the cable, so that damage is excluded. Only use cables, installations, adapters, extension or connection cables with earthed, which are approved for outdoor use. Not carry or pull the equipment to the cable! With a defective cable or casing, the device may not be operated! FIAP Aqua Active Solar: If the power cord of the appliance is damaged, must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard. When the cable is damaged, the appliance should be discarded. Electrical installations at garden ponds must meet the international and national regulations. Never open the housing of the device or its related parts, if this is explicitly mentioned in the operating instructions. Never make technical changes to the device. Only original spare parts and accessories. Have repairs carried out only by authorized service centers. Do not operate the appliance without water! Never use the pump for fluids other than water! For questions or problems, contact your safety to a licensed electrician!

Electrical connection

The electrical connection must according to the RU and VDE only be performed by an authorized technician. For all installations is the VDE 0100 part 702nd All performance data is shown on the identification plate. All work on the device only when de-energized to run!



Installation

Attention! The unit must never be operated without a filter basket, and without water! The unit can only be operated horizontally and stable on safe ground. The position of the device must be below the water surface. Install the included riser with the pump and set it to the desired Fountain essay. Now connect the plug of the pump to the jack of the battery box. The unit turns on automatically by direct sunlight on the solar panel, if you have made the current connection.

Assembly

Pull the plug and secure the unit against restarting. The unit can only be operated horizontally and stable on safe ground. The appliance must be positioned below the water surface and can (submerged) within the pond to be established.

Cleaning and maintenance

Attention! Before cleaning and maintenance, always unplug the power cord!

FIAP Aqua Active Solar: Open the pump means self!

If the rotor is blocked by dirt, contact a qualified electrician!

Clean the case of decreasing performance, the filter housing under running water with a soft brush. To clean the pump cable from the solar panel or disconnect the battery box. Unclip the retaining clips and remove the pump from the filter cup. Clean the pump under running water with a soft brush. Remove any dirt in the impeller through the openings. Never open the motor housing. Mount the unit after cleaning in reverse order.

If the rotor is blocked by dirt, disassemble the pump: turn off the pump housing. Pull out the rotor, check, clean and replace. Reassemble in reverse order.

Wear Parts

The drive unit and the bearings are subject to wear and are not covered by the warranty.

Storage / Wintering

In Frost, the device must be uninstalled. Do a thorough cleaning, check the unit for damage and keep it on dipped or filled and frost. The plug, the battery box and the solar module must not be flooded!

Disposal

The device must be disposed of according to national regulations. Ask your dealer.





Installation and commissioning Akkubox

Connection of the solar module

Of the battery box can max. 50 Wp solar module output can be connected. The connection is connected to the "INPUT 18V DC" on the back of the battery box. Depending on the version you have one or two solar panels with matching plug in a set. A solar panel can be directly connected to the connector of the battery box. At 2 solar modules (eg each 25 Wp) must be used, a Y-manifold. The Y-junction is immediately connected to the solar modules. Included is a 5 m extension cable. Once the solar panel is connected to the sun and Solar module falls, the LED "charging". If the LED flashes, the battery is fully charged. Please note that the solar modules are installed free of shadows to the south and mounted stable. The nut can be screwed in the plugs firmly.

Note: For more than 50 W of connected solar module power electronics will be destroyed in the battery box!

Master switch "SYSTEM"

At the back of the battery box, the toggle switch "SYSTEM ON / OFF" is attached. If this switch is turned "OFF" then the outputs are turned off, the battery is being charged, however, continue. In the "ON" LED "System" in red or green. A green light is the battery sufficiently charged, and the outputs can be controlled as necessary by using the buttons on the lid of the box. When red LED outputs are switched off and the battery must first be charged until the LED turns green.

Connecting the load

The battery box has 4 outputs. These can be on the "ON / OFF" switch on or off. In active standby, the green LED above the button. All outputs are short circuit protected. When a short circuit, the respective green LED output flashes until the short is removed.

Each output is individually described below. All outputs are equipped with a protective cap. These must be removed before connecting.

Output 1:

Output Voltage: 6 VDC, max. Current Rating: 1 A

Output 2:

Output voltage: 12 VDC, max. Current Rating: 1 A

Output 3:

Output voltage: 12-18 VDC, max. Current Rating: 1 A

The output voltage is between 12 V and 18 V can be set with the control dial. When pressing the "Timer", the timer operation is activated. This means that the output is "OUTPUT 3" activates each hour for about 10 minutes. This mode is particularly useful in low sunlight.

Output 4:

Output voltage: 12 VDC,
max. Current: 4 A

To connect various loads such as LED lights, radio, etc. The connection is made via screw terminals on the rear of the housing.

Note: The outputs 1 to 3 are connected through connector system. The caps must be tightened.

Unused outputs must be closed with the appropriate caps. The plugs are polarity protected. Please do not use force when inserting!



LED displays

"SYSTEM"

Lights green when the battery is ready for use. Glows red when the battery is dead and the outputs (OUTPUT) are off.

"CHARGING"

Lights amber when the internal battery is charging. Flashes when the battery is fully charged and is on trickle charge.

"OUTPUT 1 - 4" and "Timer"

Lights green when the output is enabled. In short, the corresponding LED will flash and the output will be switched off to eliminate the short-circuit.

Replacing the Battery

It is recommended every 2-3 years to replace the battery. A new, structurally identical battery from the manufacturer or dealer.

Go with the exchange as follows:

Set the main switch. (SYSTEM ON / OFF) on the back of the battery box to the "OFF" (off) and unplug all connectors Turn the battery station on the head and loosen the bottom four screws. Turn the battery box then get back and take the cover carefully. Loosen the + pole and - pole connection at the battery with a suitable

Tool. Remove the battery from the housing and insert the new, identical battery. Install the terminals again with the appropriate tools on the battery.

Pay attention to the cable color please: positive (brown) and negative (blue).

Close the case again in reverse order.

Note: Please use only one of the same battery with the same voltage and capacity.

Note: The old battery should be disposed of safely. This should be done at the local, public collection or your dealer.

Wintering

Charge the battery in the battery box full. Take advantage of a sunny day and to turn on the switch "SYSTEM ON / OFF" (off). Wintering the battery box only from a full charge in a frost-free room. On sunny days, the battery box can be plugged in occasionally to the solar module to charge. This allows for the longest possible battery life.

Problems

LED sunlight despite not green, but the yellow LED.

The battery is not sufficiently loaded and has not yet reached the restart threshold. The charging process can

take over low sunlight for several hours. Battery is exhausted! Approx. every 2 years, the battery should be replaced. LED is not green despite sunlight when leaving and re-turn on the switch

"SYSTEM ON / OFF" the pump will start and the green LED lights. The battery had not yet reached its restart threshold. After switching on and off of the system will reset the electronics and the load is supplied with power without waiting for the start value. This is a normal process and there is no defect. A green LED flashes on an output.

There is a short circuit at the output. Please check the attached device and all connections (especially the pump and LED lighting for leaks).

Check the cable for damage or animal bites.

The yellow "CHARGING" light up, otherwise nothing works.

If the switch "SYSTEM ON / OFF" on (ON)?

If so, then turn off the switch "SYSTEM ON / OFF" button for about 1 minute and then on again.



Remarques relatives à cette notice d'emploi

Avant la première utilisation, lire attentivement cette notice d'emploi et se familiariser avec l'appareil. Respecter impérativement les indications de sécurité relatives à une utilisation correcte et en toute sécurité.

Utilisation conforme à la finalité

FIAP Aqua Active Solar ci-après dénommé dispositif est exclusivement pour le pompage de l'eau des puits normale de bassin pour les fontaines, jeux d'eau, des ruisseaux et des produits décoratifs et jusqu'à une température d'eau comprise entre +4° C et +35° C et une tension de fonctionnement 12 - 18 utilisant volts.

Utilisation non conforme à la finalité

En cas d'utilisation non conforme à la finalité et de manipulation non appropriée de cet appareil, des risques pour les personnes peuvent en résulter. Toute utilisation non conforme à la finalité entraîne l'annulation de notre responsabilité ainsi que de l'autorisation d'exploitation générale.

CE - Déclaration de conformité

Conformément à la directive CE EMC - directive (2004/108/CE) et la Directive Basse Tension (73/23/CEE) nous déclarons la conformité. Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

Indications de sécurité

Pour des raisons de sécurité, les enfants de moins de 16 ans et les personnes qui ne peuvent pas reconnaître les dangers possibles ou qui ne sont pas familiers avec ce manuel, ne pas utiliser ce produit!

S'il vous plaît garder ces instructions attentivement Lorsque les propriétaires d'évolution donner les instructions. Tous les travaux sur l'appareil doivent être effectués uniquement en conformité avec ces instructions.

La combinaison de l'eau et de l'électricité ne peut pas conduire à une réglementation sur connectée ou mal à un danger grave pour la vie et l'intégrité physique. Utiliser l'appareil uniquement s'il n'ya pas de personnes dans l'eau! Avant d'arriver dans l'eau, débranchez toujours l'alimentation de tous les appareils dans l'eau. Comparer les caractéristiques électriques de l'alimentation de l'étiquette sur l'emballage ou sur le dispositif. Gardez le cordon d'alimentation et tous les points de connexion à sec! Lay protéger le câble, ainsi que des dommages est exclue. N'utilisez que des câbles, des installations, des adaptateurs, de vulgarisation ou des câbles de raccordement avec mise à la terre, qui sont approuvés pour une utilisation extérieure. Ne pas transporter ou tirer l'appareil sur le câble! Avec un câble défectueux ou boîtier, l'appareil peut ne pas fonctionner! FIAP Aqua Active Solar: Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service afin d'éviter un danger. Lorsque le câble est endommagé, l'appareil doit être jeté. Les installations électriques des bassins de jardin doit être conforme aux réglementations nationales et internationales. Ne jamais ouvrir le boîtier de l'appareil ou de ses pièces connexes, si cela est explicitement mentionné dans les instructions d'utilisation. Ne jamais faire de modifications techniques de l'appareil. Seules les pièces de rechange originales et les accessoires. Avez réparations effectuées que par des centres de service autorisés. Ne pas faire fonctionner l'appareil sans eau! Ne jamais utiliser la pompe pour des liquides autres que l'eau! Pour des questions ou des problèmes, communiquez avec votre sécurité à un électricien agréé!



Raccordement électrique

Le raccordement électrique doit selon le RU et VDE être effectuée que par un technicien agréé. Pour toutes les installations est la 702e partie VDE 0100 Toutes les données de performance sont indiquées sur la plaque d'identification. Tous les travaux sur l'appareil uniquement lorsque hors tension afin de fonctionner!

Mise en service

Attention! L'unité ne doit jamais être utilisé sans un panier filtre, et sans eau!
L'appareil ne peut être utilisé à l'horizontale et stable en terrain sûr. La position de l'appareil doit être en dessous de la surface de l'eau. Installez la carte de montage fourni avec la pompe et le mettre à l'essai Fontaine désiré. Maintenant, branchez la fiche de la pompe à la prise de batterie. L'appareil s'allume automatiquement par la lumière du soleil directe sur le panneau solaire, si vous avez fait la connexion en cours.

Assemblage

Retirez la fiche et l'assurer contre le redémarrage. L'appareil ne peut être utilisé à l'horizontale et stable en terrain sûr. L'appareil doit être placé en dessous de la surface de l'eau et peut (immergé) dans l'étang pour être mis en place.

Nettoyage et entretien

Attention! Avant le nettoyage et l'entretien, débranchez toujours le cordon d'alimentation!

FIAP Aqua actif solaire: Ouvrez le moyen de pompage de soi!

Si le rotor est bloqué par des saletés, contactez un électricien qualifié!

Nettoyez la diminution des performances, le boîtier du filtre sous l'eau courante avec une brosse douce. Pour nettoyer le câble de la pompe du panneau solaire ou débrancher le boîtier de la batterie. Déclipser les clips de fixation et retirer la pompe du godet du filtre. Nettoyer la pompe sous l'eau courante avec une brosse douce. Enlever toute trace de saleté dans la roue à travers les ouvertures. Ne jamais ouvrir le boîtier du moteur. Montez l'appareil après le nettoyage dans l'ordre inverse. Si le rotor est bloqué par la saleté, de démonter la pompe: désactiver le carter de pompe. Retirez le rotor, vérifier, nettoyer et remplacer. Remonter dans l'ordre inverse.

Pièces d'usure

L'unité d'entraînement et les paliers sont soumis à l'usure et ne sont pas couverts par la garantie.

Stockage / hivernage

Dans Frost, l'appareil doit être désinstallé. Faire un nettoyage complet, vérifier la présence de dommages et gardez-le croisément ou rempli et le gel. La fiche, le boîtier de batterie et le module solaire ne doit pas être inondée!

Disposition

L'appareil doit être mis au rebut conformément aux réglementations nationales. Demandez à votre revendeur.



Installation et mise en service Akkubox

Raccordement du module solaire

De la boîte de la batterie peut emboîter. 50 de sortie du module solaire Wp peut être connecté. La connexion est connectée à la "INPUT 18V DC" à l'arrière du boîtier de la batterie. En fonction de la version que vous avez un ou deux panneaux solaires avec correspondance prise dans un ensemble. Un panneau solaire peut être directement connecté au connecteur du boîtier de batterie. A 2 modules solaires (par exemple, chaque Wp 25) doit être utilisé, un Y-collecteur. La jonction en Y est immédiatement connectée à des modules solaires.

Inclus est un câble d'extension 5 m. Une fois que le panneau solaire est raccordé au soleil et Module solaire chutes, la LED "charge". Si la LED clignote, la batterie est complètement chargée. S'il vous plaît noter que les modules solaires sont installés sans ombre au sud et monté stable. L'écrou peut être vissé dans les fiches.

Remarque: Pour plus de 50 W de connectés solaires du module électronique de puissance seront détruits dans le boîtier de la batterie!

Interrupteur principal "SYSTEM"

A l'arrière du boîtier de batterie, l'interrupteur à bascule "SYSTEM ON / OFF" est attaché. Si ce commutateur est réglé sur "OFF", puis les sorties sont désactivées, la batterie est en charge, cependant, continuent. Dans le LED "ON" "System" en rouge ou en vert. Une lumière verte est la batterie suffisamment chargée et les sorties peuvent être contrôlées si nécessaire en utilisant les boutons sur le couvercle de la boîte. Lorsque sorties LED rouges sont éteints et que la batterie doit d'abord être chargé jusqu'à ce que le voyant devient vert.

Raccordement de la charge

Le boîtier de la batterie dispose de 4 sorties. Ceux-ci peuvent être sur "ON / OFF" allumer ou éteindre. En mode veille actif, la LED verte au-dessus du bouton. Toutes les sorties sont protégées contre les courts circuits. Lorsqu'un court-circuit, les sorties respectives verte clignote jusqu'à ce que la LED courte est supprimée.

Chaque sortie peut être décrit ci-dessous. Toutes les sorties sont équipées d'un capuchon de protection. Ceux-ci doivent être enlevées avant la connexion.

Sortie 1:

Tension de sortie: 6 VDC, max. Courant nominal: 1 A

Sortie 2:

Tension de sortie: 12 VDC, max. Courant nominal: 1 A

Sortie 3:

Tension de sortie: 12-18 VDC, max. Courant nominal: 1 A

La tension de sortie est comprise entre 12 V et 18 V peut être réglée avec la molette de commande. Lorsque vous appuyez sur le "Timer", le fonctionnement de la minuterie est activée. Cela signifie que la sortie est "SORTIE 3" active chaque heure pendant environ 10 minutes. Ce mode est particulièrement utile dans la lumière du soleil faible.

Sortie 4:

Tension de sortie: 12 VDC,

max. Courant: 4 A

Pour connecter les charges diverses telles que les lampes LED, radio, etc La connexion se fait par bornes à vis sur l'arrière du boîtier.

Remarque: Les sorties 1 à 3 sont reliés par le système de connecteur. Les bouchons doivent être serrés. Les sorties non utilisées doivent être fermées avec des bouchons appropriés. Les bouchons sont de polarité protégé. S'il vous plaît ne pas utiliser la force lors de l'insertion!



Écrans LED

"SYSTEM"

S'allume en vert lorsque la batterie est prête à l'emploi. S'allume en rouge lorsque la batterie est morte et les sorties (OUTPUT) sont éteints.

"CHARGE"

S'allume en orange lorsque la batterie interne se recharge. Clignote lorsque la batterie est complètement chargée et est en charge d'entretien.

"SORTIE 1 - 4" et "Timer"

S'allume en vert lorsque la sortie est activée. En bref, le voyant correspondant se met à clignoter et la sortie sera désactivée afin d'éliminer le court-circuit.

Remplacement de la batterie

Il est recommandé tous les 2-3 ans pour remplacer la batterie. Une batterie neuve structurellement identique du fabricant ou le revendeur.

Aller à l'échange comme suit:

Mettez l'interrupteur principal. (SYSTEM ON / OFF) à l'arrière du boîtier de batterie sur "OFF" (arrêt) et débranchez tous les connecteurs Mettez la station de la batterie sur la tête et dévisser les quatre vis inférieures. Tournez le boîtier de la batterie puis revenir et prendre le couvercle avec précaution. Desserrer le pôle + et - connexion pôles de la batterie avec un approprié

Outil. Retirez la batterie de son logement et insérez la nouvelle pile identique. Installez à nouveau les bornes avec les outils appropriés de la batterie.

Faites attention à la couleur du câble s'il vous plaît: positif (brun) et négative (bleu).

Fermez le boîtier dans l'ordre inverse.

Remarque: Veuillez utiliser un seul de la batterie même avec la même tension et la capacité.

Remarque: La pile usagée doit être éliminé en toute sécurité. Cela devrait être fait à l'échelle locale, de collecte publique ou votre revendeur.

Hivernage

Charger la batterie dans le boîtier de batterie pleine. Profitez d'une journée ensoleillée et d'activer l'interrupteur "SYSTEM ON / OFF" (désactivé). Hivernage le boîtier de batterie uniquement à partir d'une charge complète dans une pièce hors gel. Aux beaux jours, la boîte de la batterie peut être branché à l'occasion du module solaire pour charger. Cela permet à la vie de la batterie plus longue possible.

Problèmes

LED lumière du soleil même s'il n'est pas vert, mais la LED jaune.

La batterie n'est pas suffisamment chargée et n'a pas encore atteint le seuil de redémarrage. Le processus de charge peut

reprendre faible ensoleillement pendant plusieurs heures. La batterie est épuisée! Env. tous les 2 ans, la batterie doit être remplacée. LED n'est pas vert, malgré la lumière du soleil au moment de quitter et re-tour sur l'interrupteur "SYSTEM ON / OFF", la pompe démarre et le voyant vert s'allume. La batterie n'a pas encore atteint son seuil de redémarrage. Après la mise sous et hors tension du système se réinitialise l'électronique et la charge est alimentée sans attendre la valeur de départ. Il s'agit d'un processus normal et il n'y a pas de défaut.

Un voyant vert s'allume sur une sortie.

Il existe un court-circuit à la sortie. S'il vous plaît vérifiez le périphérique connecté et toutes les connexions (en particulier la pompe et éclairage à LED pour les fuites).

Vérifiez le câble pour les morsures de dommages ou de l'animal.

Le jaune "CHARGE" s'allume, sinon rien ne fonctionne.

Si le commutateur "SYSTEM ON / OFF" (ON)?

Si c'est le cas, éteignez l'interrupteur "SYSTEM ON / OFF" enfoncée pendant environ 1 minute, puis rallumez-le.



Opmerkingen over deze gebruiksaanwijzing

Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, moet u de gebruiksaanwijzing doorlezen en vertrouwd raken met het apparaat. Houdt u zich voor een juist en veilig gebruik stipt aan de veiligheidsinstructies.

Doelmatig gebruik

FIAP Aqua Actieve zonne hierna te noemen apparaat is uitsluitend bestemd voor pompputten normaal vijverwater voor fontein, waterpartijen, decoratieve en stromen geproduceerd en tot bij een watertemperatuur tussen +4° C en +35° C en een bedrijfsspanning 12 tot 18 met volt.

Ondoelmatig gebruik

Bij ondoelmatig gebruik en onoordeelkundige omgang met het apparaat kan het apparaat gevaarlijk zijn voor personen. In geval van ondoelmatig gebruik vervalt onze aansprakelijkheid alsook de algemene typegoedkeuring.

CE - Conformiteitsverklaring

In overeenstemming met EG-Richtlijn EMC - richtlijn (2004/108/EG) en de laagspanningsrichtlijn (73/23/EEG) verklaren wij de conformiteit. De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

Veiligheid

Uit veiligheidsoverwegingen mogen kinderen onder de 16 jaar en mensen die niet kunnen herkennen mogelijke gevaren of die niet bekend zijn met deze handleiding, geen gebruik maken van dit product!

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig! Bij het wijzigen van eigenaars de instructies op te geven. Alle werkzaamheden aan deze unit moet worden uitgevoerd in overeenstemming met deze instructies. De combinatie van water en elektriciteit kan niet leiden tot regelgeving voor verboden of misbruikt om ernstig gevaar voor lijf en leden. Gebruik het apparaat alleen als er geen personen in het water! Vóór het bereiken van in het water, altijd eerst de stroom van alle apparaten in het water. Vergelijk de elektrische gegevens van de stroomtoevoer met het etiket op de verpakking of op het apparaat. Houd het netsnoer en alle aansluitpunten droog! Leg de kabel te beschermen, zodat beschadiging is uitgesloten. Gebruik uitsluitend kabels, installaties, adapters, verlengsnoeren of aansluitkabels met randaarde, die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Draag of de apparatuur te trekken aan de kabel! Met een defecte kabel of behuizing, kan het apparaat niet worden gebruikt! FIAP Aqua actieve zonne: Als het netsnoer van het apparaat beschadigd is, moet worden vervangen door de fabrikant of zijn technische dienst, om gevaar te voorkomen. Als de kabel beschadigd is, moet het apparaat worden weggegooid. Elektrische installaties aan tuinvijvers moeten voldoen aan de internationale en nationale regelgeving. Open nooit de behuizing van het apparaat of de bijbehorende onderdelen, indien dit wordt uitdrukkelijk vermeld in de gebruiksaanwijzing. Maak nooit technische veranderingen aan het apparaat. Er mogen alleen originele reserveonderdelen en accessoires. Heb reparaties uitgevoerd door geautoriseerde service centers. Gebruik het apparaat niet zonder water! Gebruik de pomp nooit voor andere vloeistoffen dan water! Voor vragen of problemen contact op met uw veiligheid naar een erkende elektricien!

Elektrische aansluiting

De elektrische aansluiting moet volgens de RU en VDE alleen worden uitgevoerd door een erkend technicus. Voor alle installaties is het VDE 0100 deel 702e Alle rendementsgegevens wordt weergegeven op het typeplaatje. Alle werkzaamheden aan het apparaat alleen wanneer de energietoevoer te lopen!



Inbedrijfstelling

Opgelet! De unit mag nooit worden gebruikt zonder een filter mand, en zonder water! Het apparaat kan alleen horizontaal en stabiel worden gebruikt op veilig terrein. De positie van het apparaat moet onder het wateroppervlak. Installeer de meegeleverde riser met de pomp en zet deze op de gewenste Fountain essay. Sluit nu de stekker van de pomp aan de accubak. Het apparaat wordt automatisch ingeschakeld door direct zonlicht op het zonnepaneel, als je zelf de huidige verbinding.

Montage

Trek de stekker en zet het apparaat tegen opnieuw. Het apparaat kan alleen horizontaal en stabiel worden gebruikt op veilig terrein. Het apparaat moet worden geplaatst onder het wateroppervlak en kan (onder water) in de vijver te worden vastgesteld.

Reiniging en onderhoud

Opgelet! Voor het reinigen en onderhoud, altijd de stekker uit het stopcontact!

FIAP Aqua actieve zonne: Open de pomp betekent zelf!

Als de rotor wordt geblokkeerd door vuil, contact op met een erkend elektricien!

Reinig het geval van afnemende prestaties, het filterhuis onder stromend water met een zachte borstel. Om de pomp te reinigen kabel van het zonnepaneel en koppel de accubak. Maak de klemmetjes los en verwijder de pomp van de filter beker. Reinig de pomp onder stromend water met een zachte borstel. Verwijder eventueel vuil in de waaier door de openingen. Open nooit de motorbehuizing. Monteer het apparaat na het reinigen in omgekeerde volgorde.

Als de rotor wordt geblokkeerd door vuil, demonteer de pomp: schakel het pomphuis. Trek de rotor, controleren, schoon te maken en te vervangen. Montage in omgekeerde volgorde.

Slijtdelen

De aandrijving en de lagers zijn onderhevig aan slijtage en worden niet gedekt door de garantie.

Opslag / Overwintering

In Frost, moet het apparaat worden verwijderd. Doe een grondige reiniging, controleer het apparaat op beschadigingen en bewaar deze op gedompeld of gevulde en vorst. De stekker moet de accubak en het zonnepaneel niet worden overspoeld!

Beschikking

Het apparaat moet worden afgevoerd volgens de nationale regelgeving. Vraag uw dealer.





Installatie en inbedrijfstelling Akkubox

Aansluiting van het zonnepaneel

Van de accubak kan max.. 50 Wp zonnepaneel uitgang kan worden aangesloten. De verbinding is aangesloten op de "INPUT 18V DC" aan de achterzijde van de batterijdoos. Afhankelijk van de versie die je gebruikt een of twee zonnepanelen met bijpassende stekker in een set. Een zonnepaneel kan rechtstreeks worden aangesloten op de connector van de accubak. Op 2 zonnepanelen (bijvoorbeeld elke 25 Wp)

worden gebruikt, een Y-verdeelstuk. De Y-splitsing wordt onmiddellijk verbonden met de zonnepanelen.

Inbegrepen is een 5 m verlengkabel. Zodra het zonnepaneel is aangesloten op de zonnemodule valt, de LED "laden". Als de LED knippert, is de batterij volledig is opgeladen. Houd er rekening mee dat de zonnepanelen worden geïnstalleerd zonder schaduw naar het zuiden en gemonteerd stabiel. De moer kan worden geschroefd in de stekkers stevig aan.

Opmerking: Voor meer dan 50 W van de aangesloten zonnepaneel vermogenslektronica worden vernietigd in de accubak!

Hoofdschakelaar "SYSTEM"

Aan de achterkant van de accubak, de schakelaar "SYSTEM ON / OFF" is bevestigd. Als deze schakelaar op "OFF" en vervolgens de uitgangen zijn uitgeschakeld, wordt de batterij wordt opgeladen, echter nog steeds. In de stand "ON" LED "System" in het rood of groen. Een groen licht is de batterij voldoende opgeladen, en de uitgangen kan worden gecontroleerd indien nodig met behulp van de knoppen op de deksel van de doos. Als rode LED uitgangen zijn uitgeschakeld en de accu moet eerst worden opgeladen totdat de LED groen wordt.

Aansluiting van de belasting

De batterij box heeft 4 uitgangen. Deze kunnen op de "ON / OFF" of uit te schakelen. In de actieve stand-by, de groene LED boven de toets. Alle uitgangen zijn beveiligd tegen kortsluiting. Wanneer een kortsluiting, wordt de desbetreffende groene LED-uitgang knippert, totdat de korte verwijderd.

Elke uitgang wordt afzonderlijk beschreven. Alle uitgangen zijn voorzien van een beschermkap. Deze moeten worden verwijderd voordat u.

Uitgang 1:

Voltage van de output: 6 VDC, max. Nominale stroom: 1 A

Uitgang 2:

Uitgangsspanning: 12 VDC, max. Nominale stroom: 1 A

Uitgang 3:

Uitgangsspanning: 12-18 VDC, max. Nominale stroom: 1 A

De uitgangsspanning ligt tussen 12 V en 18 V kunnen worden ingesteld met de draaiknop. Als u op de "Timer", wordt de timer geactiveerd. Dit betekent dat de uitgang "OUTPUT 3" elk uur geactiveerd gedurende ongeveer 10 minuten. Deze modus is bijzonder nuttig in laag zonlicht.

Output 4:

Uitgangsspanning: 12 VDC,

max. : 4 A

Om diverse belastingen zoals LED-verlichting, radio, enz. aansluiten De aansluiting vindt plaats via schroefklemmen aan de achterzijde van de behuizing.

Opmerking: De uitgangen 1 tot 3 verbonden via connector systeem. De doppen moeten worden aangescherpt. Ongebruikte uitgangen moeten worden gesloten met de juiste doppen. De stekkers zijn polariteit beschermd. Gebruik geen kracht bij het plaatsen!



LED-displays

"SYSTEM"

Licht groen op wanneer de batterij is klaar voor gebruik. Brandt rood als de batterij leeg is en de uitgangen (OUTPUT) zijn uitgeschakeld.

"LADEN"

Licht oranje op wanneer de interne batterij wordt opgeladen. Knippert als de batterij volledig is opgeladen en is op druppelladen.

"OUTPUT 1 - 4" en "Timer"

Licht groen op wanneer de uitgang is ingeschakeld. Kortom, de overeenkomstige LED knipperen en de output zal worden uitgeschakeld om de kortsluiting te elimineren.

Vervangen van de batterij

Het wordt aanbevolen om de 2-3 jaar om de batterij te vervangen. Een nieuwe, structureel identiek batterij uit de fabrikant of de dealer.

Ga met de uitwisseling als volgt:

Zet de hoofdschakelaar. (SYSTEM ON / OFF) op de achterkant van de accubak in de "OFF" (uit) en trek alle stekkers Draai de batterij zender op de kop en draai de onderste vier schroeven. Draai de accubak daarna weer terug en neem het deksel voorzichtig. Draai de + pool en de - polige aansluiting op de accu met een geschikte

Tool. Verwijder de batterij uit de behuizing en plaats de nieuwe, identieke batterij. Weer Installeer de terminals met de juiste gereedschappen op de accu.

Let op de kleur van de kabel kunt u: positief (bruin) en negatieve (blauw).

Sluit het geval in omgekeerde volgorde.

Opmerking: Gebruik alleen een batterij van hetzelfde met dezelfde spanning en capaciteit.

Opmerking: De oude batterij moet worden veilig verwijderd worden. Dit dient te gebeuren bij de lokale, openbare collectie of uw dealer.

Overwintering

Laad de batterij in de batterij doos vol. Profiteer van een zonnige dag en het inschakelen van de schakelaar "SYSTEM ON / OFF" (uit). Overwintering de accubak slechts een volle lading in een vorstvrije ruimte. Op zonnige dagen kan de accubak worden aangesloten af en toe op de module te laden. Dit maakt de langst mogelijke levensduur.

Problemen

LED zonlicht ondanks niet groen, maar de gele LED.

De batterij is niet voldoende geladen en nog niet heeft bereikt de herstart drempel. Het laadproces kan over te nemen lage zonlicht gedurende enkele uren. De batterij is leeg! Ca. om de 2 jaar, moet de batterij worden vervangen. LED is niet groen, ondanks zonlicht bij het verlaten en terug te keren op de schakelaar "SYSTEM ON / OFF" zal de pomp starten en de groene LED brandt. De batterij was nog niet bereikt zijn herstart drempel. Na het in-en uitschakelen van het systeem wordt gereset de elektronica en de belasting wordt gevoed zonder te wachten op de startwaarde. Dit is normaal en er is geen defect.

Een groene LED knippert op een uitgang.

Er is een kortsluiting aan de uitgang. Controleer het aangesloten apparaat en alle aansluitingen (vooral de pomp en LED-verlichting op lekkage).

Controleer de kabel op beschadigingen of dier bijt.

De gele "LADEN" oplichten, anders niets werkt.

Als de schakelaar "SYSTEM ON / OFF" (ON)?

Zo ja, dan schakelt u de schakelaar "SYSTEM ON / OFF"-knop gedurende ongeveer 1 minuut en vervolgens weer aan.



Notas acerca de este manual

Antes de usarlo por primera vez, lea las instrucciones y familiarícese con el dispositivo. Siga siempre las instrucciones de seguridad para el uso adecuado y seguro.

Uso conforme a lo prescrito

FIAP Agua Activo Solar denominado en lo sucesivo dispositivo está exclusivamente para el bombeo de los pozos de agua estanque normal de fuentes, juegos de agua, decorativas y arroyos producidos y hasta a una temperatura del agua entre +4° C y +35° C y una tensión de funcionamiento 12 - 18 utilizando voltios.

Uso no conforme a lo prescrito

En caso de un uso no conforme a lo prescrito y un tratamiento inadecuado puede poner en peligro el equipo las personas. En caso de un uso no conforme a lo prescrito expira nuestra garantía así como el permiso de servicio general.

CE - Declaración de conformidad

De conformidad con la Directiva EMC - Directiva (2004/108/CE) y la Directiva de Bajo Voltaje (73/23/EEC) declaramos la conformidad. Las normas armonizadas se aplicaron los siguientes: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

Seguridad

Por razones de seguridad, los niños menores de 16 años y las personas que no pueden reconocer posibles peligros o que no están familiarizados con este manual, no use este producto!

Por favor, mantenga este manual de instrucciones cuidadosamente! Cuando los dueños cambiantes dar las instrucciones. Todo el trabajo de esta unidad debe ser realizada únicamente de acuerdo con estas instrucciones.

La combinación de agua y la electricidad no puede conducir a la reglamentación sobre conectada o mal uso de un peligro grave para la vida y la integridad física. Maneje el aparato sólo si no hay personas en el agua! Antes de llegar al agua, siempre desconecte la alimentación de todos los dispositivos en el agua. Compare los datos eléctricos de la fuente de alimentación con la etiqueta en el envase o en el dispositivo. Mantenga el cable de alimentación y todos los puntos de conexión en seco! Lay proteger el cable, por lo que se excluye daño. Utilice únicamente cables, instalaciones, adaptadores, extensiones o cables de conexión con toma de tierra, que son aprobados para el uso al aire libre. No transporte ni tire el equipo al cable! Con un cable defectuoso o la caja, el dispositivo no puede funcionar! FIAP Agua Solar Activo: Si el cable de alimentación del aparato está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio con el fin de evitar un peligro. Cuando el cable se daña, el aparato debe ser desechado. Instalaciones eléctricas en los estanques de jardín deben cumplir con los reglamentos internacionales y nacionales. No abra nunca la carcasa del aparato o sus partes relacionadas, si esto se menciona explícitamente en las instrucciones de funcionamiento. Nunca haga modificaciones técnicas en el dispositivo. Los recambios originales y accesorios. Las reparaciones realizadas únicamente por los centros de servicio autorizados. No haga funcionar el aparato sin agua! Nunca utilice la bomba para líquidos distintos del agua! Si tiene preguntas o problemas, comuníquese con su seguridad a un electricista con licencia!



Conexión eléctrica

La conexión eléctrica debe de acuerdo con el RU y VDE sólo ser realizada por un técnico autorizado. Para todas las instalaciones es la VDE 0100 702a parte Todos los datos de rendimiento se muestra en la placa de identificación. Los trabajos en el equipo sólo cuando desenergizado para correr!

Puesta en marcha

¡Atención! La unidad no debe funcionar sin un filtro de canasta, y sin agua!

El aparato sólo se puede operar horizontal y estable en terreno seguro. La posición del dispositivo debe estar por debajo de la superficie del agua. Instale el tubo de subida incluido con la bomba y ajuste el ensayo Fountain deseado. A continuación, conecte el enchufe de la bomba a la caja de la batería. La unidad se enciende automáticamente por la luz solar directa sobre el panel solar, si usted ha hecho la conexión actual.

Montaje

Tire de la clavija y fije la unidad contra reconexión. El aparato sólo se puede operar horizontal y estable en terreno seguro. El aparato debe estar colocado por debajo de la superficie del agua y puede (sumergido) en la balsa que se establezcan.

Limpieza y mantenimiento

Atención! Antes de la limpieza y el mantenimiento, desconecte el cable de alimentación!

FIAP Aqua Activo Solar: Abra la bomba significa auto!

Si el rotor está bloqueado por suciedad, contacte a un electricista calificado!

Limpie la caja del rendimiento decreciente, la caja del filtro bajo el chorro de agua con un cepillo suave. Para limpiar el cable de la bomba desde el panel solar o desconectar la caja de la batería. Suelte los clips de sujeción y retire la bomba de la taza del filtro. Limpie la bomba bajo el chorro de agua con un cepillo suave. Eliminar la suciedad en el impulsor a través de las aberturas. No abra nunca la carcasa del motor. Monte la unidad después de la limpieza en el orden inverso. Si el rotor está bloqueado por suciedad, desmontar la bomba: apagar la carcasa de la bomba. Extraiga el rotor, comprobar, limpiar y reemplazar. Vuelva a montar en el orden inverso.

Piezas de desgaste

La unidad de accionamiento y los cojinetes están sujetos a desgaste y no están cubiertos por la garantía.

Almacenamiento / Invernada

En Frost, el dispositivo debe ser desinstalado. Haga una limpieza a fondo, verificar que la unidad está dañada y mantenerla en cruce o llena y las heladas. El enchufe, la caja de la batería y el módulo solar no debe quedar inundado!

Disposición

El dispositivo debe ser eliminado de acuerdo con las regulaciones nacionales. Pregunte a su distribuidor.



Instalación y puesta en marcha Akkubox

La conexión del módulo solar

De la caja de la batería puede máximo. Salida de 50 Wp módulo solar se puede conectar. La conexión está conectada a la "entrada de 18V DC" en la parte posterior de la caja de la batería. Dependiendo de la versión que tiene uno o dos paneles solares que se combina con el enchufe en un conjunto. Un panel solar se puede conectar directamente al conector de la caja de la batería. A los 2 módulos solares (por ejemplo, cada Wp 25)

debe ser utilizado, un Y-colector. La unión en Y se conecta inmediatamente a los módulos solares. Se incluye un cable de 5 m de extensión. Una vez que el panel solar está conectado al sol y Módulo solar cae, el LED de "carga". Si el LED parpadea, la batería está completamente cargada. Tenga en cuenta que los módulos solares están instalados libre de sombras hacia el sur y montado estable. La tuerca se puede atornillar en los enchufes firmemente.

Nota: Durante más de 50 W de energía solar conectados electrónica del módulo de potencia serán destruidos en la caja de la batería!

Interruptor maestro "SYSTEM"

En la parte posterior de la caja de la batería, el interruptor "SYSTEM ON / OFF" se adjunta. Si este interruptor está en posición "OFF" y luego las salidas se desactivan, la batería se está cargando, sin embargo, continúan. En la posición "ON" LED "System" en rojo o verde. Una luz verde es la batería está suficientemente cargada, y las salidas se puede controlar según sea necesario mediante el uso de los botones de la tapa de la caja. Cuando las salidas rojas LED se apaga y la primera batería debe ser cargada hasta que el LED se vuelve verde.

Conexión de la carga

La caja de la batería dispone de 4 salidas. Estos pueden estar en la posición "ON / OFF" encender o apagar. En espera activo, el LED verde encima del botón. Todas las salidas están protegidas contra cortocircuitos. Cuando un cortocircuito, los respectivos LED verde parpadea de salida hasta el cruce se solucione.

Cada salida se describen de forma individual a continuación. Todas las salidas están equipadas con una tapa protectora. Éstos deben ser eliminados antes de conectar.

Producto 1:

Voltaje de salida: 6 V CC, máx. Rango de corriente: 1 A

Producto 2:

Tensión de salida: 12 VCC, máx. Rango de corriente: 1 A

Producto 3:

Tensión de salida: 12-18 VDC, máx. Rango de corriente: 1 A

La tensión de salida es de 12 V y 18 V se pueden ajustar con el dial de control. Al pulsar el botón "Timer", el funcionamiento del temporizador está activado. Esto significa que la salida es "SALIDA 3" activa cada hora durante aproximadamente 10 minutos. Este modo es particularmente útil en la luz del sol baja.

Producto 4:

Tensión de salida: 12 VCC,

max. Corriente: 4 A

Para conectar diferentes cargas, tales como luces LED, radio, etc La conexión se realiza a través de terminales de tornillo en la parte posterior de la carcasa.

Nota: Las salidas 1 a 3 están conectados a través del sistema conector. Las tapas tienen que ser apretados. Salidas no utilizadas deben cerrarse con los tapones apropiados. Los enchufes son de polaridad protegido. Por favor, no emplee fuerza cuando inserte!



Pantallas LED

"SYSTEM"

Se ilumina en verde cuando la batería está lista para su uso. Se ilumina en rojo cuando la batería está muerta y las salidas (OUTPUT) están apagados.

"CARGA"

Se ilumina en ámbar cuando la batería interna se está cargando. Parpadea cuando la batería está totalmente cargada y está en carga lenta.

"SALIDA 1 - 4" y "Timer"

Se ilumina en verde cuando la salida está activada. En resumen, el LED correspondiente parpadea y la salida se apaga para eliminar el cortocircuito.

Sustitución de la batería

Se recomienda cada 2-3 años para reemplazar la batería. Una batería nueva, estructuralmente idéntico al fabricante o distribuidor.

Vaya con el cambio de la siguiente manera:

Ponga el interruptor principal. (SISTEMA ON / OFF) en la parte posterior de la caja de la batería a la posición "OFF" (apagado) y desenchufe todos los conectores Girar la estación de la batería en la cabeza y afloje los cuatro tornillos inferiores. Gire la caja de la batería y luego volver y quitar la tapa con cuidado. Afloje el polo + y - conexión de polos de la batería con un adecuado Herramienta. Retire la batería de la carcasa e insertar la batería nueva, idéntica. Instalar los terminales de nuevo con las herramientas adecuadas en la batería.

Preste atención al color del cable por favor: positivo (marrón) y negativo (azul).

Cierre la caja de nuevo en orden inverso.

Nota: Por favor, use sólo uno de la misma batería con la misma tensión y capacidad.

Nota: La pila usada debe desecharse de forma segura. Esto se debe hacer en la colección local, público o con su distribuidor.

Invernada

Cargue la batería en la caja de la batería completa. Disfruta de un día de sol y encender el interruptor "SYSTEM ON / OFF" (apagado). Invernada la caja de la batería sólo con una carga completa en una habitación libre de heladas. En los días soleados, la caja de la batería se puede conectar de vez en cuando en el módulo solar para cargar. Esto permite que la duración de la batería más larga posible.

Problemas

LED de luz del sol a pesar de no verde, pero el LED amarillo.

La batería no está suficientemente cargado y aún no ha alcanzado el umbral de reinicio. El proceso de carga puede

tomar el control de la luz solar bajo durante varias horas. La batería está agotada! Aprox. cada 2 años, la batería debe ser reemplazada. LED verde no es a pesar de la luz del sol al salir y re encendido el interruptor "SYSTEM ON / OFF" la bomba arrancará y se enciende el LED verde. La batería no se había llegado aún a su umbral de reinicio. Después de la conexión y desconexión del sistema se restablecerá la electrónica y la carga se alimenta con energía sin esperar a que el valor de arranque. Este es un proceso normal y no hay ningún defecto.

Un LED verde parpadea en una salida.

Hay un cortocircuito en la salida. Por favor, compruebe el dispositivo conectado y todas las conexiones (especialmente de la bomba y la iluminación LED de fugas).

Compruebe el cable para las mordeduras de daños o animal.

El amarillo "CARGA" se iluminan, de lo contrario nada funciona.

Si el interruptor "SYSTEM ON / OFF" (ON)?

Si es así, apague el interruptor "SYSTEM ON / OFF" durante aproximadamente 1 minuto y vuelva a encenderlo.



IT

Avvertenze sull'impiego di questo manuale

Prima del primo utilizzo, si prega di leggere le istruzioni e familiarizzare con il dispositivo. Seguire sempre le istruzioni di sicurezza per l'uso corretto e sicuro.

Destinazione d'uso

FIAP Aqua Active Solar seguito denominato dispositivo è esclusivamente per il pompaggio di acqua di stagno normale pozzetti per fontane, giochi d'acqua, decorative e ruscelli prodotti e fino ad una temperatura dell'acqua tra +4° C e +35° C e una tensione di funzionamento 12 - 18 utilizzando volt.

Un uso improprio

Non può avvenire in condizioni di uso normale e pericoli di un uso improprio di questo dispositivo per le persone. Con l'uso improprio invaliderà la responsabilità da parte nostra, e utilizzare il prodotto.

CE - Dichiarazione di conformità

In conformità con la Direttiva CE EMC - direttiva (2004/108/CE) e della Direttiva Bassa Tensione (73/23/CEE) si dichiara la conformità. Le seguenti norme armonizzate sono state applicate: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

I Sicurezza

Per motivi di sicurezza, i bambini sotto i 16 anni e le persone che non riescono a riconoscere i possibili pericoli o che non hanno familiarità con questo manuale, non usare questo prodotto!

Si prega di tenere attentamente le istruzioni! Quando i proprietari cambiano dare le istruzioni. Tutti i lavori su questa unità deve essere effettuata solo in conformità con le presenti istruzioni. La combinazione di acqua ed energia elettrica non può portare alla normativa in materia di collegato o usurpata di grave pericolo per la vita e la salute. Azionare il dispositivo solo se non vi sono persone in acqua! Prima di arrivare in acqua, scollegare sempre l'alimentazione da tutti i dispositivi in acqua. Confrontare i dati elettrici di alimentazione con l'etichetta sull'imballaggio o sul dispositivo. Tenere il cavo di alimentazione e tutti i punti di connessione a secco! Posare proteggere il cavo, in modo che il danno è esclusa. Utilizzare solo cavi, installazioni, adattatori, prolunghie o cavi di collegamento con la messa a terra, che sono approvati per uso esterno. Non portare o tirare l'apparecchio al cavo! Con un cavo difettoso o involucri, il dispositivo non può essere utilizzato! FIAP Aqua Attivo solare: se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica, al fine di evitare situazioni pericolose. Quando il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere eliminata. Impianti elettrici a laghetti da giardino devono rispondere alle normative internazionali e nazionali. Non aprire mai il case del dispositivo o delle sue parti correlate, se ciò è esplicitamente menzionato nelle istruzioni per l'uso. Non apportare modifiche tecniche al dispositivo. Solo parti di ricambio e accessori originali. Fate eseguire le riparazioni solo da centri di assistenza autorizzati. Non mettere in funzione l'apparecchio senza acqua! Non utilizzare mai la pompa per fluidi diversi dall'acqua! Per domande o problemi, contattare la vostra sicurezza a un elettricista autorizzato!

Collegamento elettrico

Il collegamento elettrico deve secondo l'IF e VDE essere eseguito solo da un tecnico autorizzato. Per tutti gli impianti è il VDE 0100 parte 702 Tutti i dati delle prestazioni è indicata sulla targhetta di identificazione. Tutti gli interventi sul dispositivo solo quando disidratato a correre!



Messa in servizio

Attenzione! L'unità non deve mai funzionare senza un filtro a cestello, e senza acqua! L'unità può essere utilizzata solo in senso orizzontale e stabile su un terreno sicuro. La posizione del dispositivo deve trovarsi sotto la superficie dell'acqua. Installare il montante fornito con la pompa e impostare il saggio Fontana desiderato. Ora collegare la spina della pompa alla contenitore di batteria. L'unità si accende automaticamente dalla luce del sole diretta sul pannello solare, se hai fatto la connessione corrente.

Montaggio

Staccare la spina e fissare l'unità contro la riaccensione. L'unità può essere utilizzata solo in senso orizzontale e stabile su un terreno sicuro. L'apparecchio deve essere posizionato al di sotto della superficie dell'acqua e può (in immersione) all'interno dello stagno da stabilire.

Pulizia e manutenzione

Attenzione! Prima della pulizia e manutenzione, staccare sempre il cavo di alimentazione! FIAP Aqua Active Solar: Aprire la pompa significa auto!

Se il rotore è bloccato da sporcizia, contattare un elettricista qualificato!

Pulire il caso di performance in diminuzione, l'alloggiamento del filtro sotto l'acqua corrente con una spazzola morbida. Per pulire il cavo della pompa dal pannello solare o scollegare il contenitore di batteria. Sganciare le clip di fissaggio e rimuovere la pompa dalla coppa del filtro. Pulire la pompa sotto l'acqua corrente con una spazzola morbida. Rimuovere lo sporco nella girante attraverso le aperture. Non aprire mai il corpo motore. Montare l'unità dopo la pulizia in ordine inverso. Se il rotore è bloccato da sporcizia, smontare la pompa: spegnere la pompa. Estrarre il rotore, controllare, pulire e sostituire. Rimontare in ordine inverso.

Indossare parti

L'unità di azionamento ed i cuscinetti sono soggetti ad usura e non sono coperte dalla garanzia.

Deposito / Svernamento

In Frost, il dispositivo deve essere disinstallato. Fare una pulizia accurata, verificare l'assenza di danni e tenerlo a immersione o pieni e al gelo. Il tappo, la scatola della batteria e il modulo solare non deve essere allagata!

Smaltimento

Il dispositivo deve essere smaltito secondo le normative nazionali. Chiedete al vostro rivenditore.





Installazione e messa in Akkubox

Collegamento del modulo solare

Della scatola batteria può max. 50 Modulo di uscita Wp solare può essere collegato. Il collegamento è collegato al "INPUT 18V DC" sul retro della scatola batteria. A seconda della versione che avete uno o due pannelli solari coordinata con spina in un set. Un pannello solare può essere collegato direttamente al connettore della scatola batteria. A 2 moduli solari (ad esempio ogni 25 Wp) deve essere utilizzato, un Y-collettore. L'incrocio a Y viene immediatamente collegato ai moduli solari. È inclusa una prolunga da 5 m di cavo. Una volta che il pannello solare è collegato al sole e Modulo fotovoltaico cadute, il LED "carica". Se il LED lampeggia, la batteria è completamente carica. Si prega di notare che i moduli solari sono stati installati da ombra a sud e montato stabile. Il dado può essere avvitato saldamente le spine.

Nota: Per più di 50 W di elettronica del modulo collegati energia solare saranno distrutti nella casella di batteria!

Interruttore principale "SISTEMA"

Sul retro della scatola batteria, l'interruttore "SISTEMA ON / OFF" è allegato. Se questo interruttore è in posizione "OFF", quindi le uscite sono disattivate, la batteria è in carica, tuttavia, continuano. In LED "ON" "Sistema" in rosso o verde. Una luce verde è la batteria sufficientemente carica, e le uscite possono essere controllate come necessario utilizzando i pulsanti sul coperchio della scatola. Quando uscite LED rossi si spengono e la batteria deve prima essere caricata fino a quando il LED diventa verde.

Collegamento del carico

La scatola batteria ha 4 uscite. Questi possono essere in "ON / OFF" attivare o disattivare. In modalità standby attivo, il LED verde sopra il pulsante. Tutte le uscite sono protette da corto circuito. Quando un corto circuito, i rispettivi LED verde LED di uscita fino a quando il corto è stato rimosso.

Ogni uscita è individualmente descritto di seguito. Tutte le uscite sono dotate di un cappuccio di protezione. Questi devono essere rimossi prima del collegamento.

Uscita 1:

Tensione di uscita: 6 VDC, max. Corrente nominale: 1 A

Uscita 2:

Tensione di uscita: 12 VDC, max. Corrente nominale: 1 A

Uscita 3:

Tensione di uscita: 12-18 VDC, max. Corrente nominale: 1 A

La tensione di uscita è compresa tra 12 V e 18 V può essere impostato con la ghiera di controllo.

Quando si preme il "Timer", il funzionamento del timer è attivato. Ciò significa che l'uscita è "USCITA 3" attiva ogni ora per circa 10 minuti. Questa modalità è particolarmente utile in luce bassa.

Uscita 4:

Tensione di uscita: 12 VDC,
max. Corrente: 4 A

Per collegare carichi vari quali LED, radio, ecc La connessione avviene tramite morsetti a vite sul retro della custodia.

Nota: Le uscite 1-3 sono collegati tramite sistema di connessione. I tappi devono essere serrati. Uscite non utilizzati devono essere chiusi con gli appositi tappi. Le spine sono polarità. Si prega di non usare la forza quando si inserisce!



Display a LED

"SISTEMA"

Si illumina in verde quando la batteria è pronta per l'uso. Si illumina di rosso quando la batteria è morta e le uscite (OUTPUT) sono spenti.

"CARICA"

Si accende ambra quando la batteria interna è in carica. Lampeggia quando la batteria è completamente carica ed è in carica di mantenimento.

"USCITA 1 - 4" e "Timer"

Si illumina in verde quando si attiva l'uscita. In breve, il corrispondente LED lampeggia e l'uscita viene disattivata per eliminare il corto circuito.

Sostituzione della batteria

Si raccomanda ogni 2-3 anni per sostituire la batteria. Una nuova, batteria strutturalmente identico al produttore o al rivenditore.

Vai con lo scambio come segue:

Posizionare l'interruttore principale. (SISTEMA ON / OFF) sul retro della scatola batteria in posizione "OFF" (spento) e scollegare tutti i connettori Accendere la batteria sulla testa e svitare le quattro viti inferiori. Girare la scatola della batteria poi tornare indietro e prendere il coperchio con attenzione.

Allentare il polo + e - connessione dei poli alla batteria con un adeguato

Tool. Rimuovere la batteria dalla custodia ed inserire la nuova batteria identica. Montare i terminali di nuovo con gli strumenti appropriati sulla batteria.

Prestare attenzione al colore del cavo per favore: positivo (marrone) e negativo (blu).

Chiudere il caso di nuovo in ordine inverso.

Nota: Si prega di utilizzare solo uno della stessa batteria con la stessa tensione e capacità.

Nota: La vecchia batteria deve essere smaltito in modo sicuro. Questo dovrebbe essere fatto a livello locale, la raccolta pubblica o il proprio rivenditore.

Svernamento

Caricare la batteria nel vano batteria piena. Approfitta di una giornata di sole e per accendere il "SISTEMA ON / OFF" (spento). Svernamento la scatola batteria solo da una carica completa in un locale protetto dal gelo. Nei giorni di sole, la casella di batteria può essere collegato tanto in tanto per il modulo solare a pagamento. Questo permette la durata della batteria più lunga possibile.

Problematica

LED luce del sole nonostante non verde, ma il LED giallo.

La batteria non è sufficientemente carica e non ha ancora raggiunto la soglia di riavvio. Il processo di carica può prendere il sole basso per diverse ore. La batteria è scarica! Circa, ogni 2 anni, la batteria deve essere sostituita. LED non è verde nonostante la luce del sole quando si esce e ri-accendere il "SISTEMA ON / OFF", la pompa si avvia e il LED verde. La batteria non aveva ancora raggiunto la soglia di riavvio. Dopo l'accensione e lo spegnimento del sistema si ripristina l'elettronica ed il carico viene alimentato senza attendere il valore iniziale. Questo è un processo normale e non vi è alcun difetto. Un LED verde lampeggia su un output.

C'è un cortocircuito in uscita. Si prega di controllare il dispositivo collegato e tutte le connessioni (in particolare la pompa e illuminazione a LED per perdite).

Controllare il cavo per punture di danni o animale.

Il giallo luce "CARICA", altrimenti non funziona niente.

Se il "SISTEMA ON / OFF" (ON)?

Se è così, quindi spegnere il "SISTEMA ON / OFF" il pulsante per circa 1 minuto e poi di nuovo.

Megjegyzések A kézikönyv

Az első használat előtt, kérjük, olvassa el az utasításokat, és ismerkedjen meg a készülékkel. Mindig tartsa be a biztonsági előírásokat a helyes és biztonságos használatára.

Felhasználási

FIAP Aqua Active Solar továbbiakban készülék kizárólag a pumpáló kutak normál tó víz szökőkutak, a víz jellemzői, dekoratív és patakok előállított és fel a víz hőmérséklete között, +4° C és +35° C és üzemi feszültség 12 - 18 használata volt.

Szakszerűtlen használat

Ez nem fordulhat elő normál használat és veszélyeket a nem megfelelő kezelése az eszköz az emberek számára. A helytelen használat érvényteleníti a felelősséget a részünkről, és használja a terméket.

CE - megfelelési nyilatkozat

Összhangban EC EMC - irányelv (2004/108/EK) és a Low Voltage Directive (73/23/EEC) mi igazolására. A következő harmonizált szabványokat alkalmaztuk: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

Biztonság

Biztonsági okokból 16 év alatti gyermekek és az emberek, akik nem tudnak felismerni lehetséges veszélyeket, vagy akik nem ismerik ezt a kézikönyvet, ne használja ezt a terméket!

Kérjük, őrizze meg a használati utasítást! Ha megváltoztatja tulajdonosok ad az utasításokat. Minden munkát ezen a készüléken kell elvégezni csak megfelelően ezeket az utasításokat. A kombináció a víz és elektromos áram nem vezethet a szabályozás csatlakoztatva, vagy visszaéltek a súlyos veszélyt az élet és testi épség. Üzemeltesse a készüléket, ha nincsenek személyek, a vízben! Elérése előtt a vízbe, mindig húzza ki a hatalom minden eszközzel a vízben. Hasonlítsa össze az elektromos adatok a tápegység, a címkét a csomagoláson vagy a készüléken. Tartsa a tápkábelt és az összes csatlakozási pontok szárazon! Fektesse védi a kábelt úgy, hogy kár kizárt. Csak kábelek, berendezések, adapterek, hosszabbító vagy csatlakozó kábelek földelt, amelyeket jóváhagyott kültéri használatra. Ne hordozza, vagy húzza a készüléket a kábel! Egy hibás kábel vagy burkolat, a készülék nem működik! FIAP Aqua Active Solar: Ha a tápkábelt a készülék sérült, ki kell cserélni a gyártó vagy a hivatalos márkaszerviz annak érdekében, hogy elkerülje a veszélyt. Ha a kábel sérült, a készüléket ki kell dobni. Villamos berendezések a kert tavakban meg kell felelnie a nemzetközi és nemzeti szabályozások. Soha ne nyissa ki a készülék házat vagy a kapcsolódó alkatrészek, ha ezt kifejezetten megemlítik a használati útmutatóban. Soha technikai módosításokat a készülékre. Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat. Már elvégzett javítást csak engedéllyel rendelkező szolgáltató központok. Ne használja a készüléket víz nélkül! Soha ne használja a szivattyú folyadékok, víz! Ha kérdése vagy problémája van, forduljon a biztonságot egy képesített villanyszerelőnek!

Elektromos csatlakozás

Az elektromos bekötést szerint a VT-nek és a VDE csak akkor kell elvégezni egy engedélyezett technikus. Minden létesítmény a VDE 0100 702. rész A teljesítmény adatok bemutatására az azonosító tábla. Minden munkát a készüléken csak feszültségmentesíteni futni!

Üzembe

Figyelem! A készüléket nem szabad üzemeltetni nélkül szűrőkosár, és víz nélkül! A készülék csak akkor működik vízszintesen és stabilan a biztonságos földre. A helyzet az eszköz kell, hogy legyen a vízfelszín alatt. Telepítse a mellékelt felszálló a szivattyú, és állítsa be a kívánt Fountain esszé. Most csatlakoztassa a dugót a szivattyú a csatlakozó az akkumulátor doboz. A készülék automatikusan bekapcsol közvetlen napfény a napelem, ha volna a jelenlegi kapcsolaton.

Gyülekezés

Húzza ki a csatlakozót, és rögzítse a készülék újraindítása ellen. A készülék csak akkor működik vízszintesen és stabilan a biztonságos földre. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a vízfelszín alatt, és (süllyesztett) belül a tó kell létrehozni.

Takarítás és karbantartás

Figyelem! Mielőtt a takarítási és karbantartási, mindig húzza ki a tápkábelt!

FIAP Aqua Active Solar: Nyissa ki a szivattyúnál olyan önálló!

Ha a rotor blokkolja szennyeződés, forduljon egy szakképzett villanyszerelővel!

Tisztítsa esetében csökkenő teljesítményt, a szűrőház folyó víz alatt egy puha kefével. Ahhoz, hogy tisztítsa meg a szivattyút kábelt a napelem, vagy húzza ki az akkumulátort mezőbe. Akassza ki a rögzítőkapszokat, és vegye ki a szivattyút a szűrő kupát. Tisztítsa meg a szivattyút folyó víz alatt egy puha kefével. Távolítsa el minden szennyeződést a járókerék nyílásokon keresztül. Soha ne nyissa ki a motorházat. Szerelje a készüléket a tisztítás után fordított sorrendben. Ha a rotor blokkolja szennyeződés, szerelje szét a szivattyút: kapcsolja ki a szivattyúház. Húzza ki a rotor, ellenőrizni, tisztítani és cserélni. Szerelje össze fordított sorrendben.

Kopó alkatrészek

A meghajtó egység és a csapágyak kopásnak vannak kitéve, és nem terjed ki a garancia.

Tárolás / Telelés

A Frost, a készüléket el kell távolítani. Van egy alapos tisztítás, ellenőrizze a készülék épségét és azt a tömpított vagy töltött és a fagy. A dugó, az akkumulátor doboz és a napelem nem kell elárasztott!

Ártalmatlanítás

A készüléket kell elhelyezni a nemzeti előírásokat. Kérje meg a forgalmazót.





Telepítés és üzembe Akkubox

Csatlakoztatása a napelem

Az akkumulátor doboz max. 50 Wp napelem kimenete csatlakoztatható. A kapcsolat csatlakozik a "INPUT 18V DC" hátoldalán az akkumulátor doboz. Attól függően, hogy a változat van egy vagy két szolár panelek megfelelő plug in egy sor. A napelem közvetlenül hozzá lehet csatlakoztatni a csatlakozó az akkumulátor doboz. A 2 napelem modulok (pl. minden 25 Wp) kell használni, egy Y-sokrétűek. Az Y-csomópont azonnal csatlakozik a napelem modulok. Tartalmaz egy 5 m-es hosszabbító kábel. Miután a napelem van kötve a nap és a Solar modul esik, a LED "töltés". Ha a LED villog, az akkumulátor teljesen fel van töltve. Felhívjuk figyelmét, hogy a napelem modulok telepítve vannak mentes árnyékok a déli és szerelt stabil. Az anya lehet csavarni a dugók határozottan.

Megjegyzés: több, mint 50 W csatlakoztatott napelem elektronika fog pusztulni az akkumulátor dobozban!

Főkapcsoló "SYSTEM"

A hátsó az akkumulátor doboz, a kapcsoló "SYSTEM ON / OFF" kapcsolódik. Ha ez a kapcsoló be van kapcsolva "OFF", akkor a kimenet ki van kapcsolva, az akkumulátor töltés alatt van, azonban továbbra is. Az "ON" LED "System" piros vagy zöld. A zöld fény az akkumulátor megfelelően feltöltött, és a kimeneteket lehet vezérelni szükség szerint használja a gombokat a doboz fedelét. Amikor a vörös LED kimenetek kapcsolva és az akkumulátort először kerül felszámolásra, amíg a LED zöldre vált.

Csatlakoztatása a terhelés

Az akkumulátor doboz 4 kimenet. Ezek lehetnek az "ON / OFF" kapcsolja be vagy ki. Az aktív készenléti állapotban, a zöld gomb feletti LED. Minden kimenet rövidzárlat védett. Amikor a rövidzárlat, a megfelelő zöld LED kimenet villog, amíg a rövid eltávolítjuk.

Mindegyik kimenet külön az alábbiakban ismertetjük. Minden kimenet van szerelve egy védő sapka. Ezeket el kell távolítani, mielőtt csatlakoztatja.

1. teljesítés:

Kimeneti feszültség: 6 VDC, max. Jelenlegi minősítés: 1 A

Kimenet 2:

Kimeneti feszültség: 12 VDC, max. Jelenlegi minősítés: 1 A

3. teljesítés:

Kimeneti feszültség: 12-18 VDC, max. Jelenlegi minősítés: 1 A

A kimeneti feszültség a 12 V-os és 18 V-os lehet beállítani a vezérlő tárcsát. Ha megnyomja a "Timer", az időzítő művelet aktiválódik. Ez azt jelenti, hogy a kimenet a "teljesítmény 3" aktiválja óránként körülbelül 10 percig. Ez a mód különösen hasznos olyan alacsony napfényben.

4. teljesítés:

Kimeneti feszültség: 12 VDC,

max. Áram: 4 A

Ha csatlakozni különböző rakományok, mint a LED-es lámpák, rádió, stb A csatlakozás keresztül csavaros szorító hátoldalán található a ház.

Megjegyzés: A kimenetek 1.-3 keresztül kapcsolódnak csatlakozó rendszer. A sapkákat meg kell húzni. A fel nem használt kimeneteket le kell zárni a megfelelő sapkákat. A betéteket polaritás védett. Kérjük, ne használjon erőt behelyezésénél!



LED kijelzők

"SYSTEM"

Zölden világít, ha az akkumulátor készen áll a használatra. Pirosan világít, ha az akkumulátor meghalt, és a kimenet (OUTPUT) ki van kapcsolva.

"TÖLTÉS"

Világít sárgán, ha a belső akkumulátor töltődik. Villog, amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, és be van kapcsolva csepptöltés.

"OUTPUT 1 - 4" és "Timer"

Zölden világít, amikor a kimenet engedélyezve van. Röviden, a megfelelő LED villogni kezd, és a kimenet kikapcsol, hogy megszüntesse a rövidzárlatot.

Az akkumulátor cseréje

Ajánlatos 2-3 évente cserélni az akkumulátort. Egy új, szerkezetileg azonos akkumulátort a gyártó vagy a kereskedő.

Menj a csere az alábbiak szerint:

Állítsa a főkapcsolót. (SYSTEM ON / OFF) hátoldalán az akkumulátor doboz az "OFF" (ki), és húzza ki az összes csatlakozó Fordítsa az akkumulátort állomás a fej és lazítsa az alsó négy csavart. Kapcsolja be az akkumulátortartó doboz aztán vissza, és vegye le a fedelet óvatosan. Lazítsa meg a + pólus és - pólusú csatlakozás az akkumulátort a megfelelő

Tool. Vegye ki az akkumulátort a ház és helyezze be az új, azonos akkumulátort. Szereljük fel a terminálok ismét a megfelelő eszközöket az akkumulátort.

Ügyeljen arra, hogy a kábel színe kérjük: pozitív (barna) és negatív (kék).

Zárja be az ügy ismét fordított sorrendben.

Megjegyzés: Kérjük, csak az egyiket használhatja ugyanazt az akkumulátort azonos feszültség és kapacitás.

Megjegyzés: A régi akkumulátort kell megsemmisíteni biztonságosan. Ezt kell tenni a helyi, közgyűjtemény vagy a forgalmazóhoz.

Telelés

Töltse fel az akkumulátort az akkumulátortartó doboz megtelt. Használja ki, egy napsütéses napon, és kapcsolja be a kapcsolót "SYSTEM ON / OFF" (ki). Telelés az akkumulátortartó doboz csak a teljes díj egy fagymentes helyiségben. Napsütéses napokon, az akkumulátor doboz dugva alkalmanként a napelem tölteni. Ez lehetővé teszi, hogy a lehető leghosszabb akkumulátor élettartamát.

Problémák

LED napfény annak ellenére, hogy nem zöld, hanem a sárga LED.

Az akkumulátor nem eléggé betöltve, és még nem érte el az újraindítási küszöböt. A töltési folyamat átveszi az alacsony napsugárzás több órán keresztül. Az akkumulátor kimerült! Kb. 2 évente, az akkumulátort ki kell cserélni. LED nem zöld ellenére napfényt, ha elhagyja, és újra kapcsolja be a kapcsolót "SYSTEM ON / OFF" a szivattyú elindul, és a zöld LED világít. Az akkumulátor még nem érte el a restart küszöbértéket. Miután ki-és bekapcsolása a rendszer visszaállítja az elektronika és a terhelés tápfeszültséget nem kell megvárnia a kezdeti érték. Ez normális folyamat, és nincs hiba. A zöld LED villog egy kimeneten.

Van egy rövidzárlat a kimeneten. Kérjük, ellenőrizze a csatlakoztatott eszköz és az összes kapcsolat (különösen a szivattyút és a LED-es világítás nincs-e szivárgás.)

Ellenőrizze, hogy a kábel nem sérült vagy állati harap.

A sárga "TÖLTÉS" világít, egyébként semmi sem működik.

Ha a kapcsoló "SYSTEM ON / OFF" (ON)?

Ha igen, akkor kapcsolja ki a kapcsolót "SYSTEM ON / OFF" gombot kb 1 percet, majd kapcsolja be újra.



Notas sobre o presente manual

Antes da primeira utilização, por favor leia as instruções e se familiarizar com o dispositivo. Siga sempre as instruções de segurança para o uso adequado e seguro.

Indicações de Uso

FIAP aqua solar ativo doravante denominado dispositivo é exclusivamente para o bombeamento de poços de água da lagoa normal para fontes, características da água, decorativos e córregos produzidos e até a uma temperatura de água entre 4° C e 35° C e uma tensão de funcionamento 12 - 18 utilizando volts.

O uso inadequado

Isso não pode ocorrer sob condições normais de uso e os perigos da manipulação indevida deste dispositivo para as pessoas. Com o uso indevido de invalidar a responsabilidade de nossa parte, e usar o produto.

CE - Declaração de Conformidade

De acordo com a Directiva EMC - Directiva (2004/108/CE) ea Directiva de Baixa Tensão (73/23/EEC) declaramos conformidade. As seguintes normas harmonizadas foram aplicados: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

Segurança

Por razões de segurança, as crianças menores de 16 anos e pessoas que não podem reconhecer possíveis perigos ou que não estão familiarizados com este manual, não use este produto!

Guarde estas instruções com cuidado! Quando os donos de mudança dar as instruções sobre. Todo o trabalho nesta unidade deve ser realizado somente em conformidade com estas instruções. A combinação de água e eletricidade não pode levar a regulamentação sobre ligado ou mal a um perigo grave para a vida ea integridade física. Utilize o dispositivo apenas se não houver pessoas na água! Antes de chegar na água, desligue sempre o poder de todos os dispositivos na água. Compare os dados elétricos do fornecimento de energia com a etiqueta na embalagem ou no dispositivo. Mantenha o cabo de alimentação e todos os pontos de conexão seco! Lay proteger o cabo, de modo que os danos são excluídos. Só use cabos, instalações, adaptadores, extensão ou cabos de conexão com aterradas, que são aprovados para uso externo. Não transportar ou puxar o equipamento para o cabo! Com um cabo com defeito ou invólucro, o dispositivo não pode ser operado! FIAP do Aqua atividade Solar: Se o cabo de alimentação do aparelho estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço, a fim de evitar riscos. Quando o cabo estiver danificado, o aparelho deve ser descartado. Instalações elétricas em lagos de jardim tem de cumprir os regulamentos nacionais e internacionais. Nunca abra a caixa do aparelho ou de suas partes relacionadas, se esta é explicitamente mencionada no manual de instruções. Nunca faça alterações técnicas para o dispositivo. Apenas peças originais e acessórios. Já reparações efectuadas apenas por centros de serviços autorizados. Não opere o aparelho sem água! Nunca use a bomba para líquidos com exclusão da água! Em caso de dúvidas ou problemas, entre em contato com a sua segurança a um electricista!

Conexão elétrica

A ligação eléctrica deve de acordo com a EF e VDE ser feita apenas por um técnico autorizado. Para todas as instalações é o 702 parte VDE 0100 Todos os dados de desempenho é indicada na placa de identificação. Todo o trabalho no dispositivo somente quando desenergizado para correr!



Comissionamento

Atenção! A unidade nunca deve ser operado sem um filtro cesto, e sem água! A unidade só pode ser operado na horizontal e estável em terreno seguro. A posição do dispositivo deve estar abaixo da superfície da água. Instale o riser com a bomba e configurá-lo para o ensaio fonte desejada. Agora ligue a ficha da bomba à tomada da caixa de bateria. O aparelho liga automaticamente pela luz solar direta sobre o painel solar, se você fez a conexão atual.

Montagem

Puxar o plugue e garantir a unidade contra reiniciar. A unidade só pode ser operado na horizontal e estável em terreno seguro. O aparelho deve ser posicionado abaixo da superfície da água e pode (submerso) dentro da lagoa para ser estabelecida.

Limpeza e manutenção

Atenção! Antes de limpeza e manutenção, desligue sempre o cabo de alimentação!

FIAP do Aqua solar ativo: Abra a bomba significa auto!

Se o rotor é bloqueado por sujeira, chame um electricista qualificado!

Limpe o caso de queda de desempenho, a carcaça do filtro em água corrente com uma escova macia. Para limpar o cabo da bomba do painel solar ou desligar a caixa de bateria. Soltar os grampos de fixação e remover a bomba do copo do filtro. Limpe a bomba em água corrente com uma escova macia. Remover a sujeira no rotor através das aberturas. Nunca abra a caixa do motor. Montar a unidade, após a limpeza, de modo inverso.

Se o rotor é bloqueado por sujeira, desmontar a bomba: desligar a caixa da bomba. Retire o rotor, verificar, limpar e substituir. Recolocar na ordem inversa.

Peças de desgaste

A unidade de acionamento e os rolamentos estão sujeitos ao desgaste e não são cobertos pela garantia.

Armazenamento / Invernada

No Frost, o dispositivo deve ser desinstalado. Fazer uma limpeza completa, verifique a unidade de danos e mantê-lo no cruzamento ou cheia e geadas. O plug, a caixa de bateria e do módulo solar não deve ser inundada!

Disposição

O dispositivo deve ser eliminado de acordo com os regulamentos nacionais. Pergunte ao seu revendedor.





Instalação e comissionamento Akkubox

A conexão do módulo solar

Da caixa de bateria pode max. 50 Wp saída do módulo solar pode ser conectado. A ligação é conectada a "ENTRADA 18V DC" na parte de trás da caixa da bateria. Dependendo da versão que você tem um ou dois painéis solares com correspondência ficha em um conjunto. Um painel solar pode ser diretamente ligado ao conector da caixa de bateria. Aos 2 módulos solares (por exemplo, cada Wp 25) deve ser utilizado, de um colector de-Y. O Y-junção é imediatamente ligado aos módulos solares. Está incluído um cabo de extensão de 5 m. Uma vez que o painel solar está conectada ao sol e Módulo solar quedas, o LED "cobrança". Se o LED pisca, a bateria está completamente carregada. Por favor, note que os módulos solares são instalados livre de sombras para o sul e montado estável. A porca pode ser enroscada nas fichas.

Nota: Para mais de 50 W de energia solar conectados eletrônica módulo será destruída na caixa de bateria!

Interruptor mestre "SISTEMA"

Na parte de trás da caixa de bateria, a alternância interruptor "SISTEMA ON / OFF" está conectado. Se esta opção estiver "OFF", então as saídas estão desligados, a bateria estiver sendo carregada, no entanto, continuam. No "ON" "Sistema" LED em vermelho ou verde. A luz verde é a bateria com energia suficiente, e as saídas podem ser controlados, se necessário, utilizando os botões na tampa da caixa. Quando vermelhas saídas de LED estão desligados ea bateria deve primeiro ser cobrado até o LED ficar verde.

Ligar a carga

A caixa de bateria tem quatro saídas. Estes podem ser em "ON / OFF" ligar ou desligar. No modo de espera ativa, o LED verde acima do botão. Todas as saídas são de curto-circuito protegido. Quando um curto-circuito, os respectivos LED verde pisca de saída até que o curto é removido.

Cada saída é individualmente descrito abaixo. Todas as saídas estão equipados com uma tampa de protecção. Estes devem ser removidos antes de ligar.

Saída 1:

Voltagem de saída: 6 VDC, máx. Avaliação atual: 1 A

Resultado 2:

Tensão de saída: 12 VDC, máx. Avaliação atual: 1 A

Resultado 3:

Tensão de saída: 12-18 VDC, máx. Avaliação atual: 1 A

A tensão de saída é de 12 V e 18 V pode ser configurado com o botão de controlo. Ao pressionar o botão "Timer", a operação do temporizador é ativado. Isto significa que a saída é "OUTPUT 3" activa cada hora durante cerca de 10 minutos. Este modo é particularmente útil na baixa luz solar.

Resultado 4:

Tensão de saída: 12 VDC,

max. Atual: 4 A

Para conectar várias cargas, como luzes de LED, rádio, etc A conexão é feita através de terminais de parafuso na parte traseira da caixa.

Nota: As saídas 1-3 estão conectados por meio do sistema de ligação. As tampas devem ser apertadas. Saídas não utilizadas devem ser fechadas com as tampas apropriadas. As fichas estão polaridade protegidos. Por favor, não use força para inserir!



Displays de LED

"SISTEMA"

Luzes verde quando a bateria está pronta para uso. Brilha em vermelho quando a bateria está morta e as saídas (output) estão fora.

"CARGA"

Luzes âmbar quando a bateria interna está a carregar. Pisca quando a bateria está completamente carregada e está em carga lenta.

"SAÍDA 1-4" e "Timer"

Luzes verde quando a saída é ativada. Em suma, o LED correspondente pisca e a saída será desligada para eliminar o curto-circuito.

Substituição da bateria

Recomenda-se a cada 2-3 anos para substituir a bateria. Uma bateria nova, estruturalmente idênticos do fabricante ou revendedor.

Vá com a troca da seguinte forma:

Coloque o interruptor principal. (SISTEMA ON / OFF) na parte de trás da caixa de bateria para o "OFF" (desligado) e desligue todos os conectores Ligue a estação de bateria na cabeça e soltar os quatro parafusos de fundo. Vire a caixa de bateria, em seguida, voltar e tirar a tampa com cuidado. Solte o pólo + e - conexão pole na bateria com um adequado

Ferramenta. Retire a bateria da caixa e coloque a bateria nova e idêntica. Instalar os terminais de novo com as ferramentas adequadas sobre a bateria.

Preste atenção à cor do cabo, por favor: positiva (marrom) e negativos (azul).

Feche o caso de novo na ordem inversa.

Nota: Por favor, use apenas um de a mesma bateria com a mesma tensão e capacidade.

Nota: A bateria de idade devem ser descartados de forma segura. Isto deve ser feito na coleção, pública local ou o seu representante.

Invernada

Carregue a bateria na caixa de bateria cheia. Tire proveito de um dia ensolarado e de ligar o interruptor "SISTEMA ON / OFF" (desligado). Invernada a caixa de bateria só de uma carga completa em um ambiente livre de gelo. Em dias de sol, a caixa de bateria pode ser conectado ocasionalmente para o módulo solar para carregar. Isto permite que a vida da bateria mais longa possível.

Problemas

LED luz solar, apesar de não verde, mas o LED amarelo.

A bateria não está suficientemente carregada e ainda não atingiu o limite de reinício. O processo de carregamento pode

assumir baixa luz solar por várias horas. Bateria está esgotada! Aprox. a cada 2 anos, a bateria deve ser substituída. LED não é verde, apesar da luz solar ao sair e re-ligue o interruptor "SISTEMA ON / OFF" a bomba vai começar e as luzes LED verde. A bateria ainda não havia atingido o limite de reinício. Depois de ligar e desligar do sistema irá repor a eletrônica e a carga é alimentado com energia sem esperar que o valor de partida. Este é um processo normal e não há qualquer defeito.

Um LED verde pisca em uma saída.

Há um curto-circuito na saída. Por favor, verifique o dispositivo conectado e todas as conexões (especialmente a bomba e iluminação LED para fugas).

Verifique o cabo para picadas de danos ou animal.

O amarelo "CARGA" luz, caso contrário nada funciona.

Se o interruptor "SISTEMA ON / OFF" (ON)?

Se sim, então desligue a chave "SISTEMA ON / OFF" por cerca de 1 minuto e ligue-o novamente.

Bu Kitabı Üzerine Notlar

İlk kullanımdan önce, talimatları okuyun ve cihaz ile kendinizi alıştırmın. Her zaman doğru ve güvenli kullanımı için emniyet talimatlarını izleyin.

Kullanım Amacı

FIAP Aqua Aktif Güneş ahiret cihazı çeşmeler, su özellikleri, dekoratif ve üretilen akışları için kuyu ve dereler için normal gölet su pompalama ve +4° C ile +35° C ve bir çalışma voltajı 12 – 18 volt arasında su sıcaklıklarında özel imal edilmiştir denir SET kullanın.

Yanlış kullanım

Normal kullanım ve insanlar için bu cihazın uygunsuz kullanım tehlikeleri altında oluşamaz. Yanlış kullanımı ile bizim tarafımızdan sorumluluğu geçersiz ve ürünü kullanacak.

CE - Uygunluk Beyanı

Direktifi (2004/108/EC) ve Biz uygunluk beyan Düşük Voltaj Yönetmeliği (73/23/EEC) - EC Direktifi EMC uyarınca. Aşağıdaki harmonize standartlar uygulanmıştır:
EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

Güvenlik

Olası tehlikelerin farkında değildiniz veya bu kılavuzda aşına olmayanlar güvenlik nedeniyle, 16 yaşından küçük çocuklar ve insanlar için, bu ürünü kullanmayın!

Bu işletim talimatları dikkatlice devam edin! Değişen sahipleri üzerindeki talimatları verdiğinizde. Bu ünite tüm çalışmaları sadece bu talimatlara uygun olarak yapılmalıdır. Su ve elektrik kombinasyonu bağlı ilgili düzenlemelere yol açabilir veya hayatınızı ve ekstremiten ciddi tehlike yanlı olamaz. Su içinde herhangi bir kişi bulunmaktadır yalnızca cihazın çalıştırılması! Suya ulaşmadan önce, daima suda tüm cihazlardan güç bağlantısını kesin. Ambalaj üzerinde veya aygıt üzerindeki etiketi ile güç kaynağının elektrik verileri karşılaştırın. Güç kablosunu tutun ve tüm bağlantı kuru işaret! Kablo koruma Lay, zarar hariç yani. Sadece dış mekanda kullanım için onaylanmıştır topraklanmış kablolar, tesisat, bağdaştırıcıları, uzatma veya bağlantı kabloları kullanın. Kablo ekipman taşımak veya çekme değil! Arızalı bir kablo ya da gövdesi ile işletilen cihaz olabilir! FIAP Aqua Aktif Güneş: Cihazın güç kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici ya da yetkili servisi tarafından değiştirilmesi gerekir. Kablosunun hasar gördüğünde, cihaz atılmalıdır. Bahçe havuzları Elektrik tesisatları uluslararası ve ulusal mevzuata uygun olmalıdır. Bu açıkça Kullanma talimatlarında belirtilen ise, cihaz veya ilgili kısımlarının muhafazasını kesinlikle açmayın. Cihaza teknik değişiklikler yapmayın. Sadece orijinal yedek parça ve aksesuarlar. Onarım yalnızca yetkili servis merkezleri tarafından yürütülen ettiniz. Su olmadan cihazı çalıştırmayın! Su haricindeki sıvılar için pompa asla kullanmayın! Soru veya sorunlar için, lisanslı bir elektrikçi için güvenlik ulaşın!

Elektrik bağlantısı

Elektrik bağlantısı RU ve VDE sadece yetkili bir teknisyen tarafından yapılmalıdır. Tüm yüklemeler için VDE 0100 Bölüm 702 olduğunu Tüm performans verileri tanımlama etiketinde belirtilmiştir. Çalıştırmak için kesilir sadece cihaz üzerinde çalışma All!

Devreye

Dikkat! Ünite filtre sepeti olmadan çalıştırılması ve su olmadan asla gerekir! Birim sadece güvenli yere yatay ve istikrarlı çalıştırılabilir. Cihazın konumu su yüzeyinin altında olmalıdır. Pompa ile birlikte yükseltici yükleyin ve istediğiniz Çeşmesi deneme ayarlayın. Şimdi pil kutusunun girişine pompa fişi takın. Eğer mevcut bağlantı yaptıysanız ünitesi, güneş paneli doğrudan güneş ışığı otomatik olarak açılır.

Montaj

Fişini çekin ve yeniden karşı kilitlenecektir. Birim sadece güvenli yere yatay ve istikrarlı çalıştırılabilir. Cihaz kurulacak su birikintisi içinde (batık) su yüzeyinin altına yerleştirilmiş ve olabilir gerekir.

Temizleme ve bakım

Dikkat! Temizlik ve bakım işleminden önce güç kablosunu prizden çekin!

FIAP Aqua Aktif Güneş: pompa açın kendinden demektir!

Rotor kir tarafından bloke edilirse, kalifiye bir elektrikçiye başvurun!

Azalan performans durumunda, yumuşak bir fırça ile akan suyun altında filtre muhafazasını temizleyin. Güneş panelinden gelen pompa kablosu temizleyin veya akü kutusu bağlantısını kesmek için. Tutucu klipsleri sökünüz ve filtre fincan pompasını çıkarınız. Yumuşak bir fırça ile akan suyun altında pompayı temizleyin. Açıklıklardan çark herhangi bir pislikleri temizleyin. Motor muhafazasını kesinlikle açmayın. Tersten temizledikten sonra monte edin. Rotor kir tarafından bloke edilirse, pompa sökmeye: Pompa gövdesi kapatın. Rotor çekin, kontrol edip, temizleyin ve değiştirin. Ters sırada monte edin.

Aşınma Parçaları

Tahrik ünitesi ve yatakları aşınır ve garanti kapsamında değildir.

Depolama / kışlama

Frost, cihaz kaldırılması gerekir. Kapsamlı bir temizlik yapın, hasar ünitesi kontrol ve daldırma veya dolu ve don üzerinde tutmak. Fiş, pil kutusu ve solar modül sular edilmemelidir!

Yok etme

Cihaz ulusal düzenlemelere göre atılmalıdır. Bayinize danışınız.



Montaj ve Devreye Alma Akkubox

Güneş modülü bağlantısı

Of pil kutusu max edebilirsiniz. 50 Wp güneş modül çıkışı bağlanabilir. Bağlantı pil kutusunun arka tarafında "GİRİŞ 18V DC" bağlanır. Sürümüne bağlı olarak bir dizi fiş ile eşleşen bir veya iki güneş panelleri var. Bir güneş paneli doğrudan pil kutusunun konektörüne bağlanabilir. 2 güneş modülleri anda (örneğin her 25 Wp)

, bir Y-kollektör kullanılması gerekir. Y-kavşak hemen güneş panelleri bağlanır.

Dahil 5 m uzatma kablosu. Güneş paneli güneşe bağlı ve sonra

Güneş modülü düşme, LED "şarj". LED yanıp sönüyorsa, pil tam olarak şarj edilir. Güneş modülleri güneyinde gölgeler ücretsiz yüklü ve stabil monte unutmayınız. Somunu sıkıca fişler vidalanabilir.

Not: Bağlı bulunan solar modül güç elektroniği fazla 50 W, pil kutusu yok edilecektir için!

Ana şalter "SYSTEM"

Akü kutusunun arkasında, geçiş anahtarı "ON / OFF SİSTEMİ" eklenir. Bu anahtar ardından çıkışları kapalı "OFF" açıksa, pil devam, ancak şarj ediliyor. Kırmızı ya da yeşil "ON" LED "Sistemi". Yeşil ışık yeterince şarj pil ve çıkışlar kutusunun kapağı üzerindeki düğmeleri kullanarak gerekli şekilde kontrol edilebilir. Kırmızı LED çıkışları kapatılır ve LED yeşile dönene kadar şarj ilk şarj edilmelidir.

Yük bağlama

Akü kutusu 4 çıkışa sahiptir. Bunlar "ON / OFF" veya kapatabilirsiniz üzerinde olabilir. Etkin bekleme modunda, yeşil düğmeye yukarıda LED. Tüm çıkışlar kısa devre korumalıdır. Bir kısa devre, kısa kadar ilgili yeşil LED çıkışı yanıp kaldırılır.

Her çıkış, ayrı ayrı aşağıda tarif edilmektedir. Tüm çıkışlar bir koruyucu kapakla donatılmıştır. Bu bağlanmadan önce kaldırılması gerekir.

Çıktı 1:

Çıkış Gerilimi: 6 VDC, maks. Current Rating: 1 A

Çıktı 2:

Çıkış voltajı: 12 VDC, maks. Current Rating: 1 A

Çıktı 3:

Çıkış voltajı: 12-18 VDC, maks. Current Rating: 1 A

Çıkış gerilimi 12 V ve 18 V arasında olduğunu kontrol kadranı ile ayarlanabilir. "Timer" basarken, zamanlayıcı işlemi devreye girer. Bu durum, çıkışı "ÇIKIŞ 3" yaklaşık 10 dakika boyunca her saat aktive olduğu anlamına gelir. Bu mod, düşük gün ışığı altında, özellikle yararlıdır.

Çıktı 4:

Çıkış voltajı: 12 VDC,

maks. Akım: 4 A

Bu LED ışıklar, radyo, vb gibi çeşitli yükleri bağlamak için bağlantı gövdesinin arkasındaki vida terminalleri ile yapılmıştır.

Not: 1 ila 3 çıkış konektör sistemi ile bağlanır. Kapaklar sıkılmalıdır. Kullanılmayan çıkışlar uygun kapaklarla kapatılmalıdır. Fişler kutup korunmaktadır. Takarken zorlamayın lütfen!

LED ekranlar

"SİSTEM"

Yeşil renkte pil kullanım için hazırdır. Parlar kırmızı pil ölü olduğunda ve çıkışlar (ÇIKIŞ) kapalıdır. "ŞARJ"

Dahili batarya şarj olurken sarı renkte yanar. Pil tamamen şarj Flaşlar şarj düzeyinde olduğunu.

"ÇIKIŞ 1 - 4" ve "Timer"

Işıklar yeşil çıkış etkin olduğunda. Kısacası, ilgili LED yanıp söner ve çıkış kısa devre ortadan kaldırmak için kapalı olacaktır.

Pil Değiştirme

Her 2-3 yılda pili değiştirmeniz önerilir. Üretici veya diler yeni, yapısal olarak aynı pil.

Aşağıdaki gibi döviz ile gidin:

"OFF" (kapalı) ana şalter. (ON / OFF SİSTEMİ) Akü kutusunun arkasına koyun ve tüm konektörleri çıkarın Kafasına pil istasyonu çevirin ve alt dört vidayı gevşetin. Pil kutusunu kapatın ve sonra geri almak ve kapağı dikkatlice bakın. + Kutup gevşetin ve - uygun bir pille de kutup bağlantısı Aracı. Konut pili çıkarın ve yeni, aynı pili takın. Pilin uygun araçlarla tekrar terminalerini takın. Kablo rengi dikkat edin lütfen: (mavi) pozitif (kahverengi) ve negatif.

Tersten tekrar dava kapatın.

Not: aynı voltaj ve kapasitesi ile aynı pil yalnızca birini kullanın lütfen.

Not: Eski pili güvenli bir şekilde bertaraf edilmelidir. Bu, yerel, kamu toplama veya bayinize yapılmalıdır.

Kışı

Tam pil kutusunda şarj edin. Güneşli bir günde yararlanın ve (kapalı) anahtarı "ON / OFF SİSTEMİ" açmak için. Yalnızca buzlanma olmayan bir odada tam şarjdan pil kutusu kışlama. Güneşli günlerde, pil kutusu şarj etmek için güneş modülü için bazen takılabilir. Bu mümkün olan en uzun pil ömrü sağlar.

Sorunları

Yeşil olmamasına rağmen güneş ışığı, ancak sarı LED.

Akü yeterince yüklü değil ve henüz yeniden başlatma eşliğine ulaşmamıştır. Şarj işlemi yapabilirsiniz birkaç saat için düşük güneş devralacak. Pil bitmiştir! Yaklaşık. 2 yılda bir, pilin değiştirilmesi gerekir. Pompayı çalıştırmak ve yeşil LED ışıkları olacak anahtarı "ON / OFF SİSTEMİ" üzerine bırakarak ve yeniden dönüş yaparken LED ışığı rağmen yeşil değil. Aküyü yeniden başlama eşliğini ulaşmış değildir. Sistemin açılıp kapanmasına elektroniği sıfırlamak ve yük başlangıç değeri beklemeden verilen güçle sonra. Bu normal bir süreçtir ve hiçbir kusur yoktur.

Bir çıkış bir yeşil LED yanıp söner.

Çıkışta kısa devre vardır. Bağlı aygıt ve tüm bağlantıların (sızıntı özellikle pompa ve LED aydınlatma) kontrol edin.

Hasar veya hayvan ısırıkları için kabloyu kontrol edin.

Sarı hiçbir şey inşaat, aksi takdirde yanar "ŞARJ".

Eğer üzerindeki anahtarı "ON / OFF SİSTEMİ" (ON)?

Eğer öyleyse, o ardından yaklaşık 1 dakika ve tekrar için düğmeye "ON / OFF SİSTEMİ" anahtarını kapatın.





Huomautuksia tämä käsikirja

Ennen ensimmäistä käyttöä, lue ohjeet ja tutustu laitteeseen. Noudata aina turvallisuusohjeita oikeaan ja turvalliseen käyttöön.

Käyttötarkoitus

FIAP Aqua Aktiivinen Solar jäljempänä laite on yksinomaan pumppaamiseen kaivojen normaalia lampi veden suihkulähteet, veden ominaisuuksia, koriste- ja purot tuotettu ja ylös veden lämpötila välillä +4° C ja +35° C ja käyttöjännite 12 - 18 käyttäen voltia.

Väärinkäyttö

Se ei voi tapahtua tavanomaisissa käyttöolosuhteissa ja vaaroja väärästä käsittelystä tämän laitteen ihmisille. Kanssa virheellinen käyttö mitätöi omalla vastuulla, ja käyttää tuotetta.

CE - Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Mukaisesti EY-direktiivin EMC - direktiivi (2004/108/EY) ja pienjännitedirektiivi (73/23/ETY) me vaatimustenmukaisuus. Seuraavat yhdenmukaistetut standardit on sovellettu: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

Turvallisuus

Turvallisuussyistä alle 16 ja ihmisiä, jotka eivät voi tunnistaa mahdollisia vaaroja tai jotka eivät tunne tätä opasta, älä käytä tätä tuotetta!

Säilytä nämä käyttöohjeet huolellisesti! Kun vaihdat omistajat antavat ohjeita. Kaikki työ tämän laitteen saa suorittaa vain näiden ohjeiden mukaisesti.

Yhdistelmä vettä ja sähköä ei voi johtaa asetusten yhteydessä tai väärinkäyttää vakavan vaaran ihmisten henkeen. Käytä laitetta vain jos ei ole henkilöitä vedessä! Ennen veteen, irrota aina virta kaikista laitteista vedessä. Vertaa sähköinen tiedot virtalähde pakkausmerkinnöissä tai laitteessa. Pidä virtajohto ja kaikki liitoskohdat kuiva! Aseta suojaavat kaapelia, jotta vahinkoa ei. Käytä vain kaapeleita, laitteet, adapterit, laajentamista tai liitäntäkaapeleita maadoitettu, jotka on hyväksytty ulkokäyttöön. Älä kannan tai vedä laitteita kaapelin! Kanssa viallinen kaapeli tai kotelo, laitetta ei saa käyttää! FIAP Aqua Aktiivinen Solar: Jos virtajohto vaurioituu, on korvattava valmistajan tai sen huoltopisteen välttämiseksi vaaran. Kun kaapeli on vahingoittunut, laite on hävitettävä.

Sähköasennukset klo puutarhalammikoissa on täytettävä kansainväliset ja kansalliset säädökset. Älä koskaan avaa laitteen koteloa tai sen liittyvät osat, jos tästä on erikseen mainittu käyttöohjeissa. Koskaan tehdä teknisiä muutoksia laitteeseen. Vain alkuperäisiä varaosia ja tarvikkeita. Ovat korjaukset suorittaa vain valtuutettu palvelukeskukset. Älä käytä laitetta ilman vettä! Älä koskaan käytä pumppua nesteiden kuin veden! Jos sinulla on kysyttävää tai ongelmia, ota yhteys turvallisuuden sähköasentaja!

Sähköliitäntä

Sähköliitäntä tulee mukaan rautatieyrityksen ja VDE tehdä vain valtuutettu teknikko. Kaikkien laitosten on VDE 0100 osa 702nd Kaikki tulostiedot näkyy tyyppikilvestä. Kaikki työt laitteessa vain jännitteettömänä juosta!



Käyttöönotto

Huomio! Laitetta ei saa käyttää ilman suodatinta kori, ja ilman vettä!

Laite voidaan ohjata vain vaakasuoraan ja vakaaseen turvallisella pohjalla. Asemaa laitteen on oltava vedenpinnan alla. Asenna mukana riser pumpun ja aseta se haluttuun Fountain essee. Nyt kytke pistoke pumpun liitäntään akkukotelon. Laite kytkeytyy päälle automaattisesti suora auringonvalo aurinkopaneeli, jos olet tehnyt nykyisen yhteyden.

Kokoonpano

Vedä pistoke ja kiinnitä laite vastaan uudelleenkäynnistyksen. Laite voidaan ohjata vain vaakasuoraan ja vakaaseen turvallisella pohjalla. Laite tulee sijoittaa vedenpinnan alla ja voi (upotettuna) sisällä altaassa on vahvistettava.

Puhdistus ja kunnossapito

Huomio! Ennen puhdistusta ja huoltoa, aina irrota virtajohto!

FIAP Aqua Aktiivinen Solar: Avaa pumpun itsestään!

Jos roottori on estetty lian, ota yhteyttä sähköasentajaan!

Puhdista tapauksessa vähentää suorituskykyä, suodatinrunгон juoksevan veden alla pehmeällä harjalla. Puhdistaa pumppu kaapeli aurinkopaneeli tai irrota akkukotelon. Irrota pidikkeet ja poista pumppu suodattimen kuppi. Puhdista pumpun juoksevan veden alla pehmeällä harjalla. Poista kaikki lika juoksupyörän aukoista. Älä koskaan avaa moottorin kotelo. Asenna laite puhdistuksen jälkeen päinvastaisessa järjestyksessä.

Jos roottori on estetty lian, pura pumppu: sammuta pumppupesän. Vedä roottori, tarkista, puhdista ja vaihda. Kokoa päinvastaisessa järjestyksessä.

Kulutusosat

Käyttöyksikkö ja laakerit ovat kuluvia eivätkä kuulu takuun piiriin.

Varastointi / Wintering

Vuonna Frost, laite on poistettu. Tehdä perusteellinen puhdistus, tarkista yksikkö ja säilytä se lähi-tai täytetty ja pakkasta. Pistoke, akkukotelo ja Aurinkopaneeli ei saa tulvii!

Hävittäminen

Laite on hävitettävä kansallisten määräysten mukaisesti. Kysy jälleenmyyjältä.





Asennus ja käyttöönotto Akkubox

Liitäntä Aurinkopaneeli

Niistä akkukotelo voi max. 50 Wp aurinkomodulia lähtö voidaan kytkeä. Yhteys on kytketty "INPUT 18V DC" takana akkukotelon. Versiosta riippuen sinulla on yksi tai kaksi aurinkopaneelilla matching pistoke asetettu. Aurinkopaneeli voidaan liittää suoraan liittimeen akkukotelon. Klo 2 aurinkopaneelien (esim. kukin 25 Wp)

on käytettävä, Y-moninaiset. Y-risteys on välittömästi yhdistetty aurinkopaneelien.

Mukana on 5 m jatkojohto. Kun aurinkopaneeli on kytketty aurinko- ja Aurinkopaneeli Falls, LED "latauksen". Jos LED vilkkuu, akku on ladattu täyteen. Huomaathan että aurinkopaneelien asennetaan varjoja etelään ja asennetaan vakaata. Mutteri voidaan ruuvata tulpat kunnolla.

Huom: Yli 50 watin kytketty Aurinkopaneeli tehoelektronikan hävitetään akkukotelon!

Pääkytkin "SYSTEM"

Takana akkukotelo, vipukytkin "SYSTEM ON / OFF" on liitetty. Jos tämä kytkin on kytketty "OFF" sitten lähdöt ovat pois päältä, akku latautuu kuitenkin edelleen. "ON" LED "System" punainen tai vihreä. Vihreä valo on akussa riittävästi virtaa, ja lähdöt voidaan ohjata tarpeen mukaan painikkeilla kannen ruutuun. Kun punainen LED lähdöt kytkeytyvät pois päältä, ja akku on ensin ladattu kunnes merkkivalo muuttuu vihreäksi.

Yhdistävät kuorman

Akkukotelo on 4 lähtöä. Nämä voivat olla "ON / OFF" päälle tai pois päältä. Aktiivisessa valmiustilassa vihreä merkkivalo painikkeen yläpuolella. Kaikki lähdöt ovat oikosulkusuojattu. Kun oikosulku, vastaavat vihreä LED teho vilkkuu kunnes lyhyt poistetaan.

Kukin lähtö on erikseen kuvattu alla. Kaikki lähdöt on varustettu suojuksella. Nämä on poistettava ennen liittämistä.

Tuotos 1:

Output Voltage: 6 VDC, max. Current Rating: 1

Tuotos 2:

Lähtöjännite: 12 VDC, max. Current Rating: 1

Lähtö 3:

Lähtöjännite: 12-18 VDC, max. Current Rating: 1

Lähtöjännite on välillä 12 V ja 18 V voidaan asettaa säätimellä. Kun painat "Ajastin", ajastin aktivoituu.

Tämä tarkoittaa, että lähtö on "OUTPUT 3" aktivoi kunkin tunnin noin 10 minuuttia. Tämä tila on erityisen hyödyllinen alhaisen auringonvalossa.

Tuotos 4:

Lähtöjännite: 12 VDC,

max. Nykyinen: 4

Voit yhdistää erilaisia kuormia, kuten LED valot, radio jne. Liitäntä tapahtuu ruuvi-liittimiin kotelon takana.

Huom: lähdöt 1-3 on kytketty liittimeen järjestelmään. Caps on kiristettävä. Käyttämättömät lähdöt on suljettava sopivalla korkit. Tulpat napaisuus suojattu. Älä käytä voimaa asettaessasi!



LED-näytöt

"SYSTEM"

Syttyy vihreänä, kun akku on käyttövalmis. Palaa punaisena, kun akku on kuollut ja lähdöt (OUTPUT) ovat pois päältä.

"LATAUS"

Syttyy oranssina, kun sisäinen akku latautuu. Vilkkuu, kun akku on ladattu täyteen ja on noro maksu.

"OUTPUT 1-4" ja "Timer"

Syttyy vihreänä, kun lähtö on käytössä. Lyhyesti sanottuna, vastaava merkkivalo vilkkuu ja lähtö sammuu poistaa oikosulun.

Akun vaihtaminen

On suositeltavaa 2-3 vuoden välein vaihtaa akku. Uusi, rakenteeltaan identtinen akku valmistajalta tai jälleenmyyjältä.

Mene vaihtoa seuraavasti:

Aseta pääkytkin. (On / off) takana akun laatikko "OFF" (pois päältä) ja irrota kaikki liittimet Käännä akku aseman pään ja löysää pohjasta neljä ruuvia. Käännä akkukotelon sitten saada takaisin ja ottaa kansi varovasti. Löysää + napa ja - napa yhteyden akun sopivalla Tool. Poista akku koteloon ja aseta uusi, sama akku. Asenna terminaalit uudelleen asianmukaisia työkaluja akun päälle.

Kiinnitä huomiota kaapelin väri miellyttää: positiivinen (ruskea) ja negatiivinen (sininen).

Sulje kotelo päinvastaisessa järjestyksessä.

Huomautus: Käytä vain yhtä saman akun jännite ja kapasiteetti.

Huomautus: vanha akku olisi hävitettävä turvallisesti. Tämä olisi tehtävä paikallisella, julkiseen kokoelmaan tai jälleenmyyjältä.

Talvehtiminen

Lataa akku akun laatikko täynnä. Hyödynnä aurinkoinen päivä ja päälle kytkin "on / off" (pois).

Talvehtiminen akkukotelo vain täysi maksu pakkaselta huoneeseen. Aurinkoisina päivinä akkukotelon voidaan kytkeä ajoittain Aurinkopaneeli periä. Tämä mahdollistaa pisin mahdollinen akun käyttöikä.

Ongelmat

LED auringonvalo huolimatta ole vihreä, mutta keltainen merkkivalo.

Akku ei ole tarpeeksi ladattu eikä ole vielä saavuttanut uudelleenlatauksen kynnyksen. Latauksen voi

ottaa niukassa päivänvalossa useita tunteja. Akku tyhjenee! Noin 2 vuoden välein, akku on syytä vaihtaa. LED ei ole vihreä, vaikka auringonvaloa poistuttaessa ja takaisin päälle kytkin "päälle / pois" pumppu käynnistyy ja vihreä merkkivalo syttyy. Akku ei ollut vielä saavuttanut uudelleenlatauksen kynnyksen. Kytken jälkeen päälle ja pois järjestelmän palauttaa elektroniikkaa ja kuormaa syötetään virtaa odottamatta havahtumisarvon. Tämä on normaali prosessi ja ei ole vikaa. Vihreä LED vilkkuu lähdön.

On oikosulku lähdössä. Tarkista liitetyn laitteen ja kaikki liittimet (erityisesti pumpun ja LED-valaistus vuotoja).

Tarkista kaapeli vahingoista tai eläinten puremat.

Keltainen "CHARGING" syttyvät, muuten mikään ei toimi.

Jos kytkin "päälle / pois" (ON)?

Jos näin on, niin sammuta kytkin "on / off"-painiketta noin 1 minuutin ja sitten uudelleen.



Anmärkingar om denna handbok

Före första användningen, läs instruktionerna och bekanta dig med enheten. Följ alltid säkerhetsanvisningarna för en korrekt och säker användning.

Avsedd användning

FIAP Aqua Aktiv Solar nedan kallad enheten är enbart för att pumpa brunnar vanligt damm vatten fontäner, vatten funktioner, dekorativa och bäckar producerade och upp vid en vattentemperatur mellan +4° C och +35° C och en driftspänning 12 - 18 använda volt.

Felaktig användning

Det kan inte ske under normal användning och riskerna med felaktig hantering av denna enhet för människor. Med felaktig användning upphäver ansvaret från vår sida, och använda produkten.

CE - Declaration of Conformity

I enlighet med EU-direktiv EMC - direktivet (2004/108/EC) och lågspänningsdirektivet (73/23/EEG) vi försäkras om överensstämmelse. Följande harmoniserade standarder har tillämpats: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

Säkerhet

Av säkerhetsskäl får barn under 16 år och personer som inte kan känna igen eventuella faror eller som inte känner till denna handbok, använd inte denna produkt!

Förvara den här bruksanvisningen noga! När du byter ägare ger instruktioner om. Allt arbete på enheten måste utföras endast i enlighet med dessa instruktioner. Kombinationen av vatten och el kan inte leda till bestämmelser om ansluten eller missbrukas för att allvarlig fara för liv och lem. Använd endast apparaten när det inte finns några personer i vattnet! Innan den når ner i vattnet, alltid koppla bort strömmen från alla enheter i vattnet. Jämför de elektriska data för strömförsörjningen med etiketten på förpackningen eller på enheten. Håll nätsladden och alla anslutning pekar torr! Lay skydda kabeln, så att skador är utesluten. Använd endast kablar, installationer, adaptrar, förlängning eller anslutningskablar med jordade, som är godkända för utomhusbruk. Inte bära eller dra utrustningen till kabeln! Med defekt kabel eller hölje, kan enheten inte användas! FIAP Aqua Aktiv Solar: Om nätsladden på apparaten är skadad, måste ersättas av tillverkaren eller en servicerepresentant för att undvika fara. När kabeln är skadad skall apparaten kasseras. Elinstallationer i trädgårdsdammar måste uppfylla internationella och nationella bestämmelser. Öppna aldrig höljet på enheten eller dess relaterade delar, om detta uttryckligen nämns i bruksanvisningen. Aldrig göra tekniska förändringar till enheten. Endast original reservdelar och tillbehör. Har reparationer endast utföras av auktoriserade serviceverkstäder. Använd inte apparaten utan vatten! Använd aldrig pumpen för andra vätskor än vatten! För frågor eller problem, kontakta din säkerhet till en behörig elektriker!

Elanslutning

Den elektriska anslutningen måste enligt RU och VDE endast utföras av en auktoriserad tekniker. För alla anläggningar är den VDE 0100 del 702. All information om värdeutveckling visas på typskylten. Allt arbete på enheten endast när strömlös för att köra!



Driftsättning

Observera! Enheten får aldrig användas utan filter korg och utan vatten! Enheten kan endast användas horisontellt och stabilt på säker mark. Positionen hos anordningen måste vara under vattenytan. Montera den medföljande riser med pumpen och ställ in den på önskad Fountain uppsats. Anslut nu kontakten på pumpen till uttaget på batterilådan. Enheten slås på automatiskt av direkt solljus på solpanelen, om du har gjort den aktuella anslutningen.

Montering

Dra ur kontakten och säkra enheten mot återstart. Enheten kan endast användas horisontellt och stabilt på säker mark. Apparaten måste placeras under vattenytan och kan (nedsänkt) i dammen som skall upprättas.

Rengöring och underhåll

Observera! Före rengöring och underhåll, alltid dra ur nätsladden!

FIAP Aqua Aktiv Solar: Öppna pumporganet själv!

Om rotorn är blockerad av smuts, kontakta en kvalificerad elektriker!

Rengör vid minskande prestanda filterhuset under rinnande vatten med en mjuk borste. För att rengöra pumpen kabeln från solpanelen eller koppla bort batteriet rutan. Lossa klämmorna och ta bort pumpen från filtret koppen. Rengör pumpen under rinnande vatten med en mjuk borste. Ta bort all smuts i pumphjulet genom öppningarna. Öppna aldrig motorhuset. Montera enheten efter rengöring i omvänd ordning.

Om rotorn är blockerad av smuts, demontera pumpen: stänga av pumphuset. Dra ut rotorn, kontrollera, rengöra och byta ut. Återmontera i omvänd ordning.

Slitdelar

Drivenheten och lagren är utsatta för slitage och omfattas inte av garantin.

Förvaring / Övervintringsområde

I Frost, måste enheten avinstalleras. Gör en grundlig rengöring, kontrollera att enheten är skadad och hålla den på halvljus eller fyllda och frost. Pluggen måste batteriet rutan och solpanel inte vattenfills!

Avfallshantering

Enheten måste kasseras enligt nationella bestämmelser. Fråga din återförsäljare.





Installation och driftsättning AKKUBOX

Anslutning av solpanel

Av batterilådan kan max. 50 Wp solpanel utgång kan anslutas. Anslutningen är kopplad till "INPUT 18V DC" på baksidan av batterilådan. Beroende på vilken version du har en eller två solpaneler med matchande kontakt i en uppsättning. En solpanel kan anslutas direkt till kontakten på batterilådan. Vid 2 solpaneler (t.ex. vardera 25 Wt) måste användas, en Y-grenrör. Y-korsningen omedelbart ansluten till solpaneler. Inkluderat är en 5 m förlängningskabel. När solpanelen är kopplad till solen och Solpaneler faller, LED "laddning". Om lysdioden blinkar är batteriet fulladdat. Observera att solmoduler installeras utan skuggor i söder och monterade stabil. Muttern kan skruvas in pluggarna ordentligt. Obs: För mer än 50 W anslutna sol elektronikmodul makt kommer att förstöras i batterilådan! Huvudströmbrytare "SYSTEM"

På baksidan av batterilådan, vippkontakten "SYSTEM ON / OFF" bifogas. Om denna slås "FRÅN" och sedan utgångarna är avstängda är batteriet laddas dock att fortsätta. I "ON" LED "System" i rött eller grönt. Ett grönt ljus är batteriet tillräckligt laddat och utgångarna kan styras efter behov genom att använda knapparna på locket på lådan. När röda LED är fränkopplade och batteriet måste först laddas tills LED lyser grönt.

Anslutning av lasten

Batteriet lådan har 4 utgångar. Dessa kan vara på "ON / OFF" slå på eller av. I aktivt vänteläge, lyser den gröna ovanför knappen. Alla utgångar är skyddad mot kortslutning. När en kortslutning, är de respektive gröna LED utgång blinkar tills den korta bort.

Varje utgång är individuellt nedan. Alla utgångar är försedda med en skyddskåpa. Dessa måste tas bort innan du ansluter.

Utgång 1:

Utspänning: 6 V DC, max. Ström: 1 A

Utgång 2:

Utspänning: 12 V DC, max. Ström: 1 A

Utgång 3:

Utspänning: 12-18 VDC, max. Ström: 1 A

Utspänningen är mellan 12 V och 18 V kan ställas in med vredet. När du trycker på "Timer" är timerdrift aktiverad. Detta innebär att utsignalen är "OUTPUT 3" aktiverar varje timme under cirka 10 minuter. Detta läge är speciellt användbar i låg solljus.

Utgång 4:

Utspänning: 12 V DC,

max. Nuvarande: 4 A

För att ansluta olika belastningar som LED-lampor, radio, etc. Anslutningen sker via skruvklämmor på baksidan av huset.

Obs: Utgångarna 1 till 3 är ansluten via anslutningssystem. Locken måste skärpas. Oanvända utgångar måste stängas med lämpliga lock. Pluggarna är polaritetsskyddad. Använd inte våld när du sätter!



LED-displayer

"SYSTEM"

Lyser grönt när batteriet är klar för användning. Lyser rött när batteriet är dött och utgångarna (OUTPUT) är avstängda.

"LADDNING"

Lyser orange när det interna batteriet laddas. Blinkar när batteriet är fulladdat och är på underhållsladdning.

"OUTPUT 1 till 4" och "Timer"

Lyser grönt när utgången är aktiverad. Kort sagt, kommer motsvarande LED blix och utgången stängs av för att eliminera kortslutning.

Byta batteri

Det rekommenderas vart 2-3 år för att byta ut batteriet. En ny, strukturellt identisk batteri från tillverkaren eller återförsäljaren.

Gå med utbyte enligt följande:

Ställ huvudbrytaren. (SYSTEM ON / OFF) på baksidan av batterilådan till "OFF" (av) och koppla ur alla anslutningar Vrid batteriet stationen på huvudet och lossa botten fyra skruvarna. Vrid batterilådan får då tillbaka och ta försiktigt. Lossa + polen och - pol anslutning på batteriet med en lämplig Verktyg. Ta ut batteriet ur huset och sätt i ny identisk batteri. Montera anslutningarna igen med lämpliga verktyg på batteriet.

Var uppmärksam på kabeln färg vänligen: positiv (brun) och negativa (blå).

Avsluta ärendet igen i omvänd ordning.

Obs: Använd endast en av samma batteri med samma spänning och kapacitet.

Obs: det gamla batteriet ska kasseras på ett säkert sätt. Detta bör göras på lokal, offentlig samling eller din återförsäljare.

Övervintring

Ladda batteriet i batterilådan fullt. Dra fördel av en solig dag och att slå på strömbrytaren "SYSTEM ON / OFF" (av). Övervintring batterilådan endast från en full laddning i ett frostfritt utrymme. Soliga dagar kan batteriet boxen inkopplad ibland till solpanel för att ladda. Detta möjliggör för den längsta möjliga batteritid.

Problem

LED solljus trots inte grönt, men den gula lysdioden.

Batteriet är inte tillräckligt laddat och har ännu inte nått omstart tröskeln. Laddningen kan överta låg solljus under flera timmar. Batteriet är urladdat! Ca. var 2 år, bör batteriet bytas. LED är inte grön trots solljus när du lämnar och åter slå på strömbrytaren "SYSTEM ON / OFF" pumpen startar och den gröna LED-lampor. Batteriet hade ännu inte nått sin omstart tröskel. Efter-och fränkoppling av systemet återställs elektroniken och lasten med ström utan att vänta på startvärdet. Detta är en normal process och det finns ingen defekt.

En grön lysdiod blinkar en utgång.

Det finns en kortslutning på utgången. Kontrollera den anslutna enheten och alla anslutningar (särskilt pumpen och LED-belysning för läckor).

Kontrollera kabeln för skada eller djur biter.

Den gula "CHARGING" lyser, annars ingenting fungerar.

Om brytaren "SYSTEM ON / OFF" (ON)?

Om så är fallet, stäng sedan av strömbrytaren "SYSTEM ON / OFF" knappen i ca 1 minut och slå på den igen.



Bemærkninger om denne manual

Før første brug, bedes du læse instruktionerne og gøre dig bekendt med enheden. Følg altid sikkerhedsinstruktionerne til korrekt og sikker brug.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

FIAP Aqua Active Solar følgende benævnt enhed er udelukkende til pumpning brønde normal dam vand til springvand, vand funktioner, dekorative og vandløb produceret og op ved en vandtemperatur mellem +4° C og +35° C og en driftsspænding 12 - 18 ved hjælp volt.

Ikke bestemmelsesmæssig anvendelse

Ved ikke bestemmelsesmæssig anvendelse kan apparatet medføre fare for personer. Ved ikke bestemmelsesmæssig anvendelse ophører vores ansvar samt den almindelige driftstilladelse.

CE - Overensstemmelseserklæring

I overensstemmelse med EF-direktiv EMC - direktiv (2004/108/EC) og lavspændingsdirektivet (73/23/EEC) vi erklærer overensstemmelse. Følgende harmoniserede standarder er anvendt: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

Sikkerhed

Af sikkerhedsmæssige årsager, børn under 16 år og personer, der ikke kan genkende mulige farer, eller som ikke er bekendt med denne vejledning, skal du ikke bruge dette produkt!

Opbevar venligst denne brugsanvisning omhyggeligt! Når skiftende ejere giver instruktionerne på. Alt arbejde på denne enhed må kun foretages i overensstemmelse med disse anvisninger. Kombinationen af vand og elektricitet kan ikke føre til regler om tilsluttet eller misbruges til alvorlig fare for liv og lemmer. Apparatet må kun betjenes, hvis der ikke er nogen personer i vandet! Før de når ned i vandet, tag altid strømmen fra alle enheder i vandet. Sammenlign de elektriske data for strømforsyningen med etiketten på emballagen eller på apparatet. Hold netledningen og alle forbindelsespunkter tør! Lay beskytte kablet, så skader er udelukket. Brug kun kabler, installationer, adaptere, forlængerledninger eller tilslutningskabler med jordede, som er godkendt til udendørs brug. Ikke bære eller trække det udstyr til kablet! Med et defekt kabel eller hus, kan enheden ikke betjenes! FIAP Aqua Aktiv Solar: Hvis netledningen af apparatet er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes serviceværksted for at undgå enhver risiko. Når kablet er beskadiget, skal apparatet kasseres. Elektriske installationer på havedamme skal opfylde de internationale og nationale regler. Åbn aldrig kabinettet på enheden eller dens tilknyttede dele, hvis dette udtrykkeligt er nævnt i brugsanvisningen. Aldrig foretage tekniske ændringer til enheden. Kun originale reservedele og tilbehør. Har reparationer kun udføres af autoriserede servicecentre. Betjen ikke apparatet uden vand! Brug aldrig pumpen til andre væsker end vand! Hvis du har spørgsmål eller problemer, skal du kontakte din sikkerhed til en autoriseret elektriker!

Elektrisk tilslutning

Den elektriske tilslutning skal i henhold til RUC og VDE kun udføres af en autoriseret tekniker. For alle installationer er den VDE 0100 del 702:e Alle ydeevne data er vist på typeskiltet. Alt arbejde på apparatet, når de-aktiveres til at køre!



Idriftsættelse

OBS! Enheden må aldrig betjenes uden et filter kurv og uden vand! Enheden kan kun betjenes vandret og stabilt på sikker grund. Placeringen af enheden skal være under vandoverfladen. Installer den medfølgende riser med pumpen og indstil den til den ønskede Fountain essay. Tilslut nu stikket af pumpen til stikket på batteriboksen. Enheden tænder automatisk ved direkte sollys på solpanel, hvis du har lavet den aktuelle forbindelse.

Assembly

Træk stikket og sikre enheden mod genstart. Enheden kan kun betjenes vandret og stabilt på sikker grund. Apparatet skal placeres under vandoverfladen, og kan (nedsænket) i dammen, der skal fastsættes.

Rengøring og vedligeholdelse

OBS! Før rengøring og vedligeholdelse, tag altid stikket!

FIAP Aqua Aktiv Solar: Åbn pumpen betyder self!

Hvis rotoren er blokeret af snavs, kontakt en autoriseret elektriker!

Rengør tilfælde af faldende ydelse, filterhuset under rindende vand med en blød børste. For at rengøre pumpen kablet fra solpanel eller frakoble batteriet boks. Afhægt fastgørelsesklemmerne og fjern pumpen fra filterbægeret. Rens pumpen under rindende vand med en blød børste. Fjern al snavs i pumpehullet gennem åbningerne. Åbn aldrig motorhuset. Monter enheden efter rengøring i omvendt rækkefølge.

Hvis rotoren er blokeret af snavs, demontere pumpen: Sluk pumpehuset. Træk rotoren, kontrollere, rengøre og udskifte. Saml i omvendt rækkefølge.

Sliddele

Drivenheden og lejerne er udsat for slid og er ikke omfattet af garantien.

Opbevaring / Overvintring

I Frost, skal enheden fjernes. Gør en grundig rengøring, skal du kontrollere enheden for skader, og holde den på nærløys eller fyldte og frost. Stikket, skal batteriet boksen og solcellen ikke blive oversvømmet!

Bortskaffelse

Apparatet skal bortskaffes i henhold til nationale regler. Spørg din forhandler.





Installation og idriftsættelse Akkubox

Tilslutning af solcellemodulet

Af batteriet boksen kan max. 50 Wp solcellemodul output kan tilsluttes. Forbindelsen er forbundet til "INPUT 18V DC" på bagsiden af batterikassen. Afhængigt af hvilken version du har en eller to solpaneler med matchende plug i et sæt. Et solpanel kan tilsluttes direkte til stikket på batteriboksen.

Ved 2 solcellemoduler (f.eks hver 25 Wp)

skal anvendes, en Y-manifold. Y-krydset umiddelbart forbundet til solcellemoduler.

Inkluderet er en 5 m forlængerledning. Når solfangeren er forbundet til solen og Solcellemodul falder, LED "opladning". Hvis de LED blinker, er batteriet fuldt opladet. Bemærk venligst, at solcellemoduler er installeret uden skygger mod syd og monteret stabilt. Møtrikken kan skrues i propperne fast.

Bemærk: For mere end 50 W tilsluttede solcellemodulet power elektronik vil blive ødelagt i batteriboksen!

Hovedafbryder "SYSTEM"

På bagsiden af batteriet boksen vippekontakten "SYSTEM ON / OFF" er vedlagt. Hvis denne parameter er slået "OFF" og derefter udgangene er slukket, er batteriet oplades dog fortsat. I "ON" LED "System" i rød eller grøn. Et grønt lys er batteriet tilstrækkeligt opladet, og udgangene kan styres efter behov ved hjælp af knapperne på låget af kassen. Når røde LED udgange er slukket, og batteriet skal først blive opkrævet, indtil lysdioden lyser grønt.

Belastningen forbindes

Batteriet boks har 4 udgange. Disse kan være på "ON / OFF" tænde eller slukke. I aktiv standby-LED grøn over knappen. Alle udgange er beskyttet mod kortslutning. Når en kortslutning, bliver de respektive grønne LED output blinker, indtil den korte fjernet.

Hver udgang er individuelt beskrevet nedenfor. Alle udgange er udstyret med en beskyttende hætte.

Disse skal fjernes før tilslutning.

Output 1:

Output Voltage: 6 VDC, max. Current Rating: 1 A

Output 2:

Udgangsspænding: 12 VDC, max. Current Rating: 1 A

Udgang 3:

Udgangsspænding: 12-18 VDC, max. Current Rating: 1 A

Udgangsspændingen er mellem 12 V og 18 V kan indstilles med drejeknappen. Når du trykker på "Timer", er timerdrift aktiveret. Dette betyder, at produktionen er "OUTPUT 3" aktiverer hver time i cirka 10 minutter. Denne funktion er særlig nyttig ved lav sollys.

Output 4:

Udgangsspænding: 12 VDC,
max. Nuværende: 4 A

For at tilslutte forskellige belastninger, såsom LED-lys, radio mv Tilslutningen sker via skrueterminaler på bagsiden af huset.

Bemærk: Udgangssignalerne fra 1 til 3 er forbundet via stik-system. Hætterne skal spændes. Ubrugte udgange skal lukkes med de relevante hætter. Propperne polaritetsbeskyttet. Vær venlig ikke at bruge magt, når du sætter!



LED-skærme

"SYSTEM"

Lyser grønt, når batteriet er klar til brug. Lyser rødt, når batteriet er dødt, og udgangene (output) er slukket.

"OPLADNING"

Lyser orange, når det interne batteri oplades. Blinker, når batteriet er fuldt opladet, og er på vedligeholdelsesladning.

"UDGANG 1 - 4" og "Timer"

Lyser grønt, når udgangen er aktiveret. Kort sagt vil den tilsvarende LED-blitz og output vil blive slukket for at fjerne kortslutningen.

Udskiftning af batteriet

Det anbefales hvert 2-3 år til at udskifte batteriet. En ny, strukturelt identisk batteri fra producenten eller forhandleren.

Gå med udveksling som følger:

Stil hovedafbryderen. (SYSTEM ON / OFF) på bagsiden af batteriet boksen til "OFF" (fra), og tag alle stik Drej batteriet station på hovedet og løsne de nederste fire skruer. Drej batteriet boksen og derefter komme tilbage og tage dækslet forsigtigt. Løsn + pol og - pol forbindelse på batteriet med et egnet Tool. Fjern batteriet fra huset og indsæt det nye, identisk batteri. Installer terminalerne igen med de nødvendige værktøjer på batteriet.

Vær opmærksom på kabel farve venligst: positiv (brun) og negative (blå).

Afslutte sagen igen i omvendt rækkefølge.

Bemærk: Brug kun én af samme batteri med samme spænding og kapacitet.

Bemærk: Det gamle batteri skal bortskaffes på en sikker måde. Dette bør ske på lokalt, offentlig indsamling eller din forhandler.

Overvintrende

Oplad batteriet i batteri kasse fuld. Udnyt en solrig dag og at tænde kontakten "SYSTEM ON / OFF" (fra). Overvintrende batteriboksen kun fra en fuld opladning i et frostfrit rum. På solrige dage kan batteriet boks tilsluttet lejlighedsvis til solcellen til opladning. Dette tillader i længst mulig levetid.

Problemer

LED sollys trods ikke grøn, men den gule LED.

Batteriet er ikke tilstrækkeligt fyldt, og har endnu ikke nået den genstart tærskel. Opladningen kan overtage lav sollys i flere timer. Batteriet er opbrugt! Ca. hvert 2 år, skal batteriet udskiftes. LED er ikke grøn på trods af sollys, når de forlader og re-turn på kontakten "SYSTEM ON / OFF" pumpen starter, og den grønne lampe lyser. Batteriet havde endnu ikke nået sit genstart tærskel. Efter tænde og slukke af systemet nulstilles elektronikken og belastningen er strøm uden at vente på startværdien. Dette er en normal proces og der er ingen defekt.

En grøn lysdiode blinker på en udgang.

Der er en kortslutning på udgangen. Tjek venligst den tilsluttede enhed og alle forbindelser (især pumpen og LED-belysning for lækager).

Kontroller kablet for skader eller dyrebid.

Den gule "Charging" lys op, ellers intet fungerer.

Hvis kontakten "SYSTEM ON / OFF" på (ON)?

Hvis ja, drej derefter slukke på kontakten "SYSTEM ON / OFF"-knappen i ca 1 minut og tænd igen.



Przedmowa do instrukcji obsługi

Przed pierwszym użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi i dokładnie zapoznać się z urządzeniem. Bezwzględnie przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy w odniesieniu do prawidłowego i bezpiecznego użytkowania.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

FIAP Aqua aktywny solarny zwany dalej urządzenie jest wyłącznie do pompowania studni zwykłej wody staw do fontann, elementów wodnych, dekoracyjny i strumieni wytwarzanych i nawet przy temperaturze wody od +4° C do +35° C, a napięcie robocze 12 - 18 używając woltów.

Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

W razie zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwej obsługi, urządzenie to może być źródłem zagrożenia dla ludzi. W przypadku zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasa prawo do roszczeń z tytułu odpowiedzialności producenta, a także traci swoją moc ogólne dopuszczenie do użytkowania.

CE - Deklaracja Zgodności

Zgodnie z dyrektywą WE - Dyrektywa EMC (2004/108/EC) oraz Low Voltage Directive (73/23/EEC) oświadczamy zgodności. Następujące zharmonizowane normy: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

Bezpieczeństwo

Ze względów bezpieczeństwa, dzieci do lat 16 oraz osoby, które nie mogą rozpoznać ewentualne zagrożenia, lub którzy nie są zaznajomieni z tej instrukcji, nie należy używać tego produktu!

Proszę przechowywać te instrukcje obsługi! Gdy właściciele przebiegalnie dają instrukcje. Wszystkie prace na tym urządzeniu muszą być wykonywane tylko zgodnie z zaleceniami. Mieszanka wody i energii elektrycznej, nie może prowadzić do przepisów o podłączony lub wykorzystywane do poważnego zagrożenia dla zdrowia i życia. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy nie ma osoby w wodzie! Przed dotarciem do wody, należy odłączyć zasilanie od wszystkich urządzeń w wodzie. Porównaj dane elektryczne zasilanie z etykietą na opakowaniu lub na urządzeniu. Trzymaj przewód zasilający i wszystkie przyłącza wody! Lay zabezpieczenia kabla, tak, że szkoda jest wykluczona. Stosować tylko kable, instalacje, adaptory, rozbudowa lub kable przyłączeniowe z uziemieniem, które są zatwierdzone do użytku na zewnątrz. Nie nosić lub ciągnąć urządzenia do kabla! Z uszkodzonym kablem lub obudowy, urządzenie nie może być eksploatowane! FIAP Aqua aktywny Solar: Jeżeli kabel zasilania urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowany serwis w celu uniknięcia zagrożenia. Gdy kabel jest uszkodzony, urządzenie należy wyrzucić. Instalacje elektryczne w oczkach wodnych muszą spełniać międzynarodowe i krajowe przepisy. Nigdy nie otwierać obudowy urządzenia lub jego części z nimi związanych, jeżeli jest to wyraźnie wymienione w instrukcji obsługi. Nigdy zmian technicznych w urządzeniu. Tylko oryginalne części zamienne i akcesoria. Naprawy wykonywane wyłącznie przez autoryzowane punkty serwisowe. Nie wolno używać urządzenia bez wody! Nigdy nie należy używać pompy do cieczy innych niż woda! W przypadku pytań lub problemów, skontaktuj się bezpieczeństwo uprawnionego elektryka!



Połączenie elektryczne

Podłączenie elektryczne musi stosownie do RU i VDE być wykonywane tylko przez autoryzowanego technika. Dla wszystkich instalacji jest VDE 0100 część 702-sze Wszystkie dane dotyczące wyników pojawi się na tabliczce znamionowej. Wszystkie prace przy urządzeniu tylko przy zaniku napięcia, do pracy!

Uruchomienie

Uwaga! Urządzenie nie może być eksploatowane bez kosza filtra, a bez wody! Urządzenie może być używane tylko w poziomie i stabilny na bezpiecznym gruncie. Położenie urządzenia musi znajdować się poniżej powierzchni wody. Zainstaluj dołączoną podstawkę z pompą i ustawić ją na żądanym eseju Fontann. Teraz podłącz wtyczkę pompy do gniazda obudowy akumulatora. Urządzenie automatycznie włącza się przez bezpośrednie działanie promieni słonecznych na ogniwa słonecznego, w przypadku dokonania bieżącego połączenia.

Montaż

Wyciągnąć wtyczkę i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem. Urządzenie może być używane tylko w poziomie i stabilny na bezpiecznym gruncie. Urządzenie musi być umieszczone poniżej powierzchni wody i może (zanurzony) w stawie, który zostanie ustalony.

Czyszczenie i konserwacja

Uwaga! Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji należy odłączyć przewód zasilania! FIAP Aqua aktywny solarny: Otwórz pompy oznacza jaźń!

Jeśli wirnik jest zablokowany przez brud, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem!

Czyszczenia obudowy wydajności maleje, obudowy filtra pod bieżącą wodą i miękką szczotką. Aby oczyścić przewód pompy z panelu słonecznego lub odłączyć akumulator pole. Odpiąć zatraski mocujące i zdjąć pompę z gilzy. Wyczyścić pompę pod bieżącą wodą i miękką szczotką. Usunąć brud na wirniku przez otwory. Nigdy nie otwierać obudowy silnika. Montować urządzenia po oczyszczeniu w odwrotnej kolejności.

Jeśli wirnik jest zablokowany przez brud, demontażu pompy: wyłączyć pompy. Wyciągnąć wirnik, sprawdzić, oczyścić i wymienić. Montaż w odwrotnej kolejności.

Części zużywające się

Napęd i łożyska podlegają zużyciu i nie są objęte gwarancją.

Przechowywanie / Zimowanie

W Frost, urządzenie musi być odinstalowany. Zrobić gruntowne porządki, sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń i przechowywać światła lub pełne i mrozem. Wtyczka, pudełko bateria i moduł solarny nie może być zalany!

Sprzedaż

Urządzenie musi być utylizowane zgodnie z przepisami krajowymi. Dealerem.



Instalacja i uruchomienie Akkubox

Podłączenie baterii słonecznej

Z box bateria może max. 50 Wp solar wyjście moduł może być podłączony. Zasilania jest podłączony do "Wejście" DC 18V z tyłu polu baterii. W zależności od wersji masz jeden lub dwa panele słoneczne z pasującymi wtyczką w zestawie. Panel słoneczny może być bezpośrednio podłączony do złącza w polu baterii. Na 2 modułów słonecznych (np. po 25 Wp) muszą być wykorzystane, Y-kolektor. Y Junction natychmiast podłączony do ogniw słonecznych. W zestawie znajduje się 5 m kabel. Gdy panel słoneczny jest podłączony na słońce i Moduł solarny falls, LED "ładowania". Jeśli dioda miga, bateria jest w pełni naładowana. Należy pamiętać, że moduły słoneczne zainstalowane są wolne od cieni na południe i zamontowany stabilny. Nakrętki można przykręcić z wtyczek stanowczo.

Uwaga: W przypadku więcej niż 50 W podłączonych modułów słonecznych energoelektroniki zostaną zniszczone skrzynki na akumulatory!

Wyłącznik główny "SYSTEM"

Na tylnej skrzynki na akumulatory, przełącznik "SYSTEM ON / OFF" w załączeniu. Jeśli ten przełącznik jest ustawiony na "OFF", a następnie wyjścia są wyłączone, bateria jest ładowana jednak nadal. W pozycji "ON" LED "System" w kolorze czerwonym lub zielonym. Zielone światło jest wystarczająco naładowany akumulator i wyjścia mogą być sterowane w razie potrzeby za pomocą przycisków na pokrywie pudełka. Gdy czerwona dioda wyjścia są wyłączone i bateria musi być najpierw naładowany aż LED zmieni kolor na zielony.

Podłączenie obciążenia

Box bateria ma 4 wyjścia. Mogą to być na "ON / OFF" włączyć lub wyłączyć. W aktywnym trybie gotowości, zielona dioda LED nad przyciskiem. Wszystkie wyjścia są zabezpieczone przed zwarcie. Podczas zwarcia, odpowiednie miga zielona dioda LED wyjściowe aż krótki jest usuwany. Każde wyjście oddzielnie poniżej. Wszystkie wyjścia wyposażone są w nasadkę ochronną. Te muszą być usunięte przed podłączeniem.

Wyjście 1:

Napięcie wyjściowe: 6 V DC, max. Aktualna ocena: 1

Wyjście 2:

Napięcie wyjściowe: 12 VDC, max. Aktualna ocena: 1

Wyjście 3:

Napięcie wyjściowe: 12-18 VDC, max. Aktualna ocena: 1

Napięcie wyjściowe wynosi 12 V i 18 V, może być ustawiony za pomocą pokrętła sterującego. Po naciśnięciu "Timer", operacja czasowy jest aktywny. Oznacza to, że wynik jest "Wyjście 3" uaktywnia co godzinę przez 10 minut. Ten sposób jest szczególnie użyteczny w niskim słońcu.

Wyjście 4:

Napięcie wyjściowe: 12 VDC,

max. Prąd: 4

Aby połączyć różnych ładunków, takich jak diody LED, radio itp. Połączenie następuje przez zaciski śrubowe z tyłu obudowy.

Uwaga: 1 do 3 wyjścia są połączone poprzez układ złącza. Pokrywkę muszą być dokręcone.

Niewykorzystane wyjścia muszą być zamknięte odpowiednimi zaślepkami. Wtyki są polaryzacji.

Proszę, nie używaj siły przy wkładaniu!



Wyświetlacze LED

"SYSTEM"

Świeci na zielono, gdy bateria jest gotowa do użycia. Świeci się na czerwono, gdy bateria jest martwa i wyjścia (OUTPUT) są wyłączone.

"Ładowanie"

Świeci bursztynowo gdy wewnętrzny akumulator jest ładowany. Miga, gdy akumulator jest w pełni naładowany i jest na ładowanie podtrzymujące.

"WYJŚCIE 1 - 4" i "Timer"

Świeci na zielono, gdy wyjście jest aktywne. W skrócie, dioda LED będzie migać, a wyjście będzie wyłączone, aby wyeliminować zwarcia.

Wymiana akumulatora

Zaleca się, co 2-3 lat w celu wymiany baterii. Nowy, konstrukcyjnie identyczny akumulator od producenta lub sprzedawcy.

Go z wymiany w sposób następujący:

Ustaw wyłącznik zasilania. (SYSTEM ON / OFF) z tyłu skrzynki na akumulatory na "OFF" (wyłączony) i odłączyć wszystkie złącza Baterię stację na głowie i poluzować dolne cztery śruby. Włącz pole baterii następnie wrócić i wziąć pokrywą ostrożnie. Poluzuj biegun + i - zasilania biegun na akumulatorze z odpowiednim

Tool. Wyjmij baterię z obudowy i wstawić nowy, identyczny akumulator. Zamontować zaciski ponownie przy użyciu odpowiednich narzędzi na akumulatorze.

Zwróć uwagę na kolor kabla prosimy: pozytywny (brązowy) i negatywnych (niebieski).

Zamknąć sprawę ponownie w odwrotnej kolejności.

Uwaga: Należy używać tylko jednego z tej samej baterii o tym samym napięciu i pojemności.

Uwaga: stary akumulator należy utylizować w sposób bezpieczny. Należy to zrobić w lokalnym, zbiórki publiczne lub dealera.

Zimowania

Naładuj baterię w polu baterii pełny. Wykorzystać słoneczny dzień i włączyć przełącznik "SYSTEM ON / OFF" (wyłączony). Zimowanie pole baterii tylko od pełnego naładowania w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem. W słoneczne dni, skrzynki akumulatorów może zostać podłączony okazjonalnie do baterii słonecznej do ładowania. Pozwala to na możliwie najdłuższy czas pracy baterii.

Problemy

LED światła słonecznego, mimo że nie zielone, ale żółta dioda.

Akumulator nie jest wystarczająco obciążony i nie osiągnął jeszcze restart próg. Proces ładowania może

przejąć niskie światło słoneczne przez kilka godzin. Akumulator jest wyczerpany! Ok. co 2 lata, należy wymienić akumulator. LED nie jest zielony, mimo słońca przy wyjeździe i ponownym włączeniu przełącznika "SYSTEM ON / OFF" pompa zostanie uruchomiona i zapala się zielona dioda. Bateria jeszcze nie osiągnął próg restartu. Po włączenia i wyłączenia systemu będzie zresetować elektronikę i obciążenie jest zasilane bez czekania dla wartości początkowej. Jest to normalny proces i nie ma wad. Zielona dioda LED miga na wyjściu.

Jest zwarcie na wyjściu. Proszę sprawdzić podłączone urządzenie i wszystkie połączenia (zwłaszcza pompa i oświetlenie LED przecieków).

Sprawdź kabel za szkody lub zwierząt ugryzienia.

Żółty "ŁADOWANIE" Light up, inaczej nic nie działa.

Jeśli przełącznik "SYSTEM ON / OFF" (ON)?

Jeśli tak, to należy wyłączyć przełącznik "SYSTEM ON / OFF" przycisk przez około 1 minutę, a następnie włączyć ją ponownie.



Pokyny k tomuto Návodu k použití

Před prvním použitím prosím přečtěte Návod k použití a seznamte se se zařízením. Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny pro správné a bezpečné používání.

Použití v souladu s určeným účelem

FIAP Aqua Active Solar dále jen přístroj je určen výhradně pro čerpání studny normální vodu v jezírku pro fontány, vodními prvky, dekorativní a potoků vyráběných a do při teplotě vody mezi 4 ° C a 35 ° C a provozní napětí 12 - 18 pomocí voltů.

Použití v rozporu s určeným účelem

Při používání v rozporu s určeným účelem a při nesprávné manipulaci může být tento přístroj zdrojem nebezpečí pro osoby. Při používání v rozporu s určeným účelem zaniká z naší strany záruka a všeobecné provozní povolení.

CE - prohlášení o shodě

V souladu se směrnicí ES EMC - směrnice (2004/108/ES) a o nízkém napětí (73/23/EEC) prohlašujeme shodu. Byly použity následující harmonizované normy byly použity: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

Bezpečnost

Z bezpečnostních důvodů, děti do 16 let a lidé, kteří nemohou rozpoznat případné nebezpečí nebo kteří nejsou obeznámeni s tímto návodem, nepoužívejte tento produkt!

Prosím, mějte tento návod k obsluze pečlivě! Při změně vlastníků dát pokyny. Veškeré práce na tomto zařízení musí být prováděny pouze v souladu s těmito pokyny.

Kombinace vody a elektřiny, nemůže vést k předpisům o připojení nebo zneužitá k vážnému ohrožení života a zdraví. Ovládejte přístroj jen v případě, že nejsou žádné osoby ve vodě! Před dosažením do vody, a to vždy odpojte napájení od všech zařízení ve vodě. Porovnejte elektrické údaje o napájení se štítkem na obalu nebo na zařízení. Udržujte napájecí kabel a všechny přípojné body v suchu! Proti chránit kabel, tak, že je vyloučeno poškození. Používejte pouze kabely, instalace, adaptéry, rozšíření nebo kabel s uzemněním, které jsou schváleny pro venkovní použití. Nepřenášejte ani vytáhnout zařízení ke kabelu! S vadným kabelem nebo krytu, zařízení nemusí být provozovány! FIAP Aqua Active Solar: Pokud je napájecí kabel spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho servisním zástupcem, aby se předešlo nebezpečí. Pokud je poškozený kabel, musí být spotřebič zlikvidovat. Elektrická zařízení v zahradních jezírkách musí splňovat mezinárodní a národní předpisy. Nikdy neotevírejte kryt zařízení nebo jeho související části, pokud je to výslovně uvedeno v návodu k obsluze. Nikdy provádět technické změny na zařízení. Pouze originální náhradní díly a příslušenství. Už opravy provádět pouze autorizované opravny. Neprovozujte přístroj bez vody! Nikdy nepoužívejte čerpadlo pro jiné kapaliny než vody! V případě dotazů či problémů kontaktujte vaši bezpečnost na oprávněného elektrikáře!

Elektrické připojení

Elektrické připojení musí podle ŽP a VDE provádět pouze autorizovaný technik. Pro všechna zařízení je VDE 0100, část 702. Všechny výkonnosti údaje jsou uvedeny na štítku. Veškeré práce na zařízení pouze tehdy, když de-pod napětím spustit!



Uvedení do provozu

Pozor! Přístroj nesmí být nikdy v provozu bez filtru koše, a bez vody! Přístroj lze používat pouze horizontálně a stabilní na bezpečném místě. Poloha zařízení musí být pod hladinou vody. Nainstalujte dodaný ranní ptáče s čerpadlem a nastavte ji do požadované Fountain eseje. Nyní připojte zástrčku čerpadla do konektoru pro baterii pole. Zařízení se automaticky zapne přímým slunečním světlem na solárním panelu, pokud jste provedli aktuální spojení.

Montáž

Vytáhněte zástrčku a zajistěte je proti opětovnému zapnutí. Přístroj lze používat pouze horizontálně a stabilní na bezpečném místě. Spotřebič musí být umístěn pod vodní hladinou a může (ponořená) v rybníce, která musí být.

Čištění a údržba

Pozor! Před čištěním a údržbou vždy odpojte napájecí kabel!

FIAP Aqua Active Solar: Otevřete čerpadlo rozumí sám!

Pokud rotor je blokován špinou, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře!

Vyčistěte případně poklesu výkonnosti, pouzdro filtru pod tekoucí vodou s měkkým kartáčkem. K čištění čerpadla kabel ze solárního panelu nebo odpojit baterie pole. Uvolněte západky a vyjměte čerpadlo z filtru poháru. Vyčistěte čerpadlo pod tekoucí vodou s měkkým kartáčkem. Odstraňte nečistoty v rotoru přes otvory. Nikdy neotevírejte kryt motoru. Namontujte po čištění v opačném pořadí. Pokud rotor je blokován špinou, demontovat čerpadlo: vypněte těleso čerpadla. Vytáhněte rotor, zkontrolujte, vyčistěte a vyměňte. Smontujte v opačném pořadí.

Používejte díly

Pohonná jednotka a ložiska podléhají opotřebením a nejsou kryty zárukou.

Skladování / Zimování

V Frost, musí být zařízení odinstalovat. Provedte důkladné čištění, prověřte přístroj na poškození a udržet ji na potkávací nebo plněné a mrazu. Zástrčka musí být skříňka baterie a solární modul nebyly zaplaveny!

Likvidace

Přístroj musí být zlikvidován v souladu s národními předpisy. Zeptejte se svého prodejce.





Instalace a uvedení do provozu Akkubox

Připojení solárního modulu

Z baterie box může Max. 50 Wp solární modul výstup lze připojit. Připojení je připojen k "Vstup 18V DC" na zadní straně baterie pole. V závislosti na verzi máte jeden nebo dva solární panely s odpovídající zástrčku v sadě. Solární panel může být přímo připojen ke konektoru baterie pole. Na 2 solárních modulů (např. každý 25 Wp)

musí být použit, Y-potrubí. Y-spoj je okamžitě připojen na solární moduly.

Součástí balení je 5 m prodlužovací kabel. Jakmile solární panel je připojen k slunci a Solární modul pády, LED "nabíjení". Pokud LED bliká, je baterie zcela nabitá. Vezměte prosím na vědomí, že solární moduly jsou instalovány bez stínů na jih a montáž stabilní. Matice lze přišroubovat do nich hmoždinky pevně.

Poznámka: Pro více než 50 W spjatým solárních modulů elektroniky elektráren budou zničeny v bateriovém boxu!

Hlavní vypínač "SYSTEM"

Na zadní straně baterie pole, páčkový přepínač "SYSTEM ON / OFF" je připojen. Pokud je tento přepínač v poloze "OFF", pak výstupy jsou vypnuty, je baterie nabíjí, však nadále. V poloze "ON" LED "systém" v červené nebo zelené. Zelené světlo je akumulátor dostatečně nabitý, a výstupy lze ovládat podle potřeby pomocí tlačítek na víku krabice. Pokud jsou červené LED vypnutí výstupů a baterie musí být nejprve účtovány do LED se rozsvítí zeleně.

Připojení zátěže

Baterie box má 4 výstupy. Ty mohou být na "ON / OFF" zapnete nebo vypnete. V aktivním pohotovostním režimu, zelená LED dioda nad tlačítkem. Všechny výstupy jsou ochrana proti zkratu. Když zkrat odstraněn příslušné zelená LED dioda bliká, dokud výstupní krátký.

Každý výstup je samostatně popsána níže. Všechny výstupy jsou vybaveny ochranným krytem. Tyto musí být odstraněny před připojením.

Výstup 1:

Výstupní napětí: 6 VDC, max. Aktuální hodnocení: 1

Výstup 2:

Výstupní napětí: 12 VDC, max. Aktuální hodnocení: 1

Výstup 3:

Výstupní napětí: 12-18 VDC, max. Aktuální hodnocení: 1

Výstupní napětí je mezi 12 V a 18 V lze nastavit pomocí otočného ovladače. Při stisknutí tlačítka "Timer", je aktivován časovač operace. To znamená, že výstup je "OUTPUT 3" aktivuje každou hodinu po dobu asi 10 minut. Tento režim je zvláště užitečný v nízké slunci.

Výstup 4:

Výstupní napětí: 12 VDC,
max. Proud: 4 A

Chcete-li připojit různé zátěže jako např. LED světla, radio, atd. připojení se provádí pomocí šroubových svorek na zadní straně krytu.

Poznámka: Výstupy 1 až 3 ar připojeny přes konektor systému. Čepice se musí dotahovat. Nepoužité výstupy musí být uzavřeny s příslušnými krytkami. Tyto konektory jsou proti přepólování. Prosím, nepoužívejte nadměrnou sílu při vkládání!



LED displeje

"SYSTEM"

Svítil zeleně, když je baterie je připravena k použití. Svítí červeně, když je baterie vybitá a výstupy (OUTPUT), jsou pryč.

"NABÍJENÍ"

Svítil oranžově, pokud interní baterie se nabíjí. Bliká, když je baterie plně nabitá a je na dobíjení.

"VÝSTUP 1 - 4" a "Timer"

Svítil zeleně, když je povoleno výstup. Stručně řečeno, bude příslušná dioda blikat a výstup bude vypnut odstranit zkrat.

Výměna baterie

Doporučuje se jednou za 2-3 roky vyměnit baterii. Nový, konstrukčně shodné baterie od výrobce nebo prodejce.

Jděte s výměnou takto:

Nastavte hlavní vypínač. (SYSTEM ON / OFF) na zadní straně baterie pole na "OFF" (vypnuto) a odpojte všechny konektory Otočte baterii stanici na hlavě a uvolněte spodní čtyři šrouby. Otočte baterii v boxu a pak se vrátit a vzít kryt opatrně. Povolte + pól a - pól připojení na baterii s vhodným Tool. Vyjměte baterii z pouzdra a vložte novou, stejnou baterii. Nainstalujte svorky opět s příslušnými nástroji na baterii.

Věnujte pozornost kabelu barva prosím: pozitivní (hnědá) a negativní (modrá).

Zavřete kryt opět v opačném pořadí.

Poznámka: Použijte, prosím, pouze jednu z téže baterie se stejným napětím a kapacitou.

Poznámka: staré baterie musí být likvidovány bezpečně. To by mělo být provedeno na místní, veřejné sbírky nebo u svého prodejce.

Přezimování

Nabíjení akumulátor do pole plné. Využijte slunečného dne a zapnout spínač "SYSTEM ON / OFF" (vypnuto). Zimování baterie zaškrtněte pouze z plného nabití v nezamrzající místnosti. Za slunečných dnů, může baterie box se zapojuje občas k solárnímu modulu účtovat. To umožňuje pro nejdlejší možnou životnost baterie.

Problémy

LED slunečnímu záření, přestože nejsou zelené, ale žluté LED.

Baterie není dostatečně nabitá a ještě nedosáhl restart práh. Proces nabíjení může převzít nízkou sluneční několik hodin. Baterie je vybitá! Cca. každé 2 roky, baterie by měla být vyměněna. LED nesvítil zeleně přes sluneční světlo při odchodu a re-turn na switch "SYSTEM ON / OFF" čerpadlo se spustí a zelené LED světly. Baterie se ještě nedosáhla svého restart práh. Po zapnutí a vypnutí systému bude resetovat elektroniku a zátěž je napájena bez čekání na počáteční hodnoty. To je normální proces a není vada.

A zelená LED bliká na výstupu.

K dispozici je zkrat na výstupu. Zkontrolujte prosím připojeného zařízení a všechny spoje (zejména čerpadla a LED osvětlení pro těsnost).

Zkontrolujte, zda kabel pro poškození nebo pokousání zvířaty.

Žlutý "NABÍJENÍ" rozsvítí, jinak nic nefunguje.

Pokud je přepínač "SYSTEM ON / OFF" (ON)?

Pokud ano, pak vypněte spínač "SYSTEM ON / OFF" tlačítko po dobu asi 1 minuty a poté jej znovu zapněte.



Указания по данному руководству по эксплуатации

Перед первым использованием прочитайте, пожалуйста, руководство по эксплуатации и ознакомьтесь с аппаратом. Обязательно соблюдайте меры предосторожности для правильного и безопасного применения.

Использование по назначению

FIAP Аква Солнечная активность здесь и далее называемый прибор исключительно для насосных скважин обычной воде пруда для фонтанов, водоемов, декоративных и потоков производится и выше при температуре воды от +4° C до +35° C и рабочим напряжением 12 - 18 использование вольт.

Использование не по назначению

При использовании прибора не по назначению и при ненадлежащем обращении от него может исходить опасность для людей. При ненадлежащем использовании мы не несем ответственности, а общий допуск на эксплуатацию аннулируется.

CE - декларация соответствия

В соответствии с директивой ЕС EMC - (2004/108/ЕС) и Директивы по низкому напряжению (73/23/ЕЕС) мы заявляем о соответствии. Следующие стандарты были применены: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

Безопасность

По соображениям безопасности, дети до 16 лет и люди, которые не может распознать возможные опасности или кто не знаком с этим руководством, не используйте этот продукт!

Пожалуйста, храните эту инструкцию по эксплуатации! При смене владельцев дает инструкции на. Все работы на данном аппарате должно осуществляться только в соответствии с этими инструкциями.

Сочетание воды и электричества не может привести к Положению о подключен или неправильно серьезной опасности для жизни и здоровья. Используйте устройство только при отсутствии людей в воде! Прежде чем попасть в воду, всегда отключайте питание от всех устройств в воде. Сравните электрические характеристики блока питания с этикеткой на упаковке или на устройстве. Держите шнур питания и все точки подключения сухой! Положите защиты кабеля, так что ущерб исключается. Используйте только кабели, установки, адаптеры, расширения или подключения кабеля с заземлением, которые одобрены для использования вне помещений. Не переносите и не тяните оборудование на кабель! С неисправным кабелем или корпус, устройство может не работать! FIAP Аква Солнечная активность: Если сетевой шнур аппарата поврежден, должен быть заменен производителем или его сервисным агентом для того, чтобы избежать опасности. Если кабель поврежден, прибор должен быть уничтожен. Электрические установки на садовых прудов должны соответствовать международным и национальным нормам. Никогда не открывайте корпус устройства или его деталей, узлов, если это прямо упоминается в инструкциях по эксплуатации. Никогда не вносить технические изменения в устройство. Только оригинальные запасные части и аксессуары. У ремонт осуществляется только уполномоченными сервисными центрами. Не используйте прибор без воды! Никогда не используйте насос для жидкостей, кроме воды! При возникновении вопросов или проблем, обратитесь к безопасности квалифицированным электриком!



Электрическое соединение

Электрическое соединение должно в соответствии с RU и VDE быть выполнена только квалифицированным техником. Для всех установок является VDE 0100 часть семьсот второй Все технические данные, представленные на идентификационной табличке. Все работы по устройству только тогда, когда обесточены бежать!

Ввод в эксплуатацию

Внимание! Блок никогда не должны эксплуатироваться без фильтра корзины, а без воды! Устройство может работать только по горизонтали и стабильно на безопасной земле. Положение устройства должны быть ниже поверхности воды. Установить включены стояка с насосом и установить его в нужное фонтан эссе. Теперь подключите вилку насоса в гнездо ящик аккумуляторной батареи. Устройство включается автоматически при прямых солнечных лучей на панели солнечных батарей, если вы сделали текущего соединения.

Сборка

Выньте вилку и закрепить устройство от повторного включения. Устройство может работать только по горизонтали и стабильно на безопасной земле. Прибор должен быть расположен ниже поверхности воды и может (погруженной) в пруд, который будет создан.

Моющие и чистящие средства

Внимание! Перед началом чистки и технического обслуживания всегда отключайте кабель питания!

FIAP Аква Солнечная активность: Откройте насос означает себе!

Если ротор заблокирован грязью, обратитесь к квалифицированному электрику! Очистите случае снижения производительности, корпус фильтра под проточной водой с помощью мягкой щетки. Для очистки насоса кабель от солнечной панели или отсоединить батарейный блок. Освободить фиксаторы и снимите насос с фильтром чашку. Очистите насос под проточной водой с помощью мягкой щетки. Удалите грязь в крыльчатку через отверстия. Никогда не открывайте корпус двигателя. Установите устройство после очистки в обратном порядке.

Если ротор заблокирован грязью, разобрать насос выключится корпус насоса. Выньте ротор, проверить, очистить и заменить. Соберите в обратном порядке.

изнашиваемых частей

Привода и подшипники подвергаются износу и не покрывается гарантией.

Хранение / Зимовка

В мороз, устройства должны быть удалены. У тщательной очистки, проверьте устройство на наличие повреждений и сохранить его на ближний или заполненные и мороза. Вилки, коробки батареи и солнечные модули не должна быть затоплена!

Распоряжение

Устройства должны быть утилизированы в соответствии с национальными правилами. Обратитесь к своему дилеру.



Установка и ввод в эксплуатацию Akkubox

Подключение солнечных модулей

Из батарейный блок может Макс. 50 WP солнечного модуля вывода можно подключить. Подключен только к "INPUT 18V DC» на задней панели батарейного блока. В зависимости от версии у вас есть одна или две панели солнечных батарей с соответствующим плагина в комплекте. Солнечная панель может быть напрямую подключен к разъему ящик аккумуляторной батареи. В 2 солнечных модулей (например, каждые 25 Wp)

должны быть использованы, Y-многообразия. Y-образном перекрестке непосредственно связано с солнечными модулями.

В комплект входит 5 м кабеля-удлинителя. Когда солнечная панель подключается к солнцу и Солнечный модуль падает, индикатор "зарядки". Если светодиод мигает, батарея полностью заряжена. Пожалуйста, обратите внимание, что солнечные модули устанавливаются свободными от теней, на юге и установлена стабильная. Гайка может быть пьяным в пробках твердо.

Примечание: За более чем 50 Вт связано солнечной силовой электроники модуля будут уничтожены в ящик аккумуляторной батареи!

Главный выключатель "SYSTEM"

На задней панели батарейного блока, тумблер "SYSTEM ON / OFF" прилагается. Если этот переключатель находится в положении "OFF", то выходы выключен, батарея заряжается, тем не менее, продолжаются. В "ON" LED "Система" в красный или зеленый. Зеленый свет является аккумулятор заряжен, а выходы могут управляться при необходимости с помощью кнопок на крышке коробки. Когда красный светодиод выходы выключаются и батареи должны сначала не взимается, пока загорится зеленым цветом.

Подключение нагрузки

Батарейный блок имеет 4 выхода. Они могут быть на кнопку "ON / OFF" включить или выключить. В активном режиме ожидания, зеленым светодиодом над кнопкой. Все выходы защищены от короткого замыкания. При коротком замыкании, соответствующий зеленый светодиод мигает до выхода короткие удаляется.

Каждый выход индивидуально описано ниже. Все выходы оснащены защитным колпачком. Они должны быть удалены перед подключением.

Выход 1:

Выходное напряжение: 6 В постоянного тока, макс. Текущий рейтинг: 1

Выход 2:

Выходное напряжение: 12 В постоянного тока, макс. Текущий рейтинг: 1

Результат 3:

Выходное напряжение: 12-18 В постоянного тока, макс. Текущий рейтинг: 1

Выходное напряжение составляет от 12 В и 18 В может быть установлена с помощью диска управления. При нажатии кнопки «Таймер», таймера активирована. Это означает, что выход "OUTPUT 3" активирует каждый час в течение примерно 10 минут. Этот режим особенно полезен при низком солнце.

Результат 4:

Выходное напряжение: 12 В постоянного тока, максимум Тока: 4

Для подключения различных нагрузок, таких как светодиодные фары, радио и т.д. Подключение производится с помощью винтовых клемм на задней стороне корпуса.

Примечание: выходы 1 до 3 подключаются через разъем системы. Крышки должны быть затянуты.

Неиспользуемые выходы должны быть закрыты с соответствующими крышками. Заглушки полярности.

Пожалуйста, не применяйте силу при установке!



Светодиодные дисплеи

"SYSTEM"

Горит зеленым, когда батарея готова к использованию. Светится красным, когда батарея разряжена и выходы (OUTPUT) выключены.

"Зарядка"

Индикатор светится желтым, когда внутренняя батарея заряжается. Мигает, когда батарея полностью заряжена и находится на подзарядке.

"OUTPUT 1 - 4" и "Таймер"

Горит зеленым светом, когда выход включен. Короче говоря, соответствующий светодиод будет мигать, а выход будет отключен для устранения короткого замыкания.

Замена батареи

Рекомендуется каждые 2-3 года, чтобы заменить аккумулятор. Новый, структурно идентичные батареи от производителя или дилера.

Перейти с обменом следующим образом:

Установите главный выключатель. (SYSTEM ON / OFF) на задней панели батарейного блока в положение "OFF" (выключен) и отсоединить все разъемы Поверните аккумулятор станции на голове и ослабить четырех нижних винтов. Включите батарейный блок затем вернуться и взять крышку осторожно. Ослабьте + полюс и - полюсный на аккумулятор с подходящей Tool. Выньте аккумулятор из корпуса и вставить новые, идентичные батареи. Установить терминалы снова с помощью соответствующих приборов на батарее.

Обратите внимание на кабельное пожалуйста: положительный (коричневый) и отрицательные (синий). Закрывать дело снова в обратном порядке.

Примечание: Пожалуйста, используйте только один из той же батареи с одинаковым напряжением и емкостью.

Примечание: старая батарея должна быть безопасно утилизировать. Это должно быть сделано на местном, публичной коллекции или к своему дилеру.

Зимовка

Зарядить аккумулятор в коробку. Воспользуйтесь солнечный день, и, чтобы включить переключатель "SYSTEM ON / OFF" (выключен). Зимовка батарейный блок только от полного заряда в мороз помещении. В солнечные дни, батарейный блок может быть подключен иногда, чтобы солнечные модули для зарядки. Это позволяет максимально возможный срок службы батареи.

Проблемы

Светодиодные солнечного света, несмотря на не зеленый, а желтый светодиод.

Аккумулятор не достаточно загружен и еще не достиг порога перезагрузки. Процесс зарядки может взять на низком солнечного света в течение нескольких часов. Аккумулятор разряжен!

Приблизительный каждые 2 года, батарея должна быть заменена. Светодиод не зеленая, несмотря на солнечный свет при выходе и повторного включения выключателя "SYSTEM ON / OFF" насос запускается и загорается зеленый светодиод. Аккумулятор еще не достигли своего порога перезагрузки. После включения и выключения системы будет сбросить электроники и нагрузка питается, не дожидаясь начальное значение. Это нормальный процесс, и нет никаких дефектов. Зеленый светодиод мигает на выходе.

Существует короткого замыкания на выходе. Пожалуйста, проверьте подключенное устройство и все соединения (особенно насос и светодиодного освещения на герметичность).

Проверьте кабель на наличие повреждений и укусов животных.

Желтых "Зарядка" загораются, иначе ничего не работает.

Если переключатель "SYSTEM ON / OFF" (ON)?

Если так, то выключите выключатель "SYSTEM ON / OFF" кнопку в течение 1 минуты, а затем включите его снова.



Нотатки про цьому посібнику

Перед першим використанням, будь ласка, прочитайте інструкції та ознайомитися з пристроєм. Завжди дотримуйтесь інструкції з техніки безпеки для правильного та безпечного використання.

Використання за призначенням

FIAP Аква Сонячна активність тут і далі званий прилад виключно для насосних свердловин звичайній воді ставка для фонтанів, водойм, декоративних і потоків проводиться і вище при температурі води від +4° C до +35° C і робочою напругою 12 - 18 використання вольт.

Неналежне використання

Це не може статися при нормальній експлуатації і небезпеки неправильного поводження з цим пристроєм для людей. При неправильній експлуатації призведе до анулювання відповідальності з нашого боку, і використання продукту.

CE - декларація відповідності

Відповідно до директиви ЄС EMC - (2004/108/ЄС) і Директиви про низьку напругу (73/23/ЄЕС) ми заявляємо про відповідність. Такі стандарти були застосовані: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

Безпека

З міркувань безпеки, діти до 16 років і люди, які не може розпізнати можливі небезпеки або хто не знайомий з цим керівництвом, не використовуйте цей продукт!

Будь ласка, зберігайте цю інструкцію з експлуатації! При зміні власників дає інструкції на. Всі роботи на даному апараті повинно здійснюватися тільки у відповідності з цими інструкціями. Поєднання води і електрики не може привести до Положення про підключений або неправильно серйозної небезпеки для життя і здоров'я. Використовуйте пристрій лише за відсутності людей у воді! Перш ніж потрапити в воду, завжди відключайте живлення від всіх пристроїв у воді. Порівняйте електричні характеристики блоку живлення з етикеткою на упаковці або на пристрої. Тримайте шнур живлення та всі точки підключення сухий! Покладіть захисту кабелю, так що збиток виключається. Використовуйте тільки кабелі, установки, адаптери, розширення або підключення кабелю із заземленням, які схвалені для використання поза приміщеннями. Не переносьте і не тягніть обладнання на кабель! З несправним кабелем або корпус, пристрій може не працювати! FIAP Аква Сонячна активність: Якщо шнур живлення апарату пошкоджений, повинен бути замінений виробником або його сервісним агентом для того, щоб уникнути небезпеки. Якщо кабель пошкоджений, прилад повинен бути знищений. Електричні установки на садових ставках повинні відповідати міжнародним і національним нормам. Ніколи не відкривайте корпус пристрою або його деталей, вузлів, якщо це прямо згадується в інструкціях з експлуатації. Ніколи не вносити технічні зміни в пристрій. Тільки оригінальні запасні частини та аксесуари. У ремонт здійснюється тільки уповноваженими сервісними центрами. Не використовуйте прилад без води! Ніколи не використовуйте насос для рідин, крім води! При виникненні питань або проблем, зверніться до безпеки кваліфікованим електриком!

Електричне з'єднання

Електричне з'єднання повинно у відповідності з RU і VDE бути виконана тільки кваліфікованим техніком. Для всіх установок є VDE 0100 частина сімсот другого Всі технічні дані, представлені на ідентифікаційній табличці. Всі роботи по влаштуванню тільки тоді, коли знеструмлені бігті!



Введення в експлуатацію

Увага! Блок ніколи не повинні експлуатуватися без фільтра кошика, а без води! Пристрій може працювати тільки по горизонталі і стабільно на безпечній землі. Положення пристрої повинні бути нижче поверхні води. Встановити включені стояка з насосом і встановити його в потрібне фонтан есе. Тепер підключіть вилку насоса в гніздо ящик акумуляторної батареї. Пристрій включається автоматично при прямих сонячних променів на панелі сонячних батарей, якщо ви зробили поточного з'єднання.

Збірка

Вийміть вилку і закріпіть пристрій від повторного включення. Пристрій може працювати тільки по горизонталі і стабільно на безпечній землі. Прилад повинен бути розташований нижче поверхні води і може (зануреної) в ставок, який буде створений.

Миючі і чистячі засоби

Увага! Перед початком чищення і технічного обслуговування завжди відключайте кабель живлення!

FIAP Аква Сонячна активність: Відкрийте насос означає собі! Якщо ротор заблокований бруду, зверніться до кваліфікованого електрика!

Очистіть разі зниження продуктивності, корпус фільтра під проточною водою за допомогою м'якої щітки. Для очищення насоса кабель від сонячної панелі або від'єднати акумуляторну батарею. Звільнити фіксатори і зніміть насос з фільтром чашку. Очистіть насос під проточною водою за допомогою м'якої щітки. Видаліть бруд в крильчатку через отвори. Ніколи не відкривайте корпус двигуна. Встановіть пристрій після очищення в зворотному порядку. Якщо ротор заблокований бруду, розібрати насос вимкнеться корпус насоса. Вийміть ротор, перевірити, очистити і замінити. Зберіть у зворотному порядку.

зношуються

Приводу і підшипники піддаються зносу і не покривається гарантією.

Зберігання / Зимівля

В мороз, пристрої повинні бути вилучені. У ретельного очищення, перевірте пристрій на наявність пошкоджень і зберегти його на ближній або заповнені і морозу. Вилки, коробки батареї і сонячні модулі не повинна бути затоплена!

розпорядження

Пристрої повинні бути утилізовані відповідно до національних правил. Зверніться до свого дилера.





Установка і введення в експлуатацію Akkubox

Підключення сонячних модулів

3 батарейний блок може Макс. 50 WP сонячного модуля виводу можна підключити. Підключений тільки до "INPUT 18V DC» на задній панелі батарейного блоку. В залежності від версії у вас є одна або дві панелі сонячних батарей з відповідним плагіна в комплекті. Сонячна панель може бути безпосередньо підключений до роз'єму ящик акумуляторної батареї. У 2 сонячних модулів (наприклад, кожні 25 Wp)

повинні бути використані, Y-різноманіття. Y-подібному перехресті безпосередньо пов'язане з сонячними модулями.

У комплект входить 5 м кабелю-подовжувача. Коли сонячна панель підключається до сонця і Сонячний модуль падає, індикатор "зарядки". Якщо світлодіод мигає, батарея повністю заряджена. Будь ласка, зверніть увагу, що сонячні модулі встановлюються вільними від тіней, на півдні і встановлена стабільна. Гайка може бути п'яним в пробках твердо.

Примітка: За більш ніж 50 Вт пов'язано сонячної силової електроніки модуля будуть знищені в ящик акумуляторної батареї!

Головний вимикач "SYSTEM"

На задній панелі батарейного блоку, тумблер "SYSTEM ON / OFF" додається. Якщо цей перемикач знаходиться в положенні "OFF", то виходи вимкнений, батарея заряджається, тим не менш, тривають. У "ON" LED "Система" в червоній або зеленій. Зелене світло є акумулятор заряджений, а виходи можуть управлятися при необхідності за допомогою кнопок на кришці коробки. Коли червоний світлодіод виходи вимикаються і батареї повинні спочатку не стягується, поки загориться зеленим кольором.

Підключення навантаження

Батарейний блок має 4 виходи. Вони можуть бути на кнопку "ON / OFF" включити або виключити. В активному режимі очікування, зеленим світлодіодом над кнопкою. Всі виходи захищені від короткого замикання. При короткому замиканні, відповідний зелений світлодіод мигає до виходу короткі видаляється.

Кожен вихід індивідуально описано нижче. Всі виходи оснащені захисним ковпачком. Вони повинні бути видалені перед підключенням.

Вихід 1:

Вихідна напруга: 6 В постійного струму, макс. Поточний рейтинг: 1

Вихід 2:

Вихідна напруга: 12 В постійного струму, макс. Поточний рейтинг: 1

Результат 3:

Вихідна напруга: 12-18 В постійного струму, макс. Поточний рейтинг: 1

Вихідна напруга становить від 12 В і 18 В може бути встановлена за допомогою диска керування. При натисканні кнопки «Таймер», таймера активована. Це означає, що вихід "OUTPUT 3" активує щогодини протягом приблизно 10 хвилин. Цей режим особливо корисний при низькому сонці.

Результат 4:

Вихідна напруга: 12 В постійного струму,

максимум Струму: 4

Для підключення різних навантажень, таких як світлодіодні фари, радіо і т.д. Підключення проводиться за допомогою гвинтових клем на задній стороні корпусу.

Примітка: виходи 1 до 3 підключаються через роз'єм системи. Кришки повинні бути затягнуті.

Невикористані виходи повинні бути закриті з відповідними кришками. Заглушки полярності. Будь ласка, не застосовуйте силу, вставляючи!



Світлодіодні дисплеї

"SYSTEM"

Світлиться зеленим, коли батарея готова до використання. Світлиться червоним, коли батарея розряджена і виходи (OUTPUT) вимкнені.

"Зарядка"

Індикатор світлиться жовтим, коли внутрішня батарея заряджається. Блімає, коли батарея повністю заряджена і знаходиться на заряджанні.

"OUTPUT 1 - 4" і "Таймер"

Світлиться зеленим світлом, коли вихід включений. Коротше кажучи, відповідний світлодіод буде блимати, а вихід буде відключений для усунення короткого замикання.

Заміна батареї

Рекомендується кожні 2-3 роки, щоб замінити акумулятор. Новий, структурно ідентичні батареї від виробника або дилера.

Перейти з обміном таким чином:

Встановіть головний вимикач. (SYSTEM ON / OFF) на задній панелі батарейного блоку в положення "OFF" (вимкнено) і від'єднати всі роз'єми Поверніть акумулятор станції на голові і послабити чотирьох нижніх гвинтів. Включіть батарейний блок потім повернутися і взяти кришку обережно. Послабте + полюс і - полюсний на акумулятор з відповідною Tool. Вийміть акумулятор з корпусу і вставити нові, ідентичні батареї. Встановити термінали знову за допомогою відповідних приладів на батареї.

Зверніть увагу на кабельне ласка: позитивний (коричневий) і негативні (синій).

Закрити справу знову в зворотному порядку.

Примітка: Будь ласка, використовуйте тільки один з тієї ж батареї з однаковою напругою і ємністю.

Примітка: стара батарея повинна бути безпечно утилізувати. Це має бути зроблено на місцевому, публічної колекції або до свого дилера.

Зимівля

Зарядити акумулятор в коробку. Скористайтеся сонячний день, і, щоб увімкнути перемикач "SYSTEM ON / OFF" (вимкнено). Зимівля батарейний блок тільки від повного заряду в мороз приміщенні. У сонячні дні, батарейний блок може бути підключений іноді, щоб сонячні модулі для зарядки. Це дозволяє максимально можливий термін служби батареї.

Проблеми

Світлодіодні сонячного світла, незважаючи на не зелений, а жовтий світлодіод.

Акумулятор не достатньо завантажений і ще не досяг порога перезавантаження. Процес зарядки може взяти на низькому сонячного світла протягом декількох годин. Акумулятор розряджений! Приблизний кожні 2 роки, батарея повинна бути замінена. Світлодіод не зелена, незважаючи на сонячних променів при виході і повторне включення вимикача "SYSTEM ON / OFF" насос запускається і спалахує зелений світлодіод. Акумулятор ще не досягли свого порога перезавантаження. Після включення і виключення системи буде скинути електроніки і навантаження живиться, не чекаючи початкове значення. Це нормальний процес, і немає ніяких дефектів.

Зелений світлодіод блимає на виході.

Існує короткого замикання на виході. Будь ласка, перевірте приєднаний пристрій та усі з'єднання (особливо насос і світлодіодного освітлення на герметичність).

Перевірте кабель на наявність пошкоджень і укусів тварин.

Жовтих "Зарядка" загоряються, інакше нічого не працює.

Якщо перемикач "SYSTEM ON / OFF" (ON)?

Якщо так, то вимкніть вимикач "SYSTEM ON / OFF" кнопку протягом 1 хвилини, а потім увімкніть його знову.



Indicații privind acest manual de utilizare

Înainte de prima întrebuințare vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare și să vă familiarizați cu aparatul. Respectarea indicațiilor privind securitatea este obligatorie, în scopul unei utilizări corecte și sigure.

Domeniul de utilizare

FIAP Aqua Active Solar denumit în continuare aparat este destinat exclusiv pentru pomparea puțuri de apă iaz normale pentru fântâni, caracteristici de apă, decorative și fluxuri de produse și până la o temperatură a apei între 4° C și +35° C și o tensiune de lucru 12 - 18 folosind volți.

Utilizarea neadecvată

În cazul utilizării neadecvate și a manipulării neconforme acest aparat poate fi o sursă de pericole pentru personal. Dacă aparatul nu este utilizat în mod adecvat se stinge orice obligație privind răspunderea din partea noastră, iar autorizația generală de funcționare devine nulă.

CE - Declarație de Conformitate

În conformitate cu Directiva EC EMC - Directiva (2004/108/CE) și Directiva de joasă tensiune (73/23/EEC) Noi declarăm conformitatea. Următoarele standarde armonizate au fost aplicate: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

Siguranță

Din motive de siguranță, copiii sub 16 ani și persoanele care nu pot recunoaște pericolele posibile sau care nu sunt familiarizați cu acest manual, nu folosiți acest produs!

Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni de utilizare cu atenție! Atunci când proprietarii schimbarea da instrucțiunile de pe. Toate lucrările la acest aparat trebuie să fie efectuate numai în conformitate cu aceste instrucțiuni.

Combinăția de apă și energie electrică, nu poate conduce la reglementări privind conectat sau utilizat în mod abuziv în pericol grav pentru viața și membrilor. Exploatați aparatul numai în cazul în care nu există persoane în apă! Înainte de a ajunge în apă, deconectați întotdeauna de alimentare de la toate dispozitivele din apă. Comparați datele electrice ale sursei de alimentare cu eticheta de pe ambalaj sau pe dispozitiv. Păstrați cablul de alimentare și toate punctele conexiune uscat! Lay a proteja cablul, astfel încât daunele aduse este exclusă. Utilizați numai cabluri, instalații, adaptoare, prelungitoare sau cabluri de conectare cu împământare, care sunt aprobate pentru utilizare în exterior. Sa nu transporte sau trageți echipamente pentru cablu! Cu un cablu defect sau carcasa, aparatul nu poate fi operat! FIAP Aqua Active Solar: Dacă cablul de alimentare al aparatului este deteriorat, trebuie înlocuit de producător sau de agentul său de service, pentru a evita un pericol. Atunci când cablul este deteriorat, aparatul trebuie aruncat. Instalații electrice de la iazuri de grădină trebuie să respecte reglementările internaționale și naționale. Nu deschideți niciodată carcasa dispozitivului sau a părților sale conexe, în cazul în care acest lucru este menționat în mod explicit în instrucțiunile de exploatare. Niciodată să nu faceți modificări tehnice la aparatul. Numai piese de schimb originale și accesorii. Au reparații efectuate numai de către centrele de service autorizate. Nu folosiți aparatul fără apă! Nu folosiți niciodată pompa pentru alte fluide decât apa! Pentru întrebări sau probleme, contactați de siguranță la un electrician autorizat!

Conexiune electrică

Conexiunea electrică trebuie să în conformitate cu ÎF și VDE fi efectuate doar de către un tehnician autorizat. Pentru toate instalațiile este VDE 0100 702nd parte Toate datele de performanță este indicat pe plăcuța de identificare. Toate lucrările pe dispozitiv numai atunci când de-energizat pentru a rula!



Punerea în

Atenție! Unitatea nu trebuie să funcționeze fără filtru de un coș, și fără apă! Unitatea poate funcționa doar pe orizontală și stabilă pe sol în condiții de siguranță. Poziția a dispozitivului trebuie să fie sub suprafața apei. Instalați coloană inclus cu pompa și setați-l la eseu Fântâna dorită. Acum conectați ștecherul pompei la mufa de cutia bateriei. Unitatea pornește automat de lumina directă a soarelui pe panoul solar, în cazul în care ați făcut conexiunea curentă.

Asamblare

Scoateți aparatul din priză și asigurați unitatea împotriva repornirea. Unitatea poate funcționa doar pe orizontală și stabilă pe sol în condiții de siguranță. Aparatul trebuie să fie poziționat sub suprafața apei și poate (scufundat) în cadrul iaz care urmează să fie stabilită.

De curățare și întreținere

Atenție! Înainte de curățare și întreținere, deconectați întotdeauna cablul de alimentare!

FIAP Aqua Active solare: Deschideți pompa înseamnă auto!

În cazul în care rotorul este blocat de murdărie, contactați un electrician calificat!

Curățați cazul de performanță în scădere, carcasa filtrului sub jet de apă, cu o perie moale. Pentru a curăța cablul de la pompa panou solar sau deconectați cutia bateriei. Desfaceți clemele de fixare și scoateți pompa din cupa filtrului. Curățați pompa de sub jet de apă, cu o perie moale. Îndepărtați orice murdărie în rotor prin deschideri. Nu deschideți niciodată carcasa motorului. Montați unitatea după curățare, în ordine inversă.

În cazul în care rotorul este blocat de murdărie, demontați pompa: opriți carcasa pompei. Scoateți rotorul, verificați, curățați și înlocuiți. Reasamble în ordine inversă.

Purtați Piese de Schimb

Unitatea de antrenare și lagăre sunt supuse uzurii și nu sunt acoperite de garanție.

Depozitare / Lernet

În Frost, aparatul trebuie să fie deinstalat. Face o curățare temeinică, verificați unitatea pentru daune și păstrați-l în lumină sau preumplut și îngheț. Plug, cutia bateriei și modulul solar nu trebuie să fie inundate!

Dispoziție

Dispozitivul trebuie să fie eliminate în conformitate cu reglementările naționale. Întrebați dealer-ul.





Instalare și punere în Akkubox

Conectarea modului solar

Din cutia bateriei poate max. 50 modul de ieșire Wp solar poate fi conectat. Conexiunea este conectat la "INPUT 18V DC" pe partea din spate a cutiei bateriei. În funcție de versiunea pe care au unul sau două panouri solare cu potrivire conectați într-un set. Un panou solar poate fi conectat direct la conectorul de cutia bateriei. La 2 module solare (de exemplu, fiecare Wp 25) trebuie să fie utilizate, un Y-varietate. Y-jonctiune este imediat conectat la modulele solare. Inclus este un cablu de 5 m de extensie. După ce panoul solar este conectat la soare și Solar modul cade, LED-ul "încărcare". Dacă LED-ul clipește, bateria este complet încărcată. Vă rugăm să rețineți faptul că modulele solare sunt instalate gratuit umbre la sud și de montat stabil. Piuliță poate fi înșurubată în a dopurilor ferm.

Notă: Pentru mai mult de 50 W de electronice conectate solare de putere de module vor fi distruse în cutia bateriei!

Comutator principal "SISTEM"

La partea din spate a casetei bateriei, comutatorul basculant "SISTEM ON / OFF" este atașat. Dacă acest comutator este pornit "OFF", apoi ieșirile sunt dezactivate, bateria se încarcă, cu toate acestea, continuă. În "ON" LED-ul "SYSTEM" în roșu sau verde. O lumină verde este bateria încărcată suficient, iar ieșirile pot fi controlate, dacă este necesar, prin utilizarea butoanelor de pe capacul cutiei. Atunci când LED-ul roșu ieșiri sunt oprite și bateria trebuie mai întâi încărcat până când LED-ul devine verde.

Conectarea sarcinii

Caseta Bateria are 4 iesiri. Acestea pot fi pe "ON / OFF", a activa sau dezactiva. În regimul de așteptare activă, LED-ul verde de deasupra butonului. Toate ieșirile sunt scurt-circuit protejate. Atunci când un scurt-circuit, respective verde LED-ul clipește de ieșire până scurtă este eliminat.

Fiecare ieșire este individual descris mai jos. Toate ieșirile sunt echipate cu un capac de protecție.

Acestea trebuie să fie eliminate înainte de conectare.

Realizarea 1:

Tensiunea de ieșire: 6 VDC, max. Current Rating: 1 A

Realizarea 2:

Tensiune de ieșire: 12 VDC, max. Current Rating: 1 A

Realizarea 3:

Tensiune de ieșire: 12-18 VDC, max. Current Rating: 1 A

Tensiunea de ieșire este între 12 V și 18 V pot fi setate cu butonul de comandă. Când se apasă

"Timer", operațiunea cronometrul este activat. Acest lucru înseamnă că producția este "OUTPUT 3" activează la fiecare oră timp de aproximativ 10 minute. Acest mod este util mai ales în lumina soarelui reduce.

Realizarea 4:

Tensiune de ieșire: 12 VDC,

max. Curent: 4 A

Pentru a conecta diverse sarcini, cum ar fi lumini LED-uri, radio, etc Conexiunea se face prin cleme cu șurub de pe partea din spate a carcasei.

Notă: ieșiri 1 la 3 sunt conectate prin conector de sistem. Capacele trebuie să fie strânse. Ieșiri neutilizate trebuie să fie închise cu capace corespunzătoare. Mufele sunt protejate de polaritate. Vă rugăm să nu utilizați forța când introduceți!



Afișaje LED

"SISTEM"

Se aprinde verde când bateria este gata pentru utilizare. Strălucește roșu când bateria este mort și ieșirile (output) sunt stinse.

"ÎNCĂRCARE"

Se aprinde galben cand acumulatorul intern se încarcă. Se aprinde intermitent atunci când bateria este complet încărcată și este pe taxa de prelinge.

"Realizarea 1 - 4" și "Timer"

Se aprinde verde când ieșirea este activată. Pe scurt, LED-ul corespunzător va clipi și de ieșire va fi oprit pentru a elimina scurt-circuit.

Înlocuirea bateriei

Se recomandă o dată la 2-3 ani pentru a înlocui bateria. Un acumulator nou, identic structural de producător sau distribuitor.

Du-te cu schimbul, după cum urmează:

Setați comutatorul principal (SISTEM ON / OFF), pe partea din spate a cutiei bateriei. La "OFF" (oprit) și scoateți toți conectorii Rotiți stație bateriei de pe cap și slăbiți cele patru șuruburi de fund. Rotiți cutia bateriei pentru a primi apoi înapoi și să ia capacul cu grijă. Slăbiți pol + și - conexiune la polul bateriei cu un adecvat Instrument. Scoateți bateria din carcasă și introduceți noua baterie, identice. Instalați terminalele din nou cu instrumentele corespunzătoare de pe baterie.

Să acorde o atenție la culoarea cablului vă rugăm: pozitiv (maro) și negative (albastru).

Închideți din nou cazul în ordine inversă.

Notă: Vă rugăm să utilizați numai una dintre aceeași baterie cu aceeași tensiune și capacitate.

Notă: Bateria veche trebuie să fie eliminată în condiții de siguranță. Acest lucru ar trebui să se facă la colectarea locale, publice sau dealer-ul.

Lernat

Încărcați acumulatorul în cutia bateriei complet. Profitați de o zi însorită și pentru a porni comutatorul "SISTEM ON / OFF" (oprit). Iernare cutia bateriei numai de la o încărcare completă într-o cameră ferit de îngheț. În zilele însorite, cutia bateriei poate fi conectat ocazional pentru a modului solar pentru a încărcă. Acest lucru permite pentru viața a bateriei mai lungă posibil.

Probleme

LED lumina soarelui, în ciuda nu verde, dar LED-ul galben.

Bateria nu este suficient de încărcată și nu a atins încă pragul de repornire. Procesul de încărcare poate fi preia lumina soarelui mic pentru mai multe ore. Acumulatorul este epuizat! Aproximativ la fiecare 2 ani, bateria trebuie înlocuită. LED-ul nu este verde, în ciuda soarelui atunci când părăsesc și re-îndul său, pe comutatorul "SISTEM ON / OFF" pompa va porni și luminile LED verde. Bateria nu a atins încă pragul repornire. După pornirea și oprirea sistemului se va reseta electronice și sarcina este alimentat cu energie electrică, fără a aștepta valoarea de start. Acesta este un proces normal și nu există nici un defect.

Un verde intermitent LED-ul de pe o putere.

Există un circuit scurt la ieșire. Vă rugăm să verificați dispozitivul atașat și toate conexiunile (în special pompa și iluminare cu LED pentru scurgeri).

Verificați cablul pentru mușcături daune sau animal.

Galben "Încărcarea" se aprind, altfel nimic nu funcționează.

Dacă comutatorul "SISTEM ON / OFF" de la (ON)?

Dacă este așa, apoi opriți comutatorul "SISTEM ON / OFF" buton pentru aproximativ 1 minut și apoi din nou.



Забележки за това ръководство

Преди първата употреба, моля, прочетете инструкциите и да се запознаете с устройството. Винаги спазвайте инструкциите за безопасност за правилното и безопасно използване.

Предназначение

FIAP Аква активни слънчеви, наричан по-долу устройство е изключително за изпомпване на кладенци нормално езерна вода за фонтани, водни, декоративни и потоци, произведени и при температура на водата между 4° C и 35° C и работно напрежение 12 – 18 използване волта.

Неправилната употреба

Тя не може да възникне при нормална употреба и опасността от неправилно боравене с това устройство за хората. Неправомерно използване ще доведе до отпадане на отговорността на наша страна и да използва продукта.

CE - Декларация за съответствие

В съответствие с Директивата на ЕО за EMC - директива (2004/108/EC) и Директива за ниско напрежение (73/23/ЕИО) се декларира съответствие. Бяха приложени следните хармонизирани стандарти:

EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

Безопасност

От съображения за безопасност, деца под 16 г. и хора, които не могат да разпознаят възможните опасности или които не са запознати с това ръководство, не използвайте този продукт!

Моля, пазете тези инструкции за работа внимателно! Когато променящите собственици дават инструкции за. Цялата работа на тази система трябва да се извършва само в съответствие с тези инструкции.

Комбинацията от вода и електричество не може да доведе до регламенти относно свързани или злоупотребява с цел сериозна опасност за живота и здравето. Работете с устройството само ако няма лица във водата! Преди да достигне във водата, винаги изключвате захранващия от всички устройства във водата. Сравнете електрическите данни на захранването с етикета върху опаковката или на устройството. Пазете захранващия кабел и всички точки на свързване сухо! Лау защита на кабела, така че тази вреда е изключено. Използвайте само кабели, инсталации, адаптери, удължители и свързващите кабели със зазементи, които са одобрени за употреба на открито. Не носят или го дръпнете оборудването на кабела! С дефектен кабел или корпуса, устройството не може да се работи! FIAP Аква активни слънчеви: Ако захранващият кабел на уреда е повреден, трябва да бъде подменен от производителя или от негов сервизен агент, за да се избегне опасност. Когато кабелът е повреден, уредът трябва да се изхвърли. Електрически инсталации в градинските езерца трябва да отговарят на международните и националните разпоредби. Никога не отваряйте корпуса на устройството или свързаните с него части, ако това е изрично посочено в инструкциите за работа. Никога не направи технически промени в устройството. Само оригинални резервни части и аксесоари. Са извършени ремонти само от оторизирани сервизни центрове. Не използвайте уреда, без вода! Никога не използвайте помпа за течности, различни от вода! За въпроси или проблеми, свържете се с вашата безопасност на лицензиран електротехник!



Електрическо свързване

Електрическото свързване трябва според ЖП и VDE да се извършва само от оторизиран техник. За всички инсталации VDE 0100 част седемстотин и второто Всички данни за ефективността се е показано на идентификационната табелка. Цялата работа по устройството само когато деактивация да тече!

Пускане в експлоатация

Внимание! Устройството не трябва никога да бъдат експлоатирани без филтър кошница, и без вода!

Устройството може да работи само хоризонтално и стабилен на сигурна почва. Позицията на устройството трябва да е под повърхността на водата. Инсталирайте щранг с помпата и да го настроите на желаната Фонтана есе. Сега свържете щепсела на помпата към жака на акумулаторната кутия. Уредът се включва автоматично от пряка слънчева светлина на слънчевия панел, ако сте направили текущата връзка.

Монтаж

Издърпайте щепсела и осигуряване на единица от рестартиране. Устройството може да работи само хоризонтално и стабилен на сигурна почва. Уредът трябва да бъде поставен под повърхността на водата и може (потопен) в рамките на езерото да се установи.

Почистване и поддръжка

Внимание! Преди почистване и поддръжка, винаги изключвайте захранващия кабел!

FIAP Аква активни слънчеви: Отворете помпата означава самостоятелно!

Ако роторът е блокиран от мръсотия, свържете се с квалифициран електротехник!

Почистете кутията на тяхната производителност, корпуса на филтъра под течаща вода, с мека четка. За почистване на кабел помпата от слънчев панел или изключете акумулаторната кутия. Свалете придържащите скоби и отстрани на помпата от филтъра чаша. Почистете помпата под течаща вода, с мека четка. Премахнете мръсотията в работното колело през отворите. Никога не отваряйте корпуса. Монтирайте след почистване в обратен ред. Ако роторът е блокиран от мръсотия, разглобявате помпата: изключете корпус на помпата. Издърпайте ротора, проверка, почистване и подмяна. Сглобете в обратен ред.

износващи се части

Задвижващият агрегат и лагерите са подложени на износване и не са обхванати от гаранцията.

Съхранение / зимуване

В Фрост, устройството трябва да бъде деинсталиран. Направете основно почистване, проверете за повреди и я държи на къси или напълнени и скреж. Щепсел, батерия кутия и слънчев модул не трябва да се наводни!

разположение

Устройството трябва да се изхвърлят в съответствие с националните разпоредби. Посъветвайте се с вашия дилър.



Монтаж и пускане в Akkubox

Свързване на слънчев модул

На кутията на батерията може да Макс. 50 Wp слънчева изходен модул може да бъде свързан. Връзката е свързан с "INPUT 18V DC" на гърба на акумулаторната кутия. В зависимост от версията, имате един или два слънчеви панели със съвпадащи щепсела в комплект. Една слънчева панел може да бъде свързан директно към конектора на батерията кутия. В два соларни модули (например на всеки 25 Wp) трябва да се използва, Y-колектор. Y-образно кръстовище е непосредствено свързан на соларни модули.

Включена е и удължителен кабел 5 m. След като слънчев панел е свързан към слънцето и Solar модул падане, LED "зареждане". Ако индикаторът мига, батерията е напълно заредена. Моля, обърнете внимание, че соларните модули са инсталирани на сенките на юг и монтирани стабилно. Гайка може да се завинти в свещи твърдо.

Забележка: За повече от 50 W, свързани соларната електроника захранващия модул ще бъдат унищожени в акумулаторната кутия!

Главния прекъсвач "SYSTEM"

На гърба на акумулаторната кутия, превключвател "SYSTEM ON / OFF" е приложен. Ако този ключ е включен "OFF", след това изходите са изключени, батерията се зарежда, обаче, продължават. В "ON" LED "Система" в червено или зелено. Зелена светлина е достатъчно заредена батерия, и резултатите могат да бъдат контролирани, колкото е необходимо, с помощта на бутоните върху капака на кутията. Когато червени LED изходи са изключени и батерията трябва първо да задължи до светва зелено.

Свързване на товара

На акумулаторната кутия има 4 изхода. Те могат да бъдат "ON / OFF" включите или изключите. В активен режим на готовност, зеления светодиод над бутона. Всички изходи са защита от късо съединение. При късо съединение, съответните зелени LED мига изход до кратко се отстранява.

Всеки изход е индивидуално е описано по-долу. Всички изходи са оборудвани със защитна капачка. Те трябва да бъдат отстранени преди да ги свържете.

Резултат 1:

Изходно напрежение: 6 VDC, макс. Current Rating: 1 A

Резултат 2:

Изходно напрежение: 12 VDC, макс. Current Rating: 1 A

Резултат 3:

Изходно напрежение: 12-18 VDC, макс. Current Rating: 1 A

Изходното напрежение е между 12 V и 18 V могат да бъдат определени с помощта на контролния диск. При натискане на бутона "Timer", таймер е активирана. Това означава, че продукцията е "изход 3" се активира на всеки час за около 10 минути. Този режим е особено полезна при слаба слънчева светлина.

Резултат 4:

Изходно напрежение: 12 VDC,
макс. Current: 4 A

За да се свържете различни натоварвания, като LED светлини, радио и др. Връзката се осъществява посредством винтови клеми на задната част на корпуса.

Забележка: изходи 1 до 3 са свързани чрез конектор система. Капачките трябва да бъдат затегнати. Неизползваните изходи трябва да бъдат затворени с подходящи капачки. Пробките са поляриност защитени. Моля, не използвайте сила, когато поставяте!



LED дисплеи

"SYSTEM"

Свети в зелено, когато батерията е готов за употреба. Аленее, когато батерията е изтощена и изхода (изход) са изключени.

"Зареждане"

Светва жълто, когато вътрешната батерия се зарежда. Мига, когато батерията е напълно заредена и е на подзаряд.

"ИЗХОД 1 - 4" и "Таймер"

Свети в зелено, когато изходът е включен. Накратко, съответният индикатор ще започне да мига и изходът ще бъде изключен за премахване на късо съединение.

Смяна на батерията

Препоръчително е на всеки 2-3 години, за да смените батерията. Ново структурно идентичен батерията от производител или търговец.

Върви с обмен, както следва:

Главния прекъсвач. (SYSTEM ON / OFF) на гърба на акумулаторната кутия на "OFF" (изключено) и извадете всички съединители Обърнете батерията станция по главата и разхлабете долните четири винта. Завъртете батерията полето и след това да се върнат и да вземат внимателно капака.

Разхлабете полюс + и - полюс връзката на акумулатора с подходящ

Tool. Извадете батерията от корпуса и поставите нова, идентична на батерията. Инсталиране на терминалите отново с подходящи инструменти на батерията.

Обърнете внимание на цвета на кабела, моля: положителен (кафяв) и отрицателния (синьо).

Затворете отново в обратен ред.

Забележка: Моля, използвайте само една от същата батерия със същото напрежение и капацитет.

Забележка: старата батерия трябва да се изхвърлят по безопасен начин. Това трябва да стане в местни, публични събиране или вашия дилър.

Зимуване

Заредете батерията в акумулаторната кутия. Възползвайте се от слънчев ден и да включите ключа "SYSTEM ON / OFF" (изключено). Зимуване на акумулаторната кутия само от пълно зареждане без опасност от замръзване стая. В слънчеви дни, батерията прозорец може да бъде включен в случайно на слънчевия модул да се зарежда. Това дава възможност за възможно най-дълъг живот на батерията.

Проблеми

LED слънчева светлина, въпреки че не е зелено, но жълтият светодиод.

Батерията не е достатъчно натоварен и все още не е достигнал рестартиране праг. Процеса на зареждане може да

поеме ниска слънчева светлина в продължение на няколко часа. Батерията е изтощена! Прибл. на всеки 2 години, батерията трябва да бъде заменен. LED не е зелена, въпреки слънчева светлина при напускане и повторно включване на ключа "SYSTEM ON / OFF" на помпата ще започне и зелени LED светлини. Батерията все още не е достигнал неговото рестартиране праг. След включване и изключване на системата ще се рестартира на електрониката и товара се зарежда с енергия, без да се чака за начална стойност. Това е един нормален процес и не е дефект.

Зелена LED мига на изход.

Има късо съединение на изхода. Моля, проверете приложеното устройство и всички връзки (особено помпата и LED осветление за течове).

Проверете кабела за повреди или животински ухапвания.

Жълто "ЗАРЕЖДАНЕ" светват, в противен случай нищо не работи.

Ако ключът "SYSTEM ON / OFF" (ON)?

Ако е така, след това завъртете ключа "SYSTEM ON / OFF" бутон за около 1 минута и след това отново.